Prèkè

Buitenlandse reizen lopen voortaan waarschijnlijk allemaal via St Maarten

Amigoe

VANDAAG



LIN WONG
...verscherpt...

102STE JAARGANG — NO.: 21

VRIJDAG 25 JANUARI 1985

Nieuws in vogelvlucht

BEIROET — Israel en Libanon zijn gisteren uiteengegaan bij het overleg over Israels terugtrekking uit zuid Libanon zonder een nieuwe afspraak voor verder overleg. Israel noemde de houding van Libanon ongelooflijk. Het overleg olv de VN begon in november; gisteren was de 14e gespreksronde. Libanon wil een gedetailleerd tijdschema voor Israels terugtrekking voor de coordinatie en om eventueel de VN te vragen vredestroepen naar de ontruimde gebieden te sturen. Het door Israel gesteunde Zuidlibanese leger wil zijn macht uit gaan breiden als Israel vertrekt. Bij een actie in zuid Libanon zijn 6 Arabische rebellen gedood toen zij een rivier overstaken.

*****

LONDEN — De leiders van de stakende Britse mijnwerkers willen praten zonder voorwaarden vooraf over het conflict dat al 10 maanden duurt. Zij beschuldigden de werkgevers ervan de verzoeningspogingen te saboteren. De Kolenraad liet weten alleen te praten met de stakers als deze zwart op wit verklaren bereid te zijn over de sluiting van mijnen te praten. Stakingsleider Scargill heeft dit sedert 12 maart 84 systematisch geweigerd.

****

CAPE CANAVERAL — Het VS-ruimteveer Discovery is gistermiddag begonnen aan zijn geheime militaire missie. Aan boord is een spionagesatelliet welke de SU-radiocommunicatie moet gaan afluisteren. De bemanning bestaat uit 5 militairen. Er wordt ook een niet-militair bloedonderzoek gedaan, ontworpen door een Australische onderzoeker om meer te achterhalen over de samenstelling van het bloed. Het is een volautomatisch onderzoek. De SU heeft scherpe kritiek geleverd op **deze militaire missie van de Discovery.**

*****

NEW YORK — VN-secretaris Perez de Cuellar is vandaag zijn 1e uitgebreide bezoek begonnen aan Indo China in een poging om de opgelopen spanningen daar te verminderen. Hij bezoekt Tailand, Laos en Vietnam. Kampouchea slaat hij over; de VN erkennen de zittende regering van de Vietnam gezinde Samrin niet.

*****

PARIJS — De VS hebben donderdag 46 miljoen dollar verkocht tijdens de gezamenlijke steunoperatie der Centrale banken op de wisselmarkten. Volgens Parijs gebeurt het om een signaal te geven om speculatie te voorkomen. Voor het eerst is bevestigd dat de VS meedoen met de interventies.

*****

NEW YORK — Een jury heeft oud-Defensieminister Sharon in zijn klacht tegen Time in het ongelijk gesteld. Men achtte niet bewezen dat Time met opzet een onjuist artikel had gepubliceerd over Sharon, die verantwoordelijk werd gesteld voor het bloedbad in de Palestijnse kampen in Libanon toen Israel Libanon bezet hield. Sharon had 50 miljoen dollar schadevergoeding geeist.

*****

PARIJS — De regeringsleider van Nieuw Caledonie, Ukeiwe, die zelf een Kanak is, is bereid met de leider van de Kanaks- beweging Tjibaou voor onafhankelijkheid te praten, nadat deze had gezegd dat er geen reden is voor nieuwe acties. Ukeiwe had in de Franse senaat felle kritiek op het Franse beleid in zijn land.

*****

TEHERAN — Felle gevechten zijn uitgebroken tussen Iraanse soldaten en naar autonomie strevende Koerden. Er werden zelfs veldslagen gemeld op 500 km ten westen van Teheran. In oktober meldde Iran dat men de rebellie had onderdrukt.

*****

ATHENE — NAVO-partner Griekenland heeft met de SU contracten gesloten voor de levering van militaire apparatuur voor zijn genie ter waarde van 275 miljoen dollar. Premier Papandreou gaat binnenkort op bezoek in Moskou. Dit werd bekend op een ogenblik dat de spanning tussen de Navo en Athene groeit.

*****

JERUZALEM — Na een onderbreking van bijna 3 jaar komen Israel en Egypte weer aan tafel om het door Cairo afgebroken overleg over het betwiste Taba-gebied op het Sinai-schiereiland te vervolgen. Het gaat om een vierkante km waar een luxe hotel op staat. Men kijkt of er een tussenregeling mogelijk is.

*****

NEW DELHI — Meer dan de helft van de 5,239 Sikh-gezinnen die na de moord op Indira Gandhi en de rellen daarna uitweken naar de deelstaat Punjab is teruggekeerd naar hun vroegere woongebied. Ivm de rellen toen zijn er 4.579 aanhoudingen verricht. Premier Gandhi heeft gezegd dat hij pas met de Sikhs wil gaan praten als deze geweld afzweren.

*****

AANPAK VAN VERZET DOOR STRIJDKRACHTEN OVERGENOMEN

Aandacht voor sociaal, economisch aspect oorlog bij leger

El Salvador gebruikt nieuwe tactiek in guerrillaoorlog

SAN SALVADOR — Bij de bestrijding van de linkse guerrilla in El Salvador gaat het leger sinds kort uit van het standpunt dat de oorlog tegen het verzet niet alleen een politiek en militair aspect heeft, maar dat het verzet ook sociale en economische wortels heeft. In deze nieuwe aanpak bestrijdt men de guerrilla in gebieden waar deze al lang de baas speelde en daarbij wordt in feite de tactiek van de guerrilla in hun bezet gebied overgenomen op het platteland.

Volgens de commandant van de vierde gevechtszone, kolonel Sigifredo Ochoa Perez, die de leiding van het vierde infanteriekorps heeft, is de tijd voorbij dat men uitging van het standpunt dat het hier om een normaal leger ging dat een gewone oorlog moest voeren. De commandanten uit die periode begrepen gewoon niet dat de guerrillaoorlog ook een sociale en economische kant heeft. De huidige commandanten echter begrijpen dat het gaat om een oorlog welke op sociaal, militair, economische én politiek vlak moet worden gevoerd. Sinds vier maanden is Ochoa Perez belast met deze experimentele bestrijding van de guerrilla in de noordelijke provincie Chalatenango. Daar heeft de guerrilla sedert de burgeroorlog vijf jaar geleden begon steeds zijn bastion gehad. Daaraan deden tientallen grote militaire operaties in het betrokken gebied niets af. De guerrilla werd niet verdreven uit het gebied. Totdat de legerleiding besloot tot een nieuwe aanpak met een pacificatieprogramma.

Dit programma omvat militaire interventies, het consolideren van de veroverde posities, het opzetten van ontwikkelingsprogramma's met als voornaamste doel de burger- bevolking te motiveren zodat deze op eigen kracht verbeteringen weet door te doorvoeren in de situatie in het gebied. Volgens Ochoa Perez is het als het opzetten van een militaire structuur in een burgerlijk milieu. Het is in feite hetzelfde wat de communisten deden die hun werk baseerden op het organiseren van de massa's. Wij doen nu preceis hetzelfde, aldus de leger-commandant. Voordat het programma begon is er een departementaal comite in het leven geroepen onder leiding van een politieke gouverneur en een militaire regionale commandant. Dit gebeurde met participatie niet alleen van de plaatselijke autoriteiten maar ook van de burgerbevolking welke bereid is een bijdrage te leveren aan de ontwikkeling van de gemeenschap. De militaire fase is nu in volle gang met permanente operaties en voortdurende nachtelijke patrouilles met als opzet de guerrilla te verplichten uit zijn schulp te komen en te strijden zonder daarbij te kunnen terugvallen op de burgerbevolking, aldus kolonel Ochoa Perez. De consolideringsfase houdt in dat nadat de guerrilla verdreven is er nieuwe plaatselijke burger-authoriteiten worden aangesteld en de bevolking wordt voorzien van bewapening voor zijn zelfverdediging. Volgens het leger gaat het hier niet om de bekende Burgerbescherming. Deze heeft zich teveel schuldig gemaakt aan machtsmisbruik en aan het schenden van de individuele rechten. De nieuwe Burgerbescherming bestaat uit de burgers ter plaatse die bereid zijn hun medeburgers te verdedigen, niet alleen tegen de guerrilla maar ook tegen een slechte burgermeester en tegen soldaten die misbruik maken van hun macht. In de ontwikkelingsfase worden de gemeenschappen zo georganiseerd dat zij hun eigen problemen kunnen oplossen, waarbij men zijn eigen prioriteiten stelt en waarbij zorg gedragen wordt voor het creëren van werkgelegenheid op plaatselijk niveau. Zonder dat Vadertje Staat alles met de paplepel aangeeft, aldus Ochoa Perez.

Sinds twee jaar is de guerrilla in het betrokken gebied gelijksoortig bezig geweest. Zo heeft men landbouwcooperatieven bevorderd, zijn er gezondheidscampagnes opgezet, is men actief geweest met alfabetiseringsacties en saneerde men de situatie, deed aan wederopbouw en aan zelfverdediging. De guerrillastrijders van het Farabundo Marti bevrijdingsfront hadden in de provincie Chalatenango de controle in 26 van de 33 gemeenten, waarin zo'n 225.000 mensen wonen, die zich grotendeels wijden aan de land- en tuinbouw of in de industriele sector, namelijk de lucifersfabrieken enz.

Voorheen maakte zich geen enkele regering in San Salvador bezorgd voor Chalatenango, omdat er geen suikerrietteelt was en er geen suikerfabrieken stonden. Het is een gebied zonder grote ondernemingen en cultures, maar alleen pijnbomen, zo vond men in San Salvador. De werkelijkheid is echter heel anders, **volgens kolonel Ochoa Perez, die** bekend stond als een der ijzervreters in het Salvadoriaanse leger. Het is een gebied dat rijk is aan uiteenlopende cultures en geschikt voor het toerisme. Omdat het aan zijn lot werd overgelaten kon de guerrilla het vlot overnemen en er zich nesten en wortel schieten. De regering heeft overigens soortgelijke programma's in de economische belangrijkere provincies San Vicente en Usulutan opgezet, maar daarbij heeft men de macht van de guerrilla niet noemenswaardig kunnen aantasten. Dit omdat de guerrilla zich bij militaire operaties terugtrok, de soldaten lieten uitwoeden en weer gewoon terugkeerden als de soldaten hun hielen hadden gelicht. In Chalatenango doet men het toch wat anders doordat de militaire operaties een permanent karakter hebben en er zo eigenlijk een wig gedreven wordt tussen guerrilla en burgerbevolking. Als het experimentele plan in Chalatenango lukt gaat men het elders ook doorvoeren, zo bevestigde de belangrijkste adviseur voor president Jose Napoleon Duarte, Julio Adolfo Rey Prendes.

Terwijl het leger druk bezig is in Chalatenango roerde de guerrilla zich echter ook in San Salvador met twee bomaanslagen, waarbij slechts materiele schade werd aangericht aan een substation van de stroomvoorziening en aan een bankfiliaal. Er werd bij de zetel van de Paisa-partij een bom onschadelijk gemaakt.

Vijfduizend illegalen in Suriname uitgezet

Assemblee-voorzitter: ferme stap democratie

PARAMARIBO — In Paramaribo is donderdag de 40-jarige Ulrich Aron beëdigd als voorzitter van de Nationale assemblee. De beëdiging werd verricht door waarnemend president Ramdat Misier. Aron was als voorzitter voorgedragen door het Militair gezag. Ondervoorzitter werd J. Pinas, die namens de vakbeweging zitting heeft in de assemblee.

De Nationale assemblee, die een week geleden werd geïnstalleerd, kwam donderdag in het voormalige parlementsgebouw voor het eerst bijeen. Aron verklaarde in een toespraak dat de dag van de eerste vergadering de geschiedenis zal ingaan als de dag waarop "de eerste ferme stap is gedaan op weg naar waarachtige en eerlijke democratie".

Volgens Aron is het parlementsgebouw dertig jaar gebruikt voor het voeren van een politiek die de belangenbehartiging van het buitenland beoogde. Hij verzekerde dat nu het moment is aangebroken, waarop uitsluitend het Surinaamse belang wordt nagestreefd. Aron, die tot 1983 in Nederland werkte als directeur van de Remigratiestichting Tenasu (Terugkeer naar Suriname) noemde als "bijzonder zware taak" de voorbereiding van een ontwerp-grondwet. Hij benadrukte dat de Nationale assemblee slechts een concept zal opstellen, dat ter beoordeling aan het volk zal worden voorgelegd.

Namens de werkgeversorganisatie ASFA (Associatie van Surinaamse fabrikanten) verklaarde W. Ramdihal dat zijn fractie niet behoort tot degenen die alles uit het verleden zullen afkraken. Het verleden heeft vele grote Surinamers, veel hardwerkende en vaderlandslievende landgenoten en vele positieve ontwikkelingen voor de opbouw van het land voortgebracht, aldus Ramdihal. Hij voegde hieraan wel toe dat de "oude" democratie aan transformatie toe was.

Inmiddels is in Paramaribo Evert Dankerlui benoemd tot minister van Arbeid. Dankerlui, een ambtenaar van het ministerie van Onderwijs, is aangewezen door de vakbeweging. Arbeid was de laatste nog vacante post in het nieuwe kabinet Udenhout. Suriname heeft de afgelopen week ongeveer vijfduizend illegale vreemdelingen het land uitgezet. Volgens de Militaire politie is 80 procent van de uitgezette vreemdelingen afkomstig uit het buurland Guyana, terwijl 12 procent uit Haiti komt. Onder de overigen zijn onder andère Chinezen.

Als gevolg van de uitzetting van illegale vreemdelingen kunnen Surinaamse bedrijven in problemen komen. Om dit te voorkomen krijgt een aantal buitenlanders toestemming als seizoenarbeider in Suriname te verblijven.

FLORIDA— De jonge sinaasappel- boompjes in Florida dreigen geruïneerd te worden door de aanhoudende winterse kou. Voor de citrus- cultuur is dit een ramp. Het duurt vier jaar, voordat een citrus- boom kan produceren. Met al het mogelijke probeert men te redden wat er te redden valt. Zo worden de vruchten onder andere kunstmatig in- gespoten waardoor er een ijslaag om de vruchten wordt gevormd ter bescherming tegen de kou.



Loopjongen

Van een vreemdsoortiger regerings- coalitie dan de Antillen momenteel kennen, is waarschijnlijk al in geen jaren sprake geweest. Het woord coalitie doet met betrekking tot de regerings- partijen zelfs enigszins misplaatst aan. De partijen lijken meer door een toevallige samenloop van omstandigheden bij elkaar gebracht te zijn, dan door middel van een samenwerkings- overeenkomst. Wellicht dat er tot op zekere hoogte op centraal niveau wordt samengewerkt; een samenwerking tussen de regering en de diverse eilandgebieden, waarin notabene dezelfde partijen de touwtjes in handen hebben, schijnt volkomen te ontbreken. Kwalijker nog; de eilandgebieden, dan wel de eilands- bestuurders lijken de centrale regering voortdurend tegen te werken.

Een groter tegenstrijdigheid is nauwelijks denkbaar. Juist een dergelijke coalitie zou immers optimaal moeten kunnen functioneren en kunnen samenwerken. Niets is echter minder waar. De regering heeft nog niet een bekendmaking gedaan, of van de kant van de eilands- besturen komen andersluidende uitspraken. Voorbeelden daarvoor zijn er te over. Neem alleen al de aankondiging van de premier, die voorafgaande aan het verschijnen van het IDW- rapport, liet weten dat maatregelen, wellicht ook in de inkomens- sfeer van de ambtenaren, onvermijdelijk waren. De woorden waren nauwelijks uit haar mond of een partij- genoot in het Bestuurscollege van Curaçao, liet weten dat zulke maatregelen voor wat betreft dat eilandgebied achterwege zouden blijven. De ambtenaren leverden al voldoende in, argumenteerde deze.

Op Aruba is het van hetzelfde laken een pak. Toen de regering liet weten dat vooralsnog de maatregelen van de baan waren, werd van Arubaanse zijde met klem verklaard dat Aruba wel zou volharden in plannen een loonkorting door te voeren. Deze week maakte bovendien de partner op Aruba bekend, dat de verplichtingen aan de regering, wegens gebrek aan middelen, niet zullen worden nagekomen. De bewering dat zulks al met de regering besproken was, werd echter nog geen dag later vanuit het kabinet naar het rijk der fabelen verwezen. Een bewindsman onderstreepte —overigens pas nadat hierover de media de regering benaderden en niet eens op eigen initiatief— dat Aruba wel degelijk haar verplichtingen zal moeten nakomen. Of de regelrechte onwaarheden, om deze zo maar eens eufemistisch te noemen, door de regering worden aangepakt, is een vraag waarop het antwoord waarschijnlijk ten eeuwige dage zal blijven ontbreken.

De Centrale regering begint op die manier met de dag meer te lijken op de loopjongen van de eilandgebieden. En dan niet eens een alerte loopjongen, maar een die voortdurend achter de feiten aanholt en vroeg of laat slechts zichzelf, maar nooit de feiten tegenkomt. Dat mag ondermeer ook blijken uit het gegeven, dat de regering de eilandgebieden zo'n beetje te verstaan heeft gegeven, dat deze voor zichzelf dienen uit te maken welke maatregelen hen het meest van toepassing lijken. De regering ondermijnt daarmee haar eigen taak als lands- bestuurder. Zij wordt, in tegendeel, een toehoorder op de achtergrond.

Mits het om vrijblijvende bijwoning van de een of andere lezing gaat, is een toehoorders- functie niet bezwaarlijk. Wanneer het evenwel gaat om de regering van een land, dat zich in een crisis- periode bevindt, liggen de zaken wezenlijk anders. Dan kunnen we toehoorders niet gebruiken en dient de regering de daadkracht en besluitvaardigheid te hebben om op nationaal niveau beslissingen te nemen en maatregelen te treffen. Als zij nog langer de rol van weinig alerte loopjongen blijft vervullen, loopt ze —en dat zou in dat geval zeer terecht zijn— grote kans haar baantje kwijt te raken.

Rellen na economische maatregelen

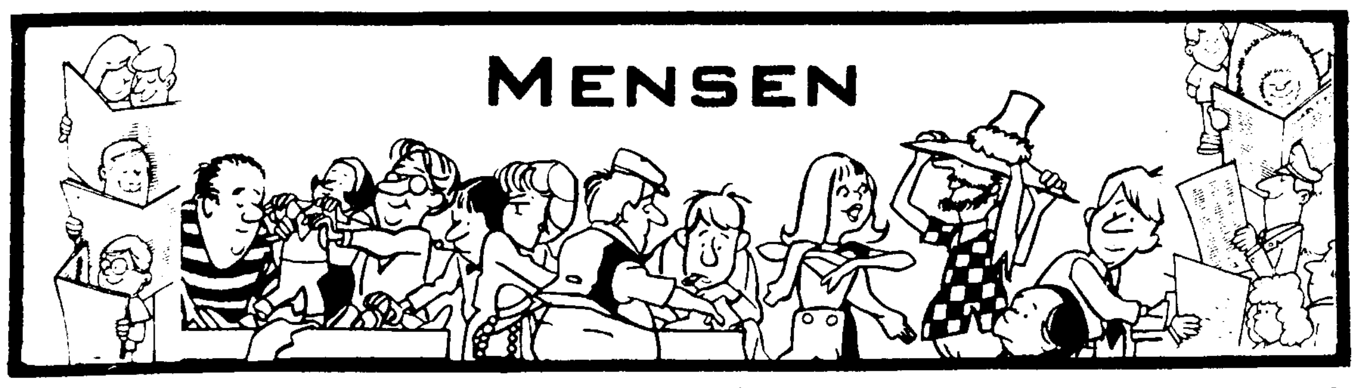
Politie: situatie onder duim in Dominicaanse Republiek

SANTO DOMINGO — Oproerpolitie en militairen patrouilleerden donderdagavond door de straten van Santo Domingo in verband met ongeregeldheden als gevolg van de afkondiging van een aantal economische maatregelen door de regering van president Salvador Jorge Blanco. Volgens de politie had men de situatie in de hand. Men was op rellen voorbereid. Er is geen melding gemaakt van gewonden.

De al lang verwachte maatregelen in verband met de moeilijke economische toestand in de Dominicaanse Republiek werden donderdagavond bekend gemaakt. Weer gingen de brandstoffen in prijs omhoog evenals de meeste levensmiddelen. Na de grote opstand van eind april 1984 in verband met soortgelijke maatregelen waarbij zeker 54 doden vielen waren leger en politie op alles voorbereid. Er deden zich inderdaad gedurende de dag verschillende botsingen voor tussen betogers en de politie, vooral in het hoger gelegen deel van de Dominicaanse hoofdstad en in de buurt van de volkswijken, waar met name jongelui de straat opgingen; zij staken onder meer banden in brand. Er ging ook een vrachtwagen van een limonadefabriek door brand verloren. De oproerpolitie ging in verband hiermee de straat op en ook het leger werd ingezet.

Ook van de kant van het publiek was men voorbereid op rellen. Het verkeer in de hoofdstad was nagenoeg nihil en de mensen bleven grotendeels in huis. Dit gebeurde vooral nadat bekend was geworden via radio en tv dat er zich rellen hadden voorgedaan en de politie op volle sterkte daartegen optrad. Aan het eind van de avond gaf men van politiezijde te verstaan dat men de zaak onder de duim had.

MENSEN



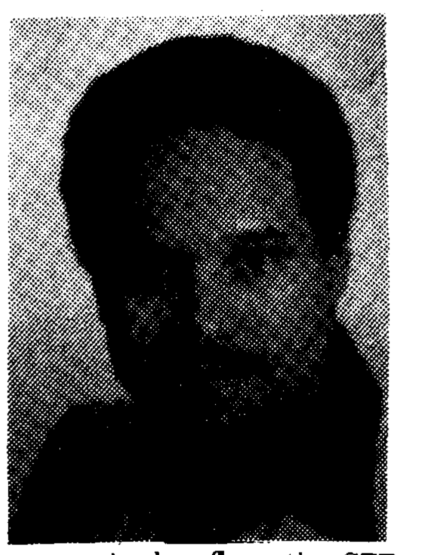
Het is niet duidelijk of het gaat om een grap, actie of een doodgewone diefstal, maar een ding is wel duidelijk, dat er in Maracaibo 600 SOUTANES (priesterkleden) zijn verdwenen. De soutanes zijn bedoeld voor de priesters en seminaristen bij het bezoek van de paus. De paus is van zondagmiddag tot maandagochtend in Maracaibo. Het zal een kale voorstelling worden, indien de soutanes voor die tijd niet terecht zijn.

*****

Een VEILIGHEIDS- BEAMBTE die probeerde een man aan te houden die van winkeldiefstal werd verdacht, is aangevallen door de huisrat van de verdachte. Tijdens de schermutseling tussen de man en de agent sprong de rat op het hoofd van de agent. Eerst moest hij diens aanval afslaan, alvorens hij de 30-jarige verdachte kon overmeesteren. De verdachte werd omschreven als een punker. De Westduitse Punkers zijn ertoe overgegaan ratten te houden als huisdier.

*****

LUIS FRAAI heeft onlangs uit handen van Mgr Wim Ellis de pauselijke onderscheiding "Pro Ecclesia et Pontifice" ontvangen. Deze onderscheiding heeft Fraai ontvangen voor zijn grote inzet gedurende 33 jaar voor het koor van de kerk "La Birgen di Altegracia". Fraai is de oprichter van het koor en ook nog steeds de dirigent. Voor deze gelegenheid werd een Heilige Mis opgedragen door Mgr Ellis, pater Josepha en de Dominicaanse priesters Peña en Nuñez in de Kerk van Steenrijk. Na de Mis vond er een receptie plaats, waarbij onder andere de consulgeneraals van de Dominikaanse Republiek en Haiti aanwezig waren.



De van Aruba afkomstige STEVE CABENDA heeft aan de Rijks- universiteit van Leiden zijn artsen- diploma behaald. De jonge arts blijft voorlopig in Nederland om zich verder te specialiseren. Hij ontving felicitaties van de families Cabenda, Rasmijn en Quevedo.

*****

CHRISTINE KEELER, de callgirl die in het begin van de jaren zestig het middelpunt was van een van de omvangrijkste seksschandalen van de eeuw in Engeland, heeft een boek geschreven met de compromisloze titel "seksschandalen". Indertijd stuikelde de Britse Minister van Oorlog John Profumo, toen bleek, dat hij een relatie onderhield met Christine. Hij moest aftreden, nadat hij in het Lagerhuis zijn betrekkingen met de dure prostituee, die het tegelijkertijd had gehouden met een attache van de Russische Ambassade had geloochend. In het boek informeert Keeler de lezer op sarkastische wijze over andere seksschandalen. Voor alles wil ze daarbij commentaar leveren op de "schijnheiligheid" die bij zulke gelegenheden aan de dag treedt en de behoefte om altijd weer iemand als zondebok de woestijn in te sturen.

*****

JANNIS SKOULARIKIS, is de Griekse Minister van Openbare Orde die duizenden landgenoten tegen zich in het harnas heeft gejaagd. Op zijn bevel werden onlangs op verschillende plaatsen in het land 190 speellokalen gesloten waar de in het algemeen goklustige Griekse vrouwen en mannen hun geluk probeerden met het kaartspel. De minister ontnam de zalen hun vergunning nadat de politie bij vele steekproeven had vastgesteld dat in de meeste niet alleen de toegestane, maar ook om grove inzetten de verboden kansspelen, vooral het populaire pokeren werd bedreven.

*****

Een kleine 300 HOOGLERAREN en docenten van de Universiteit van Oxford hebben zich aangesloten bij een campagne van studenten om te voorkomen dat premier Margaret Thatcher een ere- doctoraat wordt verleend. Margaret Thatcher, die in Oxford promoveerde in de scheikunde, wordt in juni door haar oude alma mater onderscheiden met een ere- doctoraat in het burgerlijk recht. De tegenstanders van het eerbewijs argumenteren dat de eerste- minister met haar overheids- bezuinigings- politiek het onderwijs in groot- Brittannië op onaanvaardbare wijze heeft geschaad.

*****

DON JESUS AGUIRRE, de exjezuiet die door zijn huwelijk in 1978 met de weduwe geworden Hertogin van Berwick en van Alva, hertog van Alva werd, is onlangs in Madrid gekozen in de koninklijke academie voor de Spaanse taal. Hij was de enige kandidaat voor de vakante zetel. De 51-jarige Hertog heeft een eigen filosofisch- theologische verhandeling en vertalingen in het Spaans van werk van Walter Benjamin, Adorno en Julien Green op zijn naam staan. Hij is een van de initiatiefnemers tot de dialoog tussen christenen en marxisten. De vader van de hertogin van Alva had maar een dochter en generaal Franco verklaarde in zijn tijd de titel op haar erfelijk. Uit haar eerste huwelijk heeft zij zoons, waarvan de oudste te zijner tijd opvolgt.

*****

In België is er al ruzie ontstaan over de vraag of de PAUS, tijdens zijn bezoek van 16 tot 21 mei, drie keer de grond moet kussen namelijk die van Brussel, Vlaanderen en Wallonië. Het ziet ernaar uit dat de paus de Vlaamse grond niet kan kussen. Meteen na de landing stapt de Paus namelijk over in een helikopter die hem in enkele minuten naar een park in Brussel brengt, waar hij door de koning en leden van de regering wordt ontvangen. Bij het comite "Pauskomst" weet men niet wat de paus denkt te doen om de gevoeligheid van de diverse bevolkingsgroepen in België te ontzien.

*****

In het Nederlandse Kampen heeft de politie onlangs een muzikale INBREKER ingerekend. Midden in de nacht werd een 20-jarige inwoner van die stad in beschonken toestand aangetroffen achter een piano in het gebouw van de Youth For Christ nadat hij eerst een ruit had vernield. De man speelde op de piano alsof het een lieve lust was, waarop enkele buurtbewoners wakker schrokken en onmiddellijk de politie waarschuwden. Ter ontnuchtering bracht de man de verdere nacht door in het Kamper politiebureau.

*****

De voorzitter van de correctionele rechtbank in Antwerpen heeft voor nogal wat opschudding gezorgd door een veroordeling uit te spreken over een MAN wiens dokter verklaard had dat hij wegens ziekte niet in de rechtzaal kon verschijnen. Maar de procureur wilde dit niet zomaar over zijn kant laten gaan. Al teveel aangeklaagden komen tegenwoordig maar aandraven met een doktersbriefje, zo zei hij. Toen uit het dossier bleek dat de verdachte die, "wegens ziekte" niet in de rechtzaal had kunnen verschijnen, niet ver van het gerechtsgebouw woonde, schorste de rechter de zitting. Tijdens die schorsing stuurde hij enkele mensen van de rechterlijke politie naar het huis van de verdachte. Die kwamen na enkele minuten terug met de boodschap, dat de verdachte niet thuis was. Hierop werd de "zieke" bij verstek veroordeeld.

*****

Onlangs is de eerste roman verschenen van de hand van Franse filmster SIMONE SIGNORET. Het boek, "Adieu Volodia", heeft een eerste oplage van 120.000 exemplaren. Achtergrond van het boek is de verjaging van Joden uit de Sovjetunie. Simone Signoret heeft eerder een autobiografie geschreven, "La Nostalgie n'est plus ce qu'elle etait". Dit boek werd een bestseller.

*****





Zakenvaria

WILLEMSTAD — Omdat de pers- mensen de "ogen en de oren (en de mond) van de gemeenschap zijn" werd er gisteravond in Restaurant Indonesia een rijsttafel geserveerd aan de vertegenwoordigers van de persmedia. Dit etentje werd aangeboden door de directie van de nieuwe lokale rijstfabriek "Alesie" op Curaçao. Uiteraard werd de rijsttafel geserveerd met "nos mes aros" afkomstig uit de Alesie- fabriek. Zowel de rijst als de rest van de zeer uitgebreide rijsttafel smaakten de aanwezigen prima.

Zaterdag 26 januari is de officiele opening van de Alesie- fabriek. De rijst ligt echter al enige tijd te koop in verschillende winkels.

Winst voor Exxon, Mobil

NEW YORK — Exxon en Mobil Oil hebben verleden jaar flinke winst gemaakt.

Oliegigant Exxon boekte een winst van 4,97 miljard dollar, bijna elf procent meer dan in 1983. De omzet nam met 2,6 procent toe tot 97,2 miljard dollar. In het laatste kwartaal van 85 bedroeg de winst 1,42 mil ard dollar. Dat was 11,9 procent minder dan in het laatste kwartaal van 83 werd geincasseerd. De omzet daalde trouwens ook in het laatste kwartaal. Hij bedroeg 24,5 miljard dollar en dat was 1,1 procent minder dan in 1983 het geval was.

Mobil, dat na Exxon de grootste oliemaatschappij is van de Verenigde Staten behaalde in 1984 een winst van 1,2 miljard dollar. In 1983 bedroeg de winst anderhalf miljard dollar. Mobil boekte in het laatste kwartaal van 84 een winst van 286 miljoen dollar; een jaar daarvoor was dat nog een winst van 447 miljoen dollar. Dit kwam volgens het bedrijf door de daling van de olieprijzen, het te grote aanbod aan olie en de koersdaling van de meeste valuta's ten opzichte van de dollar. In alle sectoren buiten de olie ging het Mobil voor de wind.

Reagan's dochter ook bij eerste drie

Cher leidt de lijst van slechtstgeklede vrouwen

LOS ANGELES — De Amerikaanse artieste Cher staat als nummer 1 op een jaarlijkse Amerikaanse lijst van 's werelds 10 slechtst- geklede vrouwen. De lijst wordt samengesteld door de Amerikaanse mode- ontwerper Richard Blackwell.

Op de tweede en derde plaats staan ook Amerikaanse vrouwen: Sharlene Wells, winnares van een Miss Amerika- schoonheids- wedstrijd en president Reagans dochter Patti Davis. De Britse actrice Joan Collins, de feeks uit de televisie- serie «Dynasty» die de lijst van vorig jaar aanvoerde, is dit jaar vijfde.

Prinses Diana van Wales, die de lijst van 1983 opende, wordt nu door Blackwell geprezen als een van zijn grootste favorieten. Zij staat op een lijst van vrouwen die hij noemt de «Fabulous Fashion Independents». Gevraagd naar de naam van de vrouw die hij de slechtst- geklede van alle tijden vindt, zegt Blackwell zonder aarzelen: "Elizabeth Taylor".

Blackwell introduceert dit jaar een nieuwe lijst: de slechtst ontklede vrouw van het jaar. Winnares is Vanessa Williams, die haar Miss America- titel opgaf omdat zij naakt in het tijdschrift «Penthouse» had gestaan.

De vrouwen op de «Fabulous Fashion Independents»- lijst zijn na Diana, Nancy Reagan, Priscilla Beaulieu- Presley (de weduwe van Elvis, die een rol speelt in «Dallas»), de filmactrices Ann- Margaret en Raquel Welch, Jane Wyman (de eerste vrouw van Ronald Reagan die in de televisiereeks «Falcon Crest» speelt), Caroline Kennedy, «Anchorwoman» Barbara Walters, prinses Caroline van Monacao en Eva Gabor (van de serie «Green Acres»).

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z n of POB 577
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.

Hoofdredactie
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies.
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131

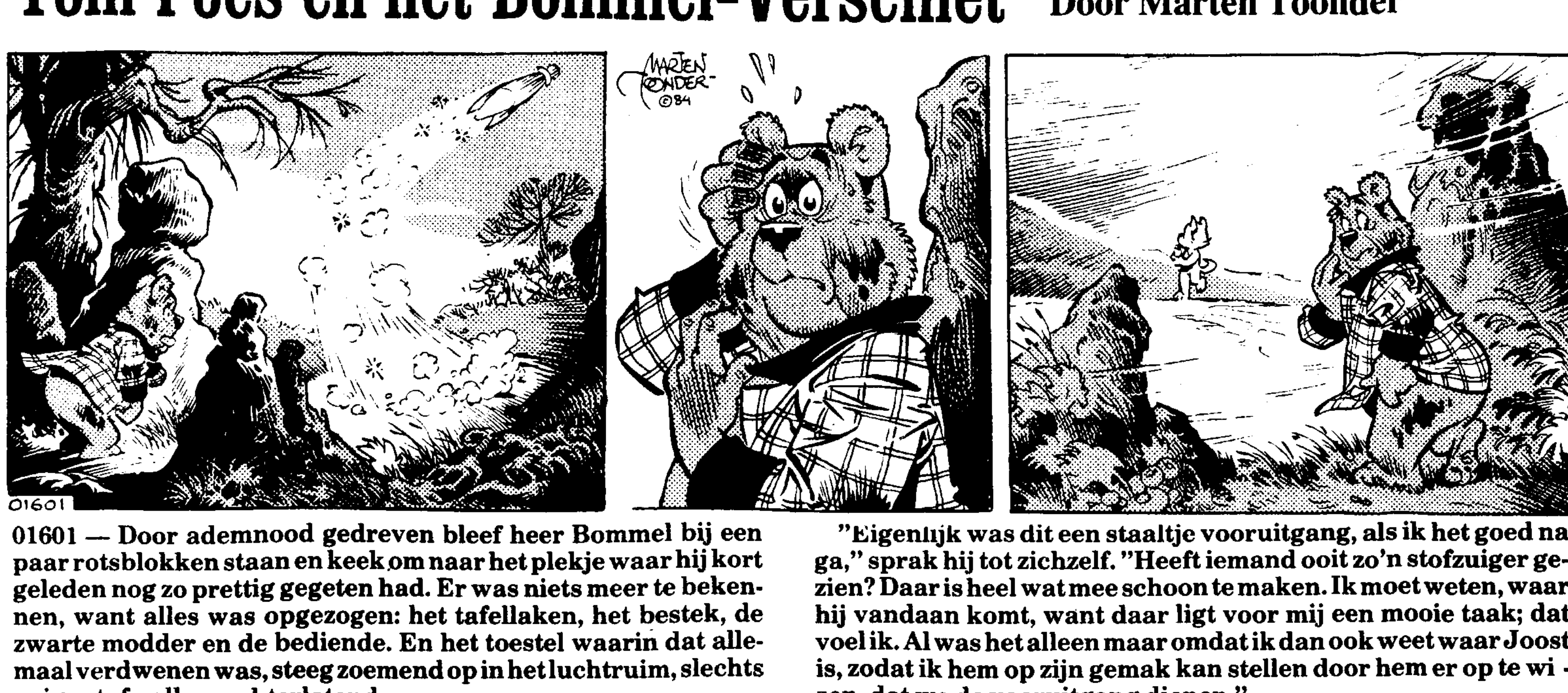
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Bommel-Verschiet Door Marten Toonder



01601 — Door ademnood gedreven bleef heer Bommel bij een paar rotsblokken staan en keek om naar het plekje waar hij kort geleden nog zo prettig gegeten had. Er was niets meer te bekennen, want alles was opgezogen: het tafellaken, het bestek, de zwarte modder en de bediende. En het toestel waarin dat allemaal verdwenen was, steeg zoemend op in het luchtruim, slechts enige stofwolken achterlatend.

"Hoe vreselijk is dit alles," mompelde heer Ollie vertwijfeld. "Waar kwam dat ding vandaan? Als ik aan die trouwe Joost denk... Ach, het wordt me allemaal te veel. Om van mijn piknik maar niet eens te spreken, terwijl mijn ijs nog niet op was. Trouwens: wat was dat eigenlijk voor een modderbal?"

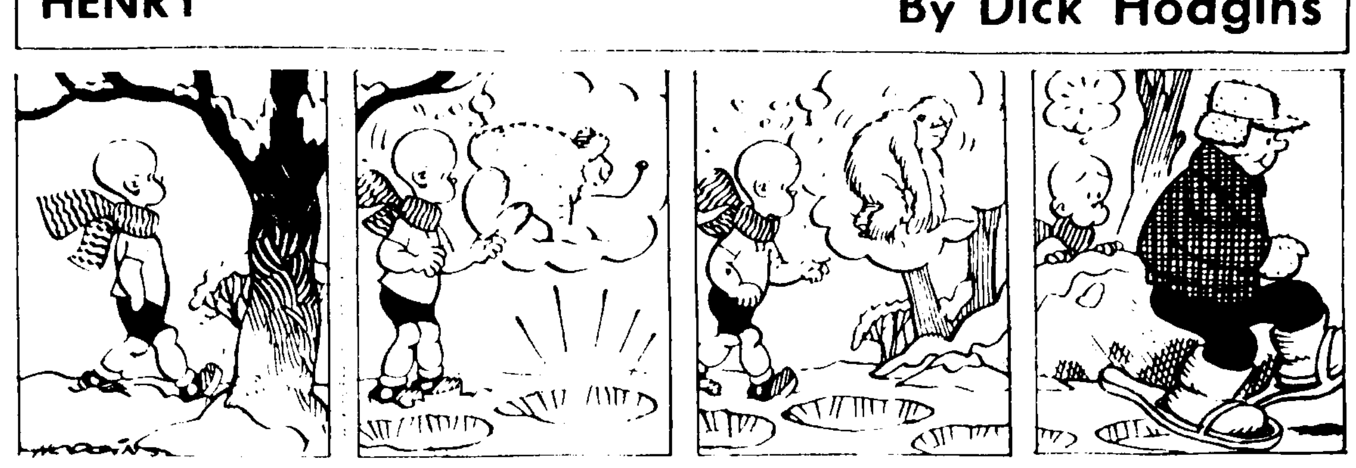
Vol gedachten begon hij te lopen, en zijn verwarring maakte langzaam plaats voor zijn gewone, heldere denkwijze.

"Eigenlijk was dit een staaltje vooruitgang, als ik het goed na ga," sprak hij tot zichzelf. "Heeft iemand ooit zo'n stofzuiger gezien? Daar is heel wat mee schoon te maken. Ik moet weten, waar hij vandaan komt, want daar ligt voor mij een mooie taak; dat voel ik. Al was het alleen maar omdat ik dan ook weet waar Joost is, zodat ik hem op zijn gemak kan stellen door hem er op te wijzen, dat we de vooruitgang dienen."

Zo peinzende had hij de heuvel beklommen waarop de staande stenen van Kallikulli stonden. Een kille wind gierde daar tussendoor, en het begon hem op te vallen dat de natuur hier in de buurt wel erg kaal was.

"Het is natuurlijk winter," prevelde hij. "Dan wordt alles dor. Maar dit is niet gewoon. Zou het de verzuring zijn? Hier ergens was het Olmenbos; dat weet ik bijna zeker.

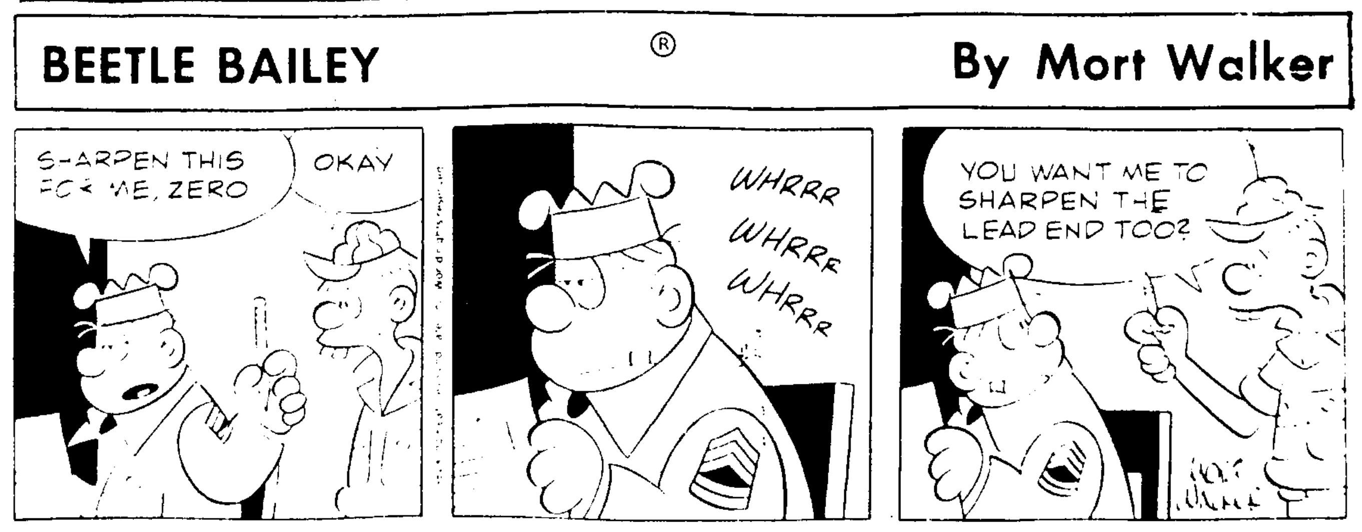
HENRY By Dick Hodgins



Jim Henson's MUPPETS



BEETLE BAILEY By Mort Walker



QUINCY By Ted Shearer



CENTRALE BANK VERSCHERPT CONTROLE OP REISGELDEN

CB-directeur drs Wong:

Overheids-maatregelen zijn enige geneesmiddel tegen kapitaalvlucht

WILLEMSTAD — Hoewel het overmaken van deviezen naar het buitenland, door deze week door de Centrale Bank afgekondigde maatregelen gecontroleerd kan worden, zal de toegenomen kapitaalvlucht alleen daadwerkelijk tegengegaan kunnen worden, indien de regering snel maatregelen afkondigt. De maatregelen die de Centrale Bank instelde, hebben als gevolg dat personen, die voor reisdoeleinden deviezen willen kopen, hun reisbiljet moeten overleggen, terwijl het maximum bedrag dat voor reisdoeleinden gekocht kan worden, gehalveerd is.

De Centrale Bank blijft van mening, dat de vooral op Aruba gesignaleerde kapitaal- vlucht het gevolg is van onzekerheid. Door het afkondigen van maatregelen, waarbij op de eerste plaats gedacht wordt aan de loonkortings- maatregel, zal de kapitaal- vlucht een halt toegeroepen kunnen worden. Zo verklaarde de directeur van de Centrale Bank, drs Lin Wong, vandaag tegenover de Amigoe. Drs Wong zei, dat de Centrale Bank dezer dagen twee maatregelen afgekondigd heeft, die met name tot doel hebben de oneigenlijke overmaking van gelden, onder het mom van toeristische doeleinden, te controleren en te voorkomen. Eerder deze week werd vanuit kringen van de Centrale Bank al vernomen, dat op Aruba een kapitaal- vlucht was gesignaleerd, maar dat nog niet tot het afkondigen van maatregelen zou worden overgegaan. Slechts de controle op de deviezen- aankoop zou verscherpt worden, werd toen al bekend gemaakt.

De commerciële banken zullen voortaan, voor ze deviezen verkopen aan Antillanen die op vakantie willen, het reisbiljet overhandigd moeten kri gen. Dit biljet zal door de desbetreffende bank van een stempel worden voorzien om zo te voorkomen, dat de betrokken persoon met hetzelfde biljet bij een andere bank deviezen koopt. De andere maatregel houdt in, dat de tot gisteren als maximum geldende bedragen die voor reis- doeleinden per dag gekocht konden worden, tot de helft terugebracht zullen worden. In het vervolg zal tweehonderd gulden per persoon per dag, vijfduizend gulden per persoon in totaal en tienduizend gulden per persoon per jaar opgenomen kunnen worden, wanneer er van reis- doeleinden sprake is.

Drs Wong zei vanmorgen dat uitzonderingen mogelijk blijven. Voor personen met geldige bewijzen, zal de Centrale Bank **het toestaan dat meer deviezen worden aangekocht.**

Met het afkondigen van de genoemde maatregelen, wil de Centrale Bank trachten duidelijkheid te krijgen in het nu vertekende beeld dat de cijfers vertonen. De Centrale Bank gelooft echter niet dat de genomen stappen het fenomeen van de kapitaal- vlucht zullen inperken, terwijl men evenmin van plan is restrictieve maatregelen te gaan toepassen. "Deze maatregelen zijn een poging om manipulatie moeilijker maken; het beleid van de Centrale Bank is echter altijd liberaal geweest en het zal ook zo blijven. Restrictieve maatregelen zullen in onze economie geen zoden aan de dijk zetten, terwijl ze waarschijnlijk een averechts effect zullen hebben. Een groot aantal andere landen strekken als voorbeeld. Wat wel moet gebeuren is dat van overheidszijde maatregelen afgekondigd worden", aldus de directeur van de Centrale Bank vandaag. Hij voegde eraan toe, dat bi het uitblijven van maatregelen de belangrijkste oorzaak van de kapitaalvlucht, te weten de onzekerheid, zal blijven bestaan met alle gevolgen van dien. Drs Wong bevestigde dat de op Aruba geregistreerde kapitaal- vlucht "de Centrale Bank zorgen baart".

"Wij blijven staan achter het in het IDW- rapport opgenomen advies tot het terugbrengen van de koopkracht door middel van loonkortings- maatregel. Alleen deze stap, waarbij lonen over de hele linie met vijftien procent teruggebracht worden, zal de nu heersende onzekerheid weg kunnen nemen. Die maatregelen moeten snel genomen worden." aldus Centrale Bank- directeur drs Wong in zijn verklaing tegenöver de Amigoe.

Voor de Bovenwindse Eilanden waar, met name op St Maarten, het geldverkeer niet slechts in Antilliaanse guldens, maar **ook voor een bijzonder groot deel in Amerikaanse dollars** plaatsvindt, zullen geen extra controle- maatregelen worden genomen, verklaarde drs Wong desgevraagd tegenover de Amigoe. De aankoop van dollars voor de lokale transacties zal volgens de geldende regels voortgezet kunnen worden. Daarin zal niets veranderen. Ook voor de Bovenwinden gelden, aldus de directeur van de Centrale Bank, de maaregelen slechts voor transacties voor toeristische doeleinden.

Zoals bekend hebben de Nederlandse en tot grote verbazing van velen, ook Antillaanse parlementariërs zich uitgesproken voor de loonmaatregel. Men deed dit na de afgelopen twee weken in een financieel- economische commissie vergaderd te hebben. Andere aanbevelingen van de parlementariërs waren, om het overheids- apparaat te saneren door ondermeer het personeelsbestand terug te brengen.

Naast deze boodschap van de parlementariërs, staat het standpunt van de Antilliaanse regering. Die heeft zoals bekend bij herhaling laten weten niet van plan te zijn in te grijpen in de ambtenaren- of andere lonen. Plannen tot het terugbrengen van het begrotings- tekort zijn wel in de maak, maar zijn nog niet officieel bekend gemaakt. Andere maatregelen overigens, tot groot ongenoegen van een groot aantal financieel- deskundigen, evenmin.

Pisá

WILLEMSTAD — De politie zal dit jaar strenger optreden tijdens de Karnavals- activiteiten, dan in de voorgaande jaren. Er wordt ook strenger gecontroleerd op de veiligheids- voorwaarden zowel bij de deelnemers van de optocht als bij het publiek. Zo staat er onder andere een "knokploeg" gereed om op de plaatsen waar er zich nogal eens wat ongeregeldheden voordeden, in te kunnen grijpen. In het kader van het "Jaar van de Jeugd" wilde de politie haar verstrengde **controle in begrijpelijke taal**, speciaal voor de jeugd weergeven. De controle is dit jaar dan ook "STYLE DI PISA".



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de afsluiting van het bezoek, dat Nederlandse Kamerleden in het kader van het parlementair contactplan aan de Antillen brachten, vond gisteren een persconferentie plaats in het gebouw van de Staten. Hierbij waren aanwezig vlnr de vice-voorzitter van de Nederlandse delegatie prof dr Zoutendijk, Statenvoorzitter Markes, dr De Kwaadsteniet, voorzitter van de Nederlandse parlementaire delegatie en de voorzitter van de voorbereidings- commissie contactplan Lopez- Henriquez.

"Mammon karnaval"

Het RK Centraal schoolbestuur wees deze week terecht op de negatieve invloed die er aan de, overigens door de gehele gemeenschap gewaardeerde, viering van het karnaval kleeft. Het schoolbestuur signaleerde echter slechts de invloed op het onderwijs- gebeuren. Niet de invloed die het karnaval in zijn algemeenheid op alle gelederen van de gemeenschap heeft en de gevolgen die hiervan het resultaat zijn.

Het is niet te hopen dat er in de komende weken, voorafgaande aan het karnaval, cruciale beslissingen moeten worden genomen. Die zijn immers gedoemd te mislukken of komen, in het meest gunstige(?) geval, niet eens van de grond, omdat men zich bezig houdt met andere, "belangrijker" zaken, het karnaval regarderend. Het verzuim vindt niet alleen plaats op de scholen, maar breidt zich in de karnavalsweken gevoeglijk ook uit tot andere sectoren.

Daartegen komt nagenoeg niemand in opstand. Ook de overheid niet. Die doet al evenzeer mee aan deze poppekast. Terwijl enerzijds deze week een gedeputeerde pleitte voor een mentaliteits- verandering onder de bevolking, liet deze tegelijkertijd weten, dat een proces om die verandering tot stand te brengen, pas na de karnavals- viering op gang zal komen. Ook hij erkende daarmee de macht van het karnaval en maakte andere belangen hieraan ondergeschikt. Of de gedeputeerde beseft niet dat ook hij op deze wijze de "mammon karnaval" diende, òf hij gaf hiermee indirect te kennen, te berusten in het feit dat ten aanzien van het karnaval geen enkele mentaliteits- verandering enige kans heeft.

Toch zal dat vroeg of laat moeten gebeuren. Het karnaval vormt enerzijds een aangename rust- pauze in de dagelijkse gang van zaken en de steeds somberder wordende toekomstbeelden. Anderzijds mag karnaval onder geen voorwaarde als "zaligmakend" evenement worden beschouwd, waarvoor al het andere moet wijken. Daarvoor is de situatie op de eilanden te onzeker en zijn de problemen te groot.

Ondanks krap tijdschema en mogelijke problemen

Parlementariërs willen oorspronkelijk scenario van status aparte handhaven

WILLEMSTAD — Hoewel het tijdschema krap is en alleen het tijdig afwerken hiervan ertoe zal leiden dat aan alle, aan de status aparte gestelde, voorwaarden voldaan wordt, gaan de Staten en het Nederlandse parlement ervan uit dat de status aparte op de afgesproken datum ingaat.

"Er kunnen moeilijke situaties, ernstige problemen en extra spanning ontstaan; het uitgangspunt is dat de status aparte per 1 januari volgend aar een haalbare kaart blijft", zo werd gisteren te kennen gegeven, tijdens een persconferentie tot besluit van het contact- plan tussen Antilliaanse parlementariërs en hun collegas uit de Eerste- en Tweede Kamer.

Uit de verklaringen van voorzitter Willem de Kwaadsteniet en vice- voorzitter Zoutendijk, kon opgemaakt worden dat men het gevaar van uitstel van de status aparte, met het nodige voorbehoud weliswaar, onderkent.

Met name de invulling van de **aan de status aparte verbonden** condities, een absolute noodzaak voor de behandeling van de Rijkswet voor de Statuutwijziging in het Nederlandse parlement, zou een struikelblok kunnen zijn voor het tijdig ingaan van de status aparte, aldus bevestigde de leider van de Nederlandse parlementaire delegatie, dr Willem de Kwaadsteniet, gisteren aan de vooravond van het vertrek van de Kamer- delegatie. Men is vandaag, via Aruba, teruggereisd naar Nederland.

Noch De Kwaadsteniet, noch vice- voorzitter Zoutendijk wilde overigens compromitterende uitspraken doen ten aanzien van een mogelijk tégen stemmen tijdens de behandeling van de Rijkswet die wijziging van het Statuut en dus de status aparte mogelijk maakt. Dit heeft het delegatielid van de PvdA, dr Vermeend, zoals bekend, wel gedaan tijdens een interview met de Amigoe.

De CDA- voorzitter en VVD vice- voorzitter vonden de verklaringen van Vermeend, die zei dat de PvdA tijdens de behandeling van de Rijkswet zal tegenstemmen indien niet in voldoende mate aan de condities wordt voldaan, voorbarig. Men zei gistermiddag in Willemstad, dat de behandeling van deze "bi zondere aangelegenheid bijzondere aandacht zal krijgen" en dat, zoals dat bij de behandeling van alle wetten het geval is, "bevredigende antwoorden" gegeven moeten worden.

Dat het mogelijk uitblijven van bevredigende antwoorden vertraging in de behandeling en als gevolg daarvan uitstel van de status aparte tot gevolg zal hebben, noemde De Kwaadsteniet "onwaarschijnlijk", omdat toch enige rek zit in het tijdschema en behandeling in het Nederlandse parlement, dat uiterlijk augustus zal kunnen plaats vinden. Volgens het huidige schema moet de behandeling eind mei plaats vinden.

De Amigoe berichtte reeds dat de Coördinatie- commissie, die sprak van een "verontrustende achterstand" bij de uitwerking van de RTC- accoorden, een tijdschema heeft opgesteld, dat afgewerkt moet worden, willen alle voorbereidingen voor het tijdig ingaan van de status aparte getroffen zijn.

De Nederlandse delegatie voorzitter en vice- voorzitter, evenals Staten- voorzitter Roy Markes, benadrukten gisteren tijdens de sluitings- persconferentie "er het grootste vertrouwen in te hebben" dat het zal lukken. Er zal echter van nu af aan keihard gewerkt moeten worden en, zoals prof Zoutendijk dat uitdrukte, "naar mate de tijdsdruk toeneemt gaat men efficiënter werken". Op de vraag van de Amigoe of wellicht de tijdsdruk zal leiden tot een financieel flexibeler houding van Nederland, antwoordde Zoutendijk dat Nederland op dit gebied al "voldoende flexibiliteit" getoond heeft. De VVD- parlementariër erkende evenwel, dat juist de financiën het grote struikelblok vormen voor de oplossing van het vraagstuk van het Solidariteitsfonds en hierdoor de toekomstige samenwerkings- vormen tussen de Antillen. De Coördinatiecommissie meldde na haar jongste ontmoeting dat deze aangelegenheden op zeer korte termijn opgelost moeten worden, wil de behandeling van de Rijkswet voor de Statuutwijziging op tijd plaats vinden.

Statenvoorzitter Roy Markes zei gistermiddag namens de Antilliaanse parlementariërs, dat de behandeling, in de Staten, van de Rijkswet inderdaad "moeilijk" wordt, indien geen oplossing bereikt is voor het Solidariteits- fonds.

"Het is noch verstandig noch logisch, om nu met andere scenario's te komen (mocht de inwerking treding van de status aparte vertraagd worden). Zodra dit gedaan wordt, gelooft men niet meer in het oorspronkelijke scenario en we gaan uit van dit oorspronkelijke scenario" aldus dr De Kwaadsteniet gistermiddag tijdens de persconferentie ter afsluiting van het bezoek in het kader van het parlementair contactplan.

Over loonkorting-maatregel

Meningsverschil tussen Staten en regering

WILLEMSTAD — De regering zal haar standpunt, indien die afwijkt van de zienswijze van de Staten, tijdens een vergadering met het parlement moeten verdedigen. Een Statenlid, zi nde lid van de samenwerkende partijen, hoeft het immers niet altijd eens te zijn met de regering, aldus Statenvoorzitter Roy Markes.

Markes deed deze uitspraak desgevraagd, nadat bekend werd dat de commissie Nederlandse- en Antilliaanse parlementariërs dezer dagen het advies uitbrachten een algemene loonmaatregel, door middel van een machtigingswet, al dan niet in samenhang met devaluatie, af te kondigen. In de commissie hadden ook statenleden zitting, die de huidige coalitie steunen. PNP- premier Maria Liberia-Peters heeft enige tijd geleden op haart beurt verklaard, dat de regering een van bovenaf, via de machtigingswet, opgelegde loonkortings- maatregel afwijst.

PNP- minister van Financiën, Gilbert de Paula, weigerde vandaag te reageren op de inhoud van de boodshap van de parlementariërs. De minister, die zei niet op de hoogte te zijn van de eergisteren uitgebrachte en mede door zijn partij- genoten goedkeurde nota, onderstreepte echter de eerder door de premier gedane verklaringen.

De Paula wilde, vooruitlopend op het "met eigen ogen bestuderen" van de zeker van Antilliaanse zijde opvallende bevindingen van de parlementariërs, niet vooruitlopen op mogelijke meningsverschillen tussen regering en parlement.

Statenvoorzitter Markes zei gisteren desgevraagd in dit verband dat de bevindingen van de commissie, die een algemene loonmaatregel bepleitte, als een schot voor de boeg gezien zou kunnen worden. "Je kan het ook zien als het resultaat van een diepzinnige gedachten- wisseling. Verder zou het als een vingerwijzing of boodschap aan de regering gezien kunnen worden; de staten zijn altijd nog autonoom genoeg om tot dit soort conclusies te komen en die bekend te maken," aldus de voorzitter van het Antilliaanse parlement.

De minister van Financiën zei vanmorgen evenwel dat de regering de voorgestelde loonmaatregel blijft afwijzen, mede omdat men meent dat vrije onderhandelingen tot lagere lonen zouden moeten leiden. Daarnaast, aldus de minister, beschikt de regering niet over voldoende instrumentarium om een gedegen controle op andere maatregelen, die hand in hand met de loonmaatregel moeten plaats vinden te kunnen uitoefenen.

"De regering heeft al legio keren bekend gemaakt dat ze de machtigingswet afwijst en dat daarom geen door de overheid opgelegde loonmaatregel afgekondigd zal worden. De maatregelen die wel zullen komen, zullen eind februari bekend worden gemaakt," aldus minister De Paula vandaag in gesprek met de Amigoe. Gevraagd naar zijn reactie op de door Centrale Bank directeur Wong gedane verklaring, als zou een loonmaatregel noodzakelijk zijn om de onzekerheid terug te brengen en zo kapitaalvlucht tegen te gaan, zei De Paula dat "hij op de hoogte is van het standpunt van de Centrale bank.

Voor wat betreft mogelijke andere regerings- maatregelen om de kapitaalvlucht tegen te gaan, zei de minister dat alleen nationalisatie van het bankwezen in feite effect zal hebben. "Aangezien deze regering er geen voorstander van is aan andersman goed en geld te komen, hebben we in feite geen instrumenten om een overplaatsing van geld tegen te gaan. Ingezien moet worden dat de omstandigheden, die we vaak niet in de hand hebben zoals de staatkundige struktuur en de olie- raffinaderij problematiek, leiden tot onzekerheid," zo zei de minister van Financiën.

De Paula voegde daar desgevraagd aan toe nooit de toezegging aan (MEP- leider) Betico Croes gedaan te hebben dat Aruba haar financiële verplichtingen jegens het Land niet hoeft na te komen. De leider van coalitiepartner MEP verklaarde onlangs tijdens een vergadering op Aruba dat het kabinet ermee ingestemd heeft dat Aruba kan afzien van haar wettelijk voorgeschreven financiële verplichtingen. "Ik ben niet op de hoogte van deze uitspraken van de heer Croes, maar kan wel meedelen dat een dergelijk verzoek niet ingewilligd zal kunnen worden. We hebben begrip voor de precaire situatie op Aruba, maar men moet de verplichtingen nakomen", aldus De Paula, die zei dat de regering stappen zal ondernemen mocht Aruba inderdaad afzien van verdere betalingen. Stappen kwamen ook in het verleden, toen overigens de MEP geen deel uitmaakte van de Landsregering, voor.

Vrouw wilde ontsnappen

WILLEMSTAD— De politie betrapte op de Ruyterkade een vrouw, die met haar auto door het rode verkeerslicht reed. De politie stelde hierop een achtervolging in om de bestuurster aan te houden. De politie gaf de vrouw een teken om naar de wacht te Riffort te rijden. De vrouw trachtte plotseling de politie te ontkomen door de Consientiesteeg in te rijden. Daar werd ze echter aangehouden, maar de vrouw verzette zich hevig tegen haar aanhouding. Het liep zelfs zo de spuigaten uit, dat de aanwezige politie de hulp in moest roepen van een andere patrouille om de dame met een zo zacht mogelijke hand mee te voeren naar de wacht. Op de wacht kreeg de dame een proces- verbaal aangezegd in verband met het rijden door rood licht en verzet tegen de politie.

Zakenvaria

INGAANDE GISTEREN heeft de directie van nv Aruven de heer Ron von Kaenel benoemd tot general- manager van het Aruba Palm Beach casino. Von Kaenel had in het verleden al een leidende functie in het casino van het Aruba Concorde hotel en zou eind vorig jaar met het Alhambra Casino beginnen.

Grote reeks diefstallen opgelost

ORANJESTAD — De recherche wist de hand te leggen op drie jongemannen, van wie twee V. (17) en P. (19) niet minder dan 38 diefstallen gepleegd hadden. Het gaat hier om diefstallen uit woningen en auto's. Ook hun medeplichtige, F.M. (17), werd aangehouden. Het is zo erg dat van die 38 gevallen zeven dit jaar gepleegd werden en de andere gevallen in 1984. Het trio, allen wonend te Tarabana, bekenden hun schuld en werden voor verder onderzoek ingesloten.

*****

ADDIS ABEBA — Volgens een Franse medicus heerst er geen cholera in de vluchtelingenkampen in Ethiopie. Hij sprak daarmee de Britse Time stegen.

*****

Kiwanis-loten

ORANJESTAD — De Arubaanse Kiwanisclub organiseert zaterdagmorgen van negen tot zes uur in de middag activiteiten om de loten voor drie auto's te kunnen verkopen.

De auto's staan op de parkeerplaats tegenover Boekhandel Mariska. Er is een stand waar loten gekocht kunnen worden. De opbrengst van deze loterij is voor het activiteiten- fonds van de Kiwanis, waarmee men de Arubaanse gemeenschap de helpende hand biedt.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD I en II: 18.00, 20.30 en 23.00 uur *Karate Kid* (14 jr.); 24.00 uur *The China Cat* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *The 5 man army* (14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur *Search and destory* (14 jr.).

* * *

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100/24300-269.
San Nicolas en Savaneta: dokter Westrate, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via hospitaal, tel.: 24300.

* * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(derde divisie, gr.I)
15.45 uur SCA vs La Fama - Caiquetio; Aparicio Stars vs Universal - Universal.
(gr.II)
15.45 uur Estrella II vs Brazil Jrs. - Brazil Jrs.; Dep. Stadion vs Real Juventus - Centro di Barrio Dakota.
(tweede divisie)
15.45 uur Ind. Caraval vs Jong Aruba - Noord Sportcentrum.

SOFTBALL
(Kibaima)
13.30 uur Kibaima All Stars vs Dragon Hitters; 15.30 uur Plantenrust vs Mansur.
SJCBL)
13.30 uur SV Volvox vs Sta. Cruz Stars; 15.30 uur Nevada vs Pepsi Cola.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

VRIJDAG: 18.00 The Smurfs; 18.30 Nos tambe por; 18.45 Telenovela: «Colorina»; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 «60» Minutes; 21.30 Wrestling; 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 CHIPS (Crash course); 19.00 Programa di Gobierno central (min. Don Mansur); 19.30 Studio sport; 20.30 Estreno (No place to hide); 22.00 Santo Domingo invita; 23.00 Sluiting.

Tegen inleveren om begrotingsgaten te stoppen

Voorstel Verenigde vakbeweging: bijdragen aan ontwikkelingsfonds

ORANJESTAD — De verenigde vakbonden («Sindicatonan Uní di Aruba») diende gisteren een verzoek in voor het houden van een georganiseerde mars volgende week donderdag half vijf vanaf het Juancho Irausquinplein naar het Bestuurskantoor. Dit is een eerste stap van de vakbonden om onder de arbeiders- klasse en de hele bevolking een bewustwordings- proces aan te wakkeren en te motiveren over de huidige situatie en hetgeen hen te wachten staat indien er geen verandering komt in het huidige beleid van de overheid.

Volgens de vakbonden legt deze overheid alle suggesties van derden voor een oplossing voor de huidige economische situatie gewoon naast zich neer. De mars is tevens om afkeuring uit te spreken over de abrupte verhogingen op verschillende gebieden tegelijk. De protest- mars is niet alleen voor de ongeveer 14.000 bij de vakbonden georganiseerde arbeiders, maar ook voor alle niet aangesloten arbeiders. Bij de finish voor het Bestuurskantoor zal een drietal toespraken worden gehouden.

Het bestuur van de verenigde vakbeweging bracht gisteren naar voren dat het beleid van de overheid van mensen ontslaan, salaris verminderen en verhogingen invoeren, niet alleen de huidige, maar ook de komende generatie ten onder zal voeren. De ouders zullen geen middelen hebben om schoolgeld te betalen, kinderen die ondervoed zijn, kunnen niet goed studeren, waardoor de jeugd, die straks het eiland moet opbouwen het grote slachtoffer wordt, zo merkten de vakbonden op. Zij maken zich grote zorgen over de groeiende werkloosheid. Zo is bij de vakbonden bekend dat de op het Lago- terrein werkende aannemers- bedrijven reeds toestemming hebben gekregen per eind maart 800 van de 1200 werknemers naar huis te sturen. Deze 800 werknemers zijn bij een vakbond aangesloten. Over het lot van de resterende 400 werknemers die niet bij een vakbond zijn aangesloten, is bij de vakbonden niets bekend. Als hierbij de Lago- werknemers zelf en de door de overheid en anderen te ontslaan werknemers geteld worden, dan vrezen de vakbonden het ergste. In vakbonds- kringen is men er lang van overtuigd dat zowel de eilandelijke als de Centrale regering onbekwaam zijn dit probleem op te lossen.

De vakbonden zeiden totale tegenstanders te zijn van inlevering om gaten in de begroting mee te vullen. Zij zijn wel bereid offers te brengen door bijvoorbeeld deel te nemen in een — door hen aan de overheid voorgesteld — ontwikkelingsfonds, waarin het in te leveren percentage gestort kan worden. Dit fonds kan dan voor een deel besteed worden aan steun voor werklozen en voor onderstand, terwijl het andere deel geïnvesteerd kan worden in werkverschaffende projecten. Maar ook hier vrezen de vakbonden dat het BC dit ontwikkelingsfonds terzijde zal leggen.

Zijdens de vakbonden werd nog duidelijk naar voren gebracht dat de bevolking — voor wat betreft de acties door de vakbonden — gerust kan blijven dat het niet om onbezonnen acties gaat. Ook de vakbonden beseffen het belang van het toerisme als belangrijke economische pijler en zullen ook alle medewerking verlenen om deze industrie tot verdere bloei te brengen. Zij verwerpen dan ook alle uitspraken of daden die kunnen leiden tot afbreuk van de toeristen- industrie, zo brachten de vakbonden gisteren nog naar voren.

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad had donderdagmorgen bij aankomst van het eerste schip van de Sittmar- cruises de officiële opening plaats van de nieuwe cruise- terminal. Op de ene foto de opening door de directeur van de Sittmar- cruises, kapitein Ferrucio Roccowi, met gezaghebber Pedro Bislip en APA- directeur mr. Chris van Krimpen en gedeputeerde Nelson Oduber. Bij de andere foto: de toegang tot de terminal en daaronder de inrichting van de terminal. Gedeputeerde Oduber die voor de laatste maal als president- commissaris van de APA optrad, nam met zekere weemoed van zijn functie afscheid, waarbij hij terugblikte op het vele werk dat de afgelopen jaren in de Arubaanse haven werd verzet. Hierbij bracht hij hulde voor de inzet van mr. Chris van Krimpen, die volgende week als directeur van de APA aftreedt.







Jarenlange zaak ten einde

Wurtz en Croeze nemen bij Aruven ontslag als directeur

ORANJESTAD — Het "geruzie" van de Aruven met zijn twee directeuren, Peter Wurtz en Mario Croezé is eindelijk tot een einde gekomen. Reeds twee jaar lang houdt de rechtbank op Aruba zich met deze zaak bezig.

Er werden door de Aruven diverse zaken tegen beide directeuren aanhangig gemaakt, die op hun beurt weer zaken tegen Aruven begonnen. De Aruven was steeds weer de verliezer hierbij. In de laatste zaak heeft de rechter herhaalde malen getracht om partijen tot elkaar te brengen. Afgelopen woensdag werd eindelijk een voor beide partijen bevredigende overeenstemming bereikt. Deze regeling houdt in dat de heren Wurtz en Croezé per 1 februari hun ontslag nemen als directeuren van de Aruven. Aruven zal beide directeuren op die dag een brief overhandigen waaruit moet blijken dat beide heren — op eigen verzoek — eervol ontslag als zodanig hebben gekregen. Beiden heren waren vijftien jaar lang directeur van de Aruven.

Tot slot van de dienstbetrekking moet de Aruven aan ieder van de directeuren een bedrag van 22.500 gulden betalen, waarbij het salaris over januari 1985 niet inbegrepen is. Partijen dragen ieder de kosten van het geding.

Tijdens behandeling van de zaak voor de rechtbank kwam de heer Noppie Henriquez namens de directie van Aruven met het voorstel bij de rechter dat aan de heren Croezé en Wurtz publicatie- verbod zou worden opgelegd over het resultaat van deze zaak. Er mocht niets verteld worden wat voor regeling in deze werd bereikt. Rechter mr. Behrens verwierp dit verzoek zonder meer, daarbij duidelijk makend dat dit onmogelijk is. Vooral de heer Mario Croezé wond zich erg op over het spreekverbod- verzoek van de Aruven en liet de rechter kort maar krachtig horen "dan liever een kogel door mijn kop".

Na afloop van de zaak voor de rechter verklaarde de heer Mario Croezé aan de pers dat hij het Aruven- voorstel om de beide directeuren de mond te snoeren ten scherpste veroordeelde. Een dergelijk verzoek is tegen alle ethiek en ook in strijd met de vrije meningsuiting. Met al deze rechtszaken, het moeten betalen van salaris aan de directeuren enz. is voor de Aruven een bedrag van ruim honderdduizend guldens gemoeid.

TEL AVIV — Voor de poging tot het opblazen van het hoogste gebouw in Tel Aviv zijn Israeliers (2 Druzen en 3 Islamieten) veroordeeld van 9 tot 15 jaar. Een der verdachten moet behandeld worden.

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad had gisteren de opening plaats in de terminal voor het toeristenschip «Fairsea», dat in het kader van het Sittmarturn around point- programma om de 24 dagen toeristen vanuit Aruba naar andere bestemmingen zal brengen. De toeristen komen aan per vliegtuig in groepen van 900 man en keren dan met de «Fairsea» terug. Met de Eastern Airlines (zoals op deze foto blijkt) kwamen gisteren de eerste 600 passagiers aan, terwijl de resterende 300 door American Airlines en ALM vervoerd werden.



CENTRO DI BARRIO Brazil zet op zondag de carnavals- festiviteiten in met een super-jump-up. Dit gebeurt van 4 uur smiddags tot tien uur 's avonds in het Centro- gebouw. De muziek zal verzorgd worden door «Hell's Angels Brassband» en «Zoyoyo Disco».

*****

DE GROEP «LOS Laga Bai» zal ook dit jaar present zijn in de grote carnavals- parade. In principe is het bekende activiteiten- programma ongewijzigd, wat op zich al succes garandeert. De inschrijving van deelnemers is dit jaar alleen mogelijk op zaterdag 2 februari tussen acht en vier uur op het bekende adres. Er kan over het een en ander reeds contact worden opgenomen met: Madeleine Kock, Jan Bodeker, John Fingal of Emile de Cuba.

*****

IN «LE PUB» aan de Wilhelminastraat wordt morgenavond om vijf uur in de ochtend weer een carnavals- activiteit gehouden. Er zijn al enige activiteiten gehouden, waaronder onlangs de installatie van een Raad van Elf, die spontaan door een enthousiaste groep carnavals- vierders werd gevormd. Men geeft weinig bekendheid via de gehele pers aan zijn activiteiten, anders — zoals ons verteld werd — dat het zonder publiciteit toch ook wel "volloopt". Of dit op publiek of biertjes drinken slaat, hebben we niet kunnen achterhalen. In ieder geval morgenavond gekostumeerd bal in Le Pub. Op tijd komen anders moet men te lang buiten staan om binnen te komen, want iedereen weet dat het er erg gezellig is.

*****

ROADMARCH VOOR DIT Jaar «Road on Fire» met zanger Mighty Cliffy en componist Ramon Sharpe:

When you see the band come down
Invading the town
When you hear this band ata play
It's music all day
We talking over any town
And we playing from dawn till sundown.

Hear the people... Road on fire
People bawling... Road on fire
Music pelting... Road on fire
Asphalt melting... Road on fire
Carnival bachanal... Carnival festival

Jump-up (of jump don't stop) 4x

Music sweet...
Feel the heat...
Not the sun...
Drinking rum...

When you see group leaders grieving
't is the players leaving
They come to jump behind me
To this melody
Everbody coming over
'Cause with us the road on fire.

Hold a darling... Road on fire
Keep she moving... Road on fire
Give she something... Road on fire
Keep on jumping... Road on fire.

When you hear them talk 'bout soca
They kwow we's the master
When the talk 'about road on fire
They jumping up higher
People joing in we band
See man 'fraid to lose their woman

Feel so high... Road on fire
Touch the sky... Road on fire
You and I... Road on fire
We gon'fly... Road on fire

Feel the heat... music sweet, it's the heat,
Lord it sweet

Jump, jump up... music playing
Jump up don't stop... bodies swaying
Don't stop jump up... the road the road
Jump up, jump up... is on fire...

*****

Contacten bonden Venezuela niet bedoeld voor wanorde

ORANJESTAD — De vermoedelijke banden van de Venezolaanse vakbonden met de Arubaanse vakbonden hebben niet ten doel een sfeer van wanorde op het eiland te scheppen, maar misschien is het mogelijk om hun ervaringen over te brengen van de strijd die Venezuela gevoerd heeft tegen de multi- nationals ter verdediging van zijn nationale belangen, hetgeen niet in strijd is met de nationalistische gevoelens van welk land ook.

Aldus een reactie van de Venezolaanse consul- generaal op Aruba, José de Jesus Cordero Ceballos, op publicaties over steun door Venezolaanse vakbonden. Volgens de consul lijkt het deze publicaties ook aan geldige gronden te ontbreken en zijn ze eerder het product van een beperkt patriottische houding.

De heer Cordero Ceballos zei dat Venezuela geen enkele verantwoordelijkheid draagt in de sluiting van de Lago omdat deze raffinaderij hem niet toebehoorde. Als een multi- national als Exxon genoemde raffinaderij niet in bedrijf kan houden vanwege vermoedelijke verliezen, dan kan men minder verwachten dat een land in ontwikkeling als Venezuela, met een buitenlandse schuld van miljarden dollar en een gedevalueerde bolivar, een gerdelijke verantwoordelijkheid op zich kan nemen, zo stelde hij. Volgens de consul is Venezuela er niet in geslaagd het Lago- probleem op te lossen, maar wel heeft dit land getracht — en zal blijven trachten — de Arubanen een andere vorm van medewerking te geven, getuige de reizen van Venezolaanse economische missies naar het eiland.

Wat betreft de Venezolaanse vakbonden, stelde de heer Cordero Ceballos dat deze geen scheppers zijn van politieke onstabiliteit omdat zij hun vakbondsstrijd altijd in een wettige sfeer gevoerd hebben. Hij verklaarde tot slot, dat wanneer Venezolaanse vakbonden in contact treden met vakbonden in andere landen dit niet is om revoluties van welke aard ook te laten uitbreken, terwijl de Venezolanen evenmin de interventietraditie kennen.

Salsbach stelt deelname aan toeristenbeurzen aan de orde

WILLEMSTAD — Het eilandsraadlid voor de MAN, ing Angel Salsbach heeft deze week, in vragen aan het Bestuurscollege, de waarde van deelname door het eilandgebied aan toeristische beurzen in het buitenland, aan de orde gesteld. Salsbach wil van het Bestuurscollege ondermeer weten op basis van welke criteria de deelname aan deze beurzen plaatsvindt.

In Spanje, Italië en Duitsland vinden ook dit jaar toeristische beurzen plaats. Van het BC wil Salsbach vernemen wanneer deze precies plaatsvinden en of het BC het plan heeft hiernaar ook een Curaçaose delegatie af te vaardigen. Zo dat het geval is, verzoekt het MAN- raadslid de eilandelijke overheid hem nadere informatie verstrekken omtrent de samenstelling van deze delegatie en in welke functies de leden het eilandgebied vertegenwoordigen. Hij wil tevens een uiteenzetting van de doelstelling waarmee de delegatie naar het buitenland vertrekt en welke taken elk der leden zal worden toebedeeld.

Het aspect van de kosten, verbonden aan deelname aan beurzen, komt evenzo in de vragen van Salsbach aan het Bestuurscollege ter sprake. Niet alleen wenst het raadslid de hoogte van de hiermee gemoeide kosten te vernemen, hij wil bovendien weten hoeveel malen het eilandgebied in het verleden aan dergelijke, op toeristen gerichte, evenementen deelnam en welke bedragen hiervoor werden uitgetrokken. Het aantal toeristen dat als gevolg van de Curaçaose deelname in deze beurzen, naar het eiland kwam, is een aangelegenheid waarover Salsbach ook nadere gegevens verzoekt.

Het raadslid vraagt tenslotte wat de verwachtingen van het Bestuurscollege zijn ten aanzien van de komende deelname aan de beurzen in het buitenland en op welke concrete gegevens het Bestuurscollege zich voor wat betreft deze verwachtingen, baseert. Salsbach vraagt zich af, zo blijkt uit zijn vraagstelling, of de kosten van de deelname door relatief "zware" Curaçaose delegaties aan toeristische beurzen niet onevenredig zijn in verhouding tot het aantal toeristen dat uit deze landen naar de Antillen wordt aangetrokken.



Programma Radio Caracas Television (kanaal 10) en Venevision (kanaal 12)

26 Januari:

Aankomst vliegveld	4:30 p.m.
Vervoer naar Caracas	5:00 p.m.
Ontmoeting met president Jaime Lusinchi in het paleis Miraflores	6:30 p.m.
Bezoek Apostolisch Nunciatuur	7:30 p.m.
Ontmoeting met de Bisschoppen	8:00 p.m.

27 Januari:

8:00 a.m.	Ontmoeting met de Poolse kolonie en div. Centraal Europese groeperingen
9:00 a.m.	Vertrek naar Montalban.
9:45 a.m.	Viering van de Heilige Eucharistie
12:00	Ontmoeting met corps diplomatique
3:30 p.m.	Vertrek naar Maracaibo.

Volgens rector magnificus Reinders

UNA doet niet onder voor universiteiten in Nederland

WILLEMSTAD — De Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is volgens rector magnificus mr drs Alex Reinders, zeer wel in staat een vergelijking met universiteiten in Nederland, zowel als die in de regio, te doorstaan. Dat de Antilliaanse instelling niet al te grootschalig is, doet hieraan niets af. Een grootschalige instelling is voor de Antillen niet slechts niet nodig, maar zou bovendien de draagkracht van de Antillen te boven gaan.

Reinders verklaarde dit deze week in een toespraak op de UNA, ter gelegenheid van het bezoek van de Nederlandse parlementaire delegatie, die zich in het kader van het parlementair contactplan op de Antillen bevond. De UNA, aldus de rector maginificius, meende op het ogenblik een goed evenwicht bereikt te hebben tussen de behoeften van de maatschappij en dat wat zij aanbiedt.

Hij wees tegenover de Eerste- en Tweede Kamerleden op hetgeen Nederland in de loop der tijd aan de UNA bijdroeg, zoals de mede- financiering van gebouw en inrichting van de universiteit en de campus tot een bedrag van negentien mil een Nederlandse guldens. Daarnaast werd van Nederlandse kant gedurende vijf jaar, voor een bedrag van totaal 4.5 miljoen, bijgedragen in de exploitatie- kosten van de rechten- opleiding en de bedrijfskundige opleiding. Via de Staten werd evenzo door Nederland ondermeer personele hulp verleend voor de opzet van de bibliotheek.

Grote uitbreidingen heeft de UNA momenteel niet voor ogen, aldus Reinders. Het enige waartoe plannen bestaan is de totstand koming van een opleiding voor computer- wetenschappen en informatica.

Het systeem van de gast- hoogleraren, zei op zijn beurt de Decaan van de Juridische Faculteit drs Hans Opdam, brengt met zich mee dat het universitair onderwijs voor wat betreft deze faculteit, in ieder geval op een hoog niveau staat. Het systeem geeft aan ons onderwijs, aldus Opdam, een flexibiliteit en een dynamiek, "waarin wij, denk ik, in het voordeel zijn bij de grotere zuster- instellingen elders in de wereld".

Teveel betaalde AOV/AWW naar achterstallige belastingen

WILLEMSTAD — Zowel de vakbond ABVO, het Statenlid Jules Eisden, als het Eilandsraadslid Romulo Koster vragen het Bestuurscollege respectievelijk de minister van Financiën, opheldering over de betaling van de AOV/AWW premie waarvan het teveel betaalde, begin dit jaar opeens niet meer werd terug betaald.

In een schrijven aan de Minister van Financiën, met copieën aan de minister president en de minister van Arbeid en Sociale Zaken, stelt de overheids- vakbond ABVO dat het niet terecht is om opeens het teveel betaalde bedrag van de AOV, niet terug te betalen terwijl de werknemers er recht op hebben.

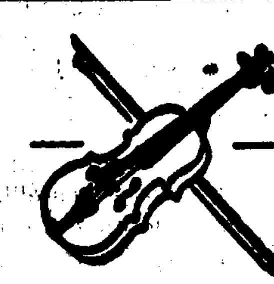
Dit geldt voor gehuwde mensen, die betalen samen een teveel aan AOV/AWW en kregen dit de voorgaande jaren aan het begin van het nieuwe jaar alti d terug. Dit jaar echter, werd hun verteld dat zij het geld niet terug krijgen omdat het van hun achterstallige belasting wordt afgetrokken. Een zeer onterechte behandeling, zo vindt de ABVO en naar blijkt uit de schriftelijke vragen van Eisden en Koster zi n zij die mening ook toegedaan.

De ABVO meld verder dat de vakbond ook enige ongeregeldheden heeft geconstateerd in verband met de afdracht van AOV- gelden van particuliere bedrijven aan de overheid. Volgens de vakbond komt het vaak voor dat die bedrijven niets afdragen onder het mom dat zij anders failliet gaan, dit is volgens de ABVO een vorm van overheids- subsidie. De overheid betaalde echter wel aan de echtparen, waarvan één in dienst van zo'n bedrijf, het teveel betaalde uit, terwijl de overheid niets ontving. Er zijn zelfs bedrijven die uiteindelijk toch failliet gaan en waarvan de overheid dan helemaal niets meer kan ontvangen, zo stelt de vakbond.

Het is naar mening van de ABVO hoog tijd dat de AOV/AWW-wet wordt aangepast. "Het teveel betaalde bedrag is volgens de wet onrechtmatig van het salaris van de werknemer afgehaald. Hoe is het dan mogelijk dat bij een echtpaar dat een belasting- schuld heeft, de Ontvanger doet alsof hij gerechtigd is om beslag op het geld te leggen", zo stelt de ABVO.

Het DP- eilandsraadslid Romulo Koster stelt in zijn schriftelijke vragen aan het Bestuurscollege dat er op korte termijn een onderzoek ingesteld moet worden naar deze gang van zaken. "Is het Bestuurscollege op de hoogte van het feit dat duizenden mensen die jaarlijks teveel AOV/AWW betalen, dit geld beschouwen als een soort "spaarcenten" die ieder jaar bestemd zijn om bepaalde schulden af te lossen?", aldus Koster die zich ernstig zorgen maakt dat die mensen hun schulden nu niet meer kunnen afbetalen.

Ook het MAN- statenlid Jules Eisden wijst de minister van Financiën, aan wie zijn vragen zijn gericht, op de mogelijkheid dat de mensen die onverhoopt hun geld niet terug kregen, deze gelden mogelijkerwijs al uitgegeven hebben en nu dus in de problemen zitten. Het Statenlid wil verder weten of de minister van plan is om alle mensen die miljoenen guldens aan belastingschuld en niet afgedragen sociale lasten hebben, ook aan te pakken. Tot slot wil Eisden ook nog weten hoeveel miljoen gulden er open staat aan achterstallige belastingen en niet betaalde AOV/AWW gelden tot eind 1984.









Meer inbreng van derde wereld-landen

Werelddambond FMJD verhuist naar Dordrecht

ROTTERDAM — Het bestuur van de werelddambond (FMJD) heeft besloten het bondsbureau uit Rotterdam te verplaatsen naar Dordrecht. Per 1 maart wil men het nieuwe bureau betrekken, daartoe mede door subsidies van het Nederlandse ministerie van WVC in staat gesteld.

Ook is besloten steun te vragen bij de UNESCO, de organisatie van de Verenigde Naties die zich ondermeer bezig houdt met culturele zaken, waarmee de eerste contacten al zijn gelegd. Het comite meent dat met steun van deze wereldomvattende organisatie met name de derde wereld-landen beter bereikt kunnen worden.

Tevens werd de internationale wedstrijdkalender voor 1985 definitief vastgesteld. Opvallend daarin is de aankondiging van het wereldkampioenschap op de 64-velden, dat in juli in Italië zal worden gehouden. Het is de eerste keer dat de FMJD een toernooi op dit kleine bord, waarop met twaalf in plaats van twintig schijven wordt gespeeld, organiseert. Aan het toernooi zullen onder anderen deelnemen Groot Brittanië, Spanje, Portugal en Costa Rica.

Andere belangrijke toernooien zijn: het wereldkampioenschap van continententeams (17 tot 28 mei in Nederland); wereldtitelstrijd dames (1 tot 14 augustus in Dijon, Frankrijk); wereldkampioenschapsmatch Gantwarg - Clerc (26 september tot en met 26 oktober in Nederland); de eerste olympiade (10 tot 25 november in Nederland) en het wereldkampioenschap voor junioren (7 tot 21 december in Frankrijk).

Tennislessen bij RCC afgelast

WILLEMSTAD — Het bestuur van de tennis vereniging RCC maakt bekend dat de tennislessen van morgen zaterdag voor junioren, welke normaliter van 1 uur 's middags tot zeven uur 's avonds te Mon Repos gehouden worden, morgen niet doorgaat. Dit in verband met het overlijden van Horacio "Chi" Alberto, lid en instrukteur van RCC.

Europese baseball clinic te Santpoort

SANTPOORT — Op 22, 23 en 24 februari wordt in Bussum de eerste Europese baseball clinic gehouden. De Amerikaanse honkbalcoaches Bill Arce, Jack Stallings en Tom Petroff geven tekst en uitleg over een aantal specifieke onderdelen van de sport.

Voetbalclub erft vermogen van gestorven miljonair

RIO DE JANEIRO — De armlastige Braziliaanse voetbalclub Bangu uit een voorstad van Rio de Janeiro zwemt plotseling in het geld. De op 21 december vorig jaar gestorven miljonair Luiz Osvaldo Teikeira da Silva, ingenieur en professor in de wiskunde, blijkt zijn lievelingsclub een bedrag van 150 miljoen dollar te hebben nagelaten.

Volgens een notaris in Rio de Janeiro was Da Silva ongehuwd en had hij ook geen naaste familieleden. De voetbalclub Bangu was zijn enige hartstocht.

Connors en McEnroe een ronde verder in Philadelphia

PHILADELPHIA — De topgeplaatsten John McEnroe en Jimmy Connors hebben zonder problemen de kwartfinales van de strijd om het Amerikaans indoor-kampioenschap bereikt. McEnroe won met 6-1, 6-2 van zijn landgenoot Gilbert. Connors had slechts in de eerste set (tiebreak) meer moeite met de Zweed Edberg.

De belangrijkste uitslagen van de achtste finales, zijn als volgt:

John McEnroe (Vst; - Brad Gilbert (Vst) 6-1, 6-2; Jimmy Connors (Vst) - Stefan Edberg (Zwe) 7-6, 6-2; Eliot Teltscher (Vst) - Tim Mayotte (Vst) 1-6, 7-6, 6-3; Yannick Noah (Fra) - Cassio Motta (Bra) 6-1, 6-2; Scott Davis (Vst) - Tomas Smid (Tsj) 6-4, 6-3.

Joep Zoetemelk begint aan zijn laatste seizoen

Nog twee jaar wielerploeg Gisbers

AMSTERDAM — Jan Gisbers en Jan Raas zullen nog tenminste twee seizoenen kunnen doorgaan met de profwielerploeg, die vorig jaar in weerwil van talrijke gevestigde namen niet echt grote prestaties leverde. Kwantum-directeur Joop Steenbergen, de voornaamste sponsor, maakte donderdag bij de voorstelling van de ploeg te Amsterdam bekend, dat hij de drie voorziene jaren, "rampen" voorbehouden, zou volmaken. Zijn enige twijfel op dit moment is of hij na drie jaar zal stoppen, of er nog eens twee jaar aan vast zal plakken.

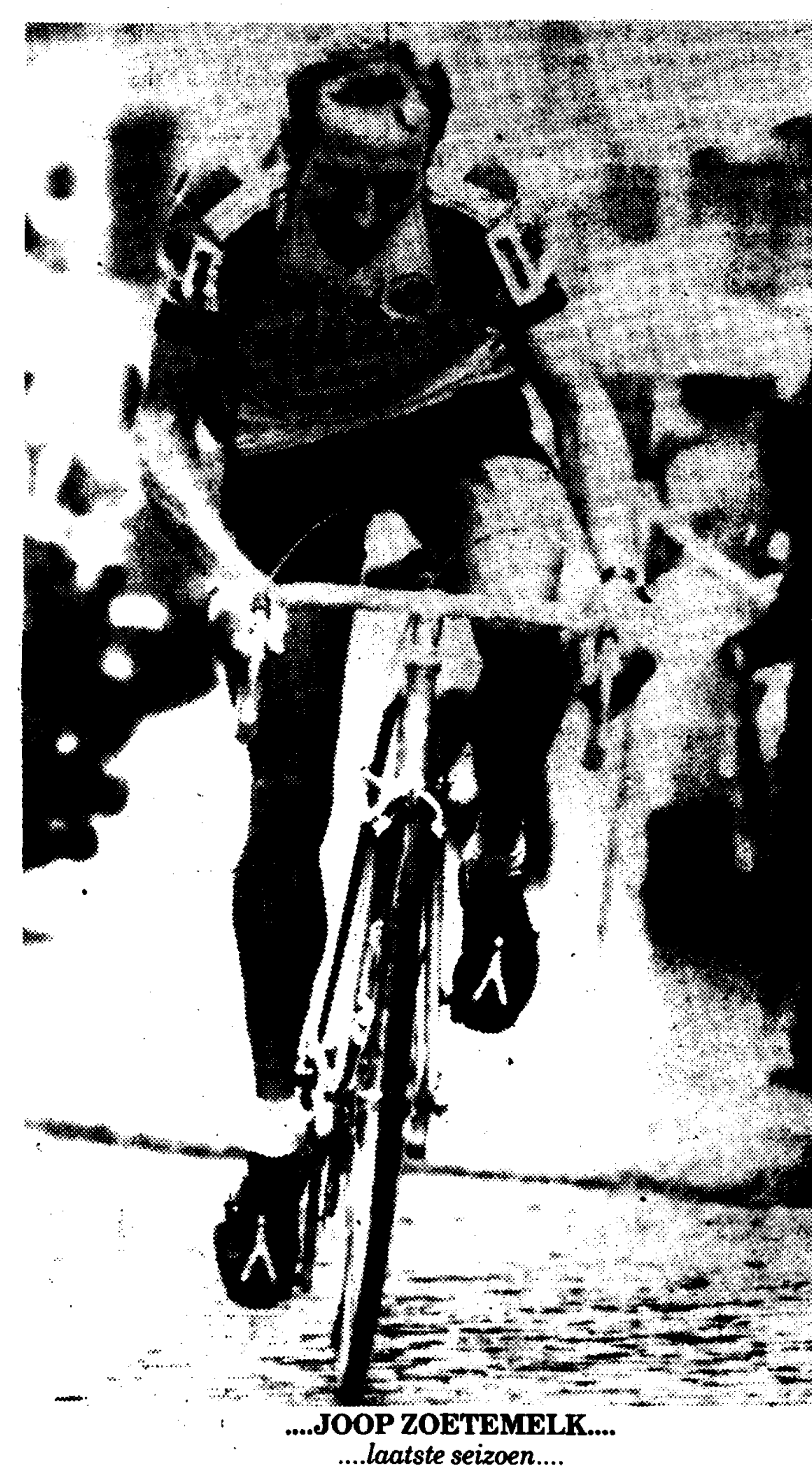
Jan Gisbers, die in 1984 als ploegleider debuteerde bij de professionals, gaat ervan uit dat de vooruitzichten voor het komende seizoen zonniger zijn. Wij hebben de tegenslag van de doping-affaire van Van der Poel en de blessure van Raas gehad. In een nieuwe organisatie waren die klappen bijna niet op te vangen. Het voorseizoen is daardoor vrijwel verloren gegaan, pas eind mei, begin juni waren wij op peil, dat wij maanden eerder hadden verwacht".

De Brabandtse ploegleider heeft in grote lijnen het werkschema van 1984 gekopieerd. Alleen de voorbereiding is iets anders geweest. Het belangrijkste deel van de groep van vijftien renners heeft al een trainingweek op Majorca achter de rug; vorig jaar werd de aanloop naar het seizoen gemaakt op Sardinië, nu begint de wedstrijdenreeks over drie weken met de ronde van de Middellandse Zee.

Naast de rij van bekende klassiekers staat alleen Frankrijk als grote ronde op het programma. Kleinere meerdaagse wedstrijden zijn Tirreno-Adriatico, Vierdaagse van Duinkerken en de ronden van Luxemburg, Zwitserland, Zweden, Nederland en eventueel België.

De ploeg is duidelijk vernieuwd. Tegenover het vertrek van Kuipers en de broers Van Houwelingen staat de komst van vijf renners die vorig jaar nog als amateur reden. De Amerikaan Doug Shapiro, kort voor de Olympische Spelen winnaar van de Coors-Classic (na het uitstappen van Alexi Grewal) en vier Nederlanders Maarten Ducrot (26), Teine Poels (21), Hans Daams (22) en Jelle Nijdam (21), een belangrijk deel van de Nederlandse ploeg in Los Angeles.

Overblijvers van 1984 zijn Nederlands kampioen Jan Raas, [illegible] Jacques Hanegraaf, Henri Manders, Ludo Peeters als enige Belg en Adri van der Poel kortstondig gele trui drager in Frankrijk, Cees Priem, Ad Wijnands, Leo van Vliet, Gerrit Solleveld en Joop Zoetemelk, die als 38-jarige aan zijn laatste seizoen begint.



....JOOP ZOETEMELK....
....*laatste seizoen*....

Financieel risico GP-Zanvoort voor FOCA

ZANDVOORT — Het financieel risico van de Formule-I-race om de grote Prijs van Nederland op Zandvoort is voortaan voor de FOCA, de club van constructeurs. De CENAF, de exploitant van het circuit van Zandvoort, heeft over die regeling een akkoord bereikt met Bernie Ecclestone, de topman van de FOCA. Tot en met 1988 wordt de Grand Prix in Nederland gehouden voor rekening van de Formule-I-constructeurs, die een zelfde regeling ook met Portugal, Oostenrijk en Frankrijk onderhoudt. De FOCA betaalt Zandvoort een onbekend bedrag voor de huur van het race-circuit en de diensten van de organisatie.

Met de overeenkomst tussen CENAF en FOCA is een wens van de circuitdirectie in vervulling gegaan. Het houden van de Formule-I-race leverde de laatste jaren meer risico's dan revenuen. In 1984 werd door de CENAF nog 900.000 dollar aan de FOCA betaald. Door de geldontwaarding (de dollar ging van 2.80- naar 3.30 Nederlandse guldens) en door de tegenvallende publieke belangstelling bij de Grand Prix werd een verlies van enkele tonnen geleden. Dit jaar wordt de Grote Prijs op zondag 25 augustus gehouden.

Softballtoernooi van "Sigi Goza"

WILLEMSTAD — Gedurende het komend weekeinde, beginnende op morgen zaterdag, gaat op het terrein van SUVEK te Van Engelen het "slow pitch" softballtoernooi georganiseerd door SV Sigi Goza van start. Het toernooi wordt georganiseerd ter ere van Julio "Maracucho" Hellburg en ook als viering van het zesde verjaardag van softball club SV Sigi Goza.

Het programma voor zaterdag is als volgt:

Om 10 uur Carpatula tegen Bow di Palu; 12 uur Sigi Goza - Pepina; 2 uur Swift - Family en om 4 uur Veteranos tegen ALM Jets.

Op zondag komen de respektievelijke winnaars tegen elkaar uit, beginnende om 10 uur 's morgens, waarbij de finales omstreeks 4 uur 's middags van start gaan. Gedurende het toernooi kunnen de softball liefhebbers genieten van de kunsten van alom bekende veteraanse spelers zoals: Chicho Jesurun, Fichi Fleming, Cedric Kirindongo, Antonio Keller, Sha Moesker, Frank Curiel. Ook van de nieuwe garde zullen er enkele spelers aanwezig zijn, zoals onder anderen Renato Anasagasti en Ron Stewart.

Toeschouwers zijn op beide dagen welkom, de toegang is geheel gratis. Verder zal er ook voor een goede bar en keuken gezorgd worden.

Drievoudig wereldrecordhouder

Salnikov start training in april

MOSKOU — Drievoudig wereldrecordhouder Vladimir Salnikov uit de Sovjet-Unie zal in april de zwemtraining hervatten. Daarmee komt de 24-jarige zwemmer uit Leningrad terug op zijn eerdere besluit zijn loopbaan te beeindigen.

Salnikov, die in 1980 in Moskou olympisch kampioen werd en wereldtitels veroverde in 1978 en 1982, besloot vorig jaar nogal plotseling met de zwemsport te stoppen. Insiders meenden, dat zijn impulsieve besluit voortsproot uit zijn teleurstelling niet in Los Angeles van de partij te kunnen zijn, waar hij drie gouden medailles had willen winnen. Anderen verklaarden dat een ernstige schouderblessure Salnikov uit het water hield.

De zwemmer heeft dinsdag in zijn woonplaats het stilzwijgen verbroken. Door een schouderblessure is hij noodgedwongen lang uit de roulatie geweest. Pas kort zwemt hij weer vijf kilometer per dag. De Russische kampioenschappen in februari zal hij missen, maar op de Europese titelstrijd in Sofia, in augustus, zal hij internationaal zijn rentree maken.

Nederlaag voor Deense voetbalelftal

MEXICO-STAD — Het voetbalelftal van Denemarken heeft in Mexico een oefenwedstrijd duel tegen Atlanta met 1-2 verloren. Voor achtduizend toeschouwers opende Christensen de score. Nog voor de pauze kwam Atlanta langszij door een doelpunt van Gonzales. In de tweede helft zorgde Hernandez voor de winnende treffer.

VELUWEMEER — Op de foto een aantal deelnemers in actie tijdens het eerste deel van het trajekt over het Veluwemeer van de "alternatieven Elfstedentocht". De tocht over het, slechte, ijs van het Veluwemeer ging over 200 kilometer.





WILLEMSTAD — Tennisvereniging RCC (Racing Club Curaçao) en de lokale tenniswereld in het algemeen heeft één van zijn trouwste vrienden verloren. Horacio Alberto, alom bekend als "Chi" Alberto. Voor meer dan 50 jaar is "Chi" een aktief lid geweest van RCC. Eerst voetbalde "Chi" bij de voetbalvereniging Trappers een onderdeel van RCC en naderhand ging hij zich meer aktief bezighouden met de tennissport. Tot voor kort gaf "Chi" nog tennislessen aan zowel junioren als senioren van RCC. Menigen zullen ook de titanenstrijd geleverd door "Chi" en Ilfredo Regales nog voor vele jaren in hun geheugen hebben. Door de jaren heen heeft "Chi" vanwege zijn zachte karakter een zeer grote vriendenkring weten te creëren. Aan zijn familieleden onze welgemeende condoleances. "Chi" rust in vrede.

Tafeltennis competitie om Europese-Superliga

DEN HAAG — Het Hongaarse tafeltennisteam heeft woensdag in een wedstrijd uit de Europese Superliga-competitie met 6-1 van de Bondsrepubliek Duitsland gewonnen. Joegoslavië won in Belgrado met 4-3 van Engeland. In Vimmerby versloeg gastland Zweden Tsjechoslowakije met dezelfde ci fers.

Voetbaltoernooi van Bandabou

WILLEMSTAD — Zondag wordt op het voetbalveld te Barber het voetbaltoernooi met deelname van ploegen gevormd uit de buurten Soto, Westpunt, Bow Barber, Terra Korra, Wacawa, Flip, Dokterstuin en Barber, voortgezet. Het programma gaat om tien uur 's morgens precies van start met de ontmoeting tussen Brazilië (Soto) en Kameroen (Flip); om 12 uur België (Dokterstuin) - Spanje (Terra Korra); 2 uur Mexico (Bow Barber) - Uruguay (Westpunt) en om 4 uur Italië (Barber) - Argentinië (Wacawa).

Afgelopen zondag werden er twee wedstrijden afgewerkt, waarbij Mexico met 3-1 won van Kameroen, terwijl Italië Spanje met 4-1 klopte.

Toeschouwers zijn welkom om hun favorieten aan te moedigen, zeker nu het toernooi zijn eindfase haalt.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEES-KUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRIKT OOST
26 januari 1985 vanaf 08.00 uur t/m 28 januari 1985 om 07.00 uur
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76474, b.g.g. 625816.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran, mevr. Guerrero- Bakmeyer en Pattinaja)

STADS- EN 2DE DISTRIKT WEST
25 januari 1985 vanaf 18.00 uur t/m 28 januari 1985 om 06.00 uur
Dokter King, Spreekkamer: Sentro Mediko Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84866, b.g.g. 625816.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman- Bonder, Whiteman, mevr. Goilo- Henry, King, mevr. Soliana, Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en mevr. Pablo.)

DERDE DISTRITK BANDABAO
25 januari 1985 vanaf 18.00 uur t/m 18 januari 1985 om 06.00 uur
Dokter Hernandez, Spreekkamer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641442, b.g.g. 625816.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de hele dag gesloten; de wacht hebben zuster Martina, tel.: 674996 en zuster Kwidama, tel.: 78089.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Popular, tel.: 611269.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
26 januari: R.A. de Windt, Uteweg 53.
27 januari: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

* * *

DIVERSEN
KARNAVAL: 21.00-03.00'or «T'asina ta karnaval» - Colon/Brionplein.

CURAÇAO LIONS CLUB: 19.30 uur informatieve avond - Centro Pro Arte.

* * *

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTNESCHIP: 13.00-24.00 uur «Stella Solaris». Galv. - vert. SELMA.

KARNAVAL: 21.00-03.00'or fiesta - Hotel Concorde.

* * *

ZONDAG
DIVERSEN
KARNAVAL: 13.00-19.00'or elekshon prins i pancho i Reina Hubenil - stadion di SUBT.

* * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 en 24.00 uur *Ghostbusters* (alle leeft.).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *Tiger over wall* (18 jr.); 24.00 uur *The raiding party* (18 jr.).
DE TEMPEL: 20.30 uur *Desirée* (14 jr.).

* * *

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Telematch; 17.45 AGHUSA; 18.00 Agedres na plaka chikí; 18.15 Telenovela: «Colorina»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 «10» Minuut pa karnaval; 20.45 Knight Rider; 21.45 TC ta presentá; 22.15 Mundu na bista; 22.30 Show di Job: 23.30 Tempo pa Dios; 23.45 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.30 Studio sport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal (Singapore); 20.30 Estreno (Country girl); 23.00 Sluiting.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK (**bezoekuren**): opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren dagelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

NEDERLANDSE RODE KRUIS (afd. Curaçao, Secretariaat: Fokkerweg, tel.: 614525/614630): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30 uur.

SENTRO DI DAMA (Seroe Fortunaweg 8, tel.: 84647): openingstijden 07.30-12.00/14.00-17.30 uur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO: Sta. Rosa 66, P.O. Box 3311, tel.: 671623.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-15.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

CURAÇAO ONDERWATER PARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

* * *

Informatie-blad over drugs

WILLEMSTAD— Door de Stichting Sha Capriles is in het informatieblad "Voorkomen is beter dan genezen" drugs in zijn algemeenheid beschreven. Door de arts Roy Heerenveen worden de verschillende drugssoorten met de specifieke effecten beschreven. Naast de formele benamingen worden door Heerenveen ook de populaire benamingen van de drugs vermeld.

Zakenvaria



WILLEMSTAD— In de grote aula van de UNA wordt op 28 januari om half negen 's avonds een informatie- avond georganiseerd door "Asosiashon Enseñansa den Trabou Elektrotekniko. Het voltallige bestuur van de ETE en deskundigen uit Nederland zullen op die avond aanwezig zijn om informatie te verstrekken. Eenieder, die belangstelling heeft voor de opleiding is op deze avond van harte welkom.

"PESCANOVA", het nieuwe merk van vis-producten op Curaçao, werd gisteravond met een zeer uitgebreid "vis- buffet" geintroduceerd. Dit Spaanse bedrijf is gespecialiseerd in diepfreeze vis- producten en is het grootste bedrijf in haar soort in heel Europa. De importeur van "Pescanova" op Curaçao is "Papa Tuyo NV".

Pedro Perrino en Mireya Gonzales (zie foto) zijn belast met de import en verkoop van het produkt op Curaçao. De aanwezigen op de presentatie van het nieuwe product gisteravond, lieten zich de verschillende gerechten (voorlopig zijn er negen producten geintroduceerd) goed smaken, hetgeen pleit voor de kwaliteit van "Pescanova".



WILLEMSTAD— Het bekende Kamermuziek- Ensemble "Curaçao Camerata geeft op 5 februari een concert in de Kerk van Brievengat. Voor de pauze zijn werken te beluisteren van Haydn, Holst en Dvorak. Na de pauze komen de jongere componisten Shostakovich en Webern aan bod. Medewerkenden aan deze uitvoering zijn vlnr zittend Luise Gorsira, Ruth Linder, Lisa de Vries, Jessica Lucasius, vlnr staande Felix Linder Eric Gorsira, Benito Dolorita, Jan Koolhaas en Frank Davelaar. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar in de Kerk van Brievengat, bij de foto- afdeling van Toko Zuikertuintje en bij VGKS. De prijs bedraagt tien gulden.



Karnavals-Kaleidoscoop

Martis, Damaris Asjes, Charlotte St. Jacoba, Igmarda Marti, Nagthaly Oleana, Vellery Compagniera, Suzan Ollarbe, Sharizelle Pietersz, Monica Leerdam, Raiza Jansen, Jurnadira Alberto, Ursula Mauras, Giovanna Kook, Judeska Maharay, Viveca Gijsbertha, Nathalie Isenia, Ervinia van Heiningen, Angelique Koeiman, Janelly Fecunda en Marjorie Martis.

*****



DE VERKIEZING VAN de karnavals- koningin van «Bunitesa di Hardin» ging gisteravond ondanks enige hevige regenbuien toch door. Omstreeks twee uur in de nacht werd na lang wachten op de jury uiteindelijk de winnares bekend gemaakt. Mej. Mavis Angels werd tot karnavals- koningin van deze groep uitgeroepen. Sharina Braafhart en Magda Farell eindigden respectievelijk op de tweede en derde plaats. De jury, die voor de zesde maal een karnavals- koningin voor «Bunitesa di Hardin» kiest, bestond nogmaals uit de heren Tom Josefa (voorzitter), Orlando Cuales, dr. Ellis Martis, Eddy Pieters Heyliger en mej. Rina Penso. Het decor stelde de Handelskade voor en de ceremoniemeesters waren Ramphis Paulina en Mavis Albertina. Beiden werden door de fikse regenval kletsnat, maar bleven desondanks de hele avond de verkiezing tot het einde leiden. De groep Brotherhood of Man kon ook niet optreden, maar Boy Dap en Piña Colada bleven gedeeltelijk in de droogte de hele avond spelen. Na afloop van de verkiezing verzekerde Robby Nahr dat men de titel van karnavals- koningin op 9 februari a.s. weer zal behalen.

*****

In totaal 21 kandidaten en 9 duo's zullen respectievelijk aan de verkiezing van jeugdkarnavals- koningin en jeugdprins- en -pancho deelnemen. Voor de jeugdkarnavals- koningin zijn dat: Daniela Helena, Milene

De namen van de duo's voor prins en pancho zijn als volgt:
1. Lester Lake en Marlon Cornet als Prins Bieho en Pancho Yon;
2. Sandro Felida en Derell Balentina als Prins en Pancho Imaginario;
3. Germain Wespel en Rendolf Dirksz als Prins Rom en Pancho Bashi;
4. Carlos Kock en Gregory Peters als Prins Riku en Pancho Pober;
5. Anthony Alexander en Agnaldo Gijsbertha als Prins Futbolista en Pancho Drogadikto;
6. Randy en Oswald Winklaar als Prins Pueblo en Pancho Palabra;
7. Sheggior Pieternella en Henry Francisca als Prins Duna en Pancho Tuma
8. Shughene Victorina en Raymond Luisa als Prins Djente en Pancho Falsu;
9. Vladimir en Elsio Gijsbertha als Prins Suerte en Pancho Di Pueblo;
10. Chester Paula en Albert Francisca als Prins Droga en Pancho Deporte.

*****

Vanavond vindt er een ump-up plaats in de straten van Otrobanda. Men begint bij Colon en eindigt op het Brionplein.

*****

De kaarten voor de verkiezing van de jeugdkarnavals- koningin en prins en pancho zijn verkrijgbaar bij het SUBT- stadion à ƒ.5,- per persoon.

*****

En vannacht gaan wij met een speciale vlucht in «The Pub» op Saliña vertrekken. Alle passagiers die van een goede karnavals- sfeer willen genieten, zijn vanavond welkom. Het uur van het vertrek van de vlucht is gesteld op één uur in de nacht.

*****

De politie zal dit jaar tijdens de Karnavals- activiteiten strenger optreden dan de voorgaande jaren. Zo zal er aan de poort van het SUBT- stadion voor het Tumba- festival controle zijn op wapens, flessen en ander materiaal dat niet mee naar binnen mag. Tijdens een gistermiddag gehouden persconferentie vertelde de commissie van politie-, brandweer- en GGD- personeel over de opzet van hun activiteiten tijdens de Karnavals- activiteiten. Er wordt dit jaar zeer intensief gecontroleerd, zowel door de politie als de brandweer en de GGD.

*****

Tijdens het Tumba- festival wil de politie voorkomen dat er zich schietpartijen voordoen of vechtpartijen met gebruik van flessen, blikken of ander materiaal. Er wordt dan ook streng gecontroleerd bij de ingang. Steeksproef- gewijs moeten mensen hun tassen en zakken laten controleren. Uiteraard doet de politie een beroep op de gemeenschap om mee te werken: bij het parkeren de wegen vrij houden, geen flessen en andere drank mee nemen naar het stadion, de kaarten op tijd kopen om de drukte op de avonden zelf te beperken en het stadion rustig te betreden en verlaten. Indien men het stadion is ingegaan, kan men niet meer naar buiten. Personen die duidelijk zichtbaar onder invloed van alcohol of drugs verkeren, wordt de toegang geweigerd.

*****

Ook de Brandweer is tijdens het Tumba- Festival aanwezig voor eventuele problemen. Indien de stroom uitvalt, wordt er door de Brandweer snel ingegrepen om paniek te voorkomen. De GGD controleert de stands die drank en hapjes verkopen. Er zal streng op worden toegezien dat het overgebleven eten van de ene dag, niet de volgende dag wordt verkocht daar het gevaar van infectie dan groot is. Ook op de hygiene van de stands wordt streng gecontroleerd. Uiteraard is een keurings- kaart een vereiste.

*****

Tijdens de "Marcha di Hubentut" en de "Gran Marcha" is er volop politie- personeel in de straten. Het is van groot belang, dat de deelnemers van de marcha's en de mensen die komen kijken, meewerken en elkaar niet lastig vallen. Het is verboden om met fietsen, brom- of motor- fietsen en rolschaatsen naar de marcha's te komen. Op de plaatsen waar er de voorgaande jaren regelmatig problemen waren met enkele mensen die iedereen lastig vielen, worden dit jaar "knokploegen" van de politie geinstalleerd. De stellage's en ander materiaal die opgezet worden om naar de optocht te kijken, mogen niet voor woonhuizen staan of op andere wijze lastig zijn voor de omgeving.

*****

Ook aan de chauffeurs en hulpchauffeurs van de trailers en andere voertuigen in de marcha wordt een oproep gedaan. Op de eerste plaats moeten de voertuigen volledig in orde en verzekerd zijn. De bestuurders (en hulpchauffeurs) moeten ouder zijn dan 20 jaar en in het bezit van een rijbewijs categorie"C". Het voertuig moet voorzien zijn van: een verzekering, deugdelijke stoplichten, richting- aanwijzers, achterlichten, deugdelijke koplampen, hoorn, banden (ook reserve- band), een reserve- gasolinetank voor de motor en een brandblus- apparaat. De hoogte van de wagen mag de 3,50 meter niet overschrijden, de breedte de 2,60 meter niet en de lengte mag de 14 meter niet overschrijden. De controle op de wagens begint zaterdag al. Op de dag van de marcha wordt er voor het vertrek weer een controle gehouden. Er wordt een oproep gedaan aan de groepen om te zorgen dat alles goed in orde is om problemen te voorkomen.

De chauffeurs mogen voor en tijdens de optocht geen acohol drinken. Indien er iemand betrapt wordt, ondergaat die persoon dezelfde behandeling en straf als er normaal geldt. Aan de leiders van de groepen wordt met nadruk gevraagd om de gaten in de optocht te voorkomen.

*****

De Brandweer is tijdens de marcha's ook aanwezig. Zij rijden mee in de politie- wagens. Op verschillende plaatsen wordt een brandspuit geinstalleerd en de Brandweer- lieden kunnen daar, in geval van nood, snel bij zijn. De Brandweer controleert ook de trailers en andere voertuigen die aan de optocht mee doen. Deze moeten een brandblusser hebben.

*****

Ook nadat de optocht voorbij is, blijft er politie in de straten aanwezig. Het is in voorgaande jaren meerdere malen voorgekomen dat dan de hele boel op stelten werd gezet. Dit jaar steekt de politie daar een stokje voor.

*****

De mensen die vergunning hebben aangevraagd voor de verkoop van drank en eten tijdens de optochten en hier nog niets over gehoord hebben, kunnen informatie opvragen op het nummer 80000. Van 28 tot 31 januari worden de vergunningen verstrekt. Deze moeten persoonlijk worden opgehaald. De aanvragen moeten een indentiteits- bewijs bij zich hebben, een bewijs van controle bij de GGD en een salaris-, pensioen-, of onderstandslip. Het is niet zo dat de vergunning "eventjes tussendoor" kan worden opgehaald, de aanvragers moeten hier wel de tijd voor nemen.

De laatste dag voor de GGD- keuringen voor stands tijdens de "Marcha di Hubentut" is vier februari. De laatste dag voor GGD-keuringen voor een stand tijdens de "Gran Marcha" is op elf februari.

*****



Op de foto een gedeelte van de commissie die belast is met "het bewaren van de openbare orde" tijdens de Karnavals- activiteiten. Vlnr: inspecteur Antonius die volgend jaar de algehele leiding op zich neemt, inspecteur Ursula die dit jaar de algehele leiding heeft, de heer Laken van de GGD, onder- inspecteur Wanga die zich bezig houdt met de algemene openbare orde- aspecten en majoor Wout die zich specialiseert in het Tumba- festival.

*****

Weight watchers houdt „open dag"

WILLEMSTAD— Weight Watchers Nederlandse Antillen organiseert een "open house" ter introduktie van het nieuwe succesvolle programma. Op 31 januari en 1 februari is er "open house" bij de ingang van het zwembad van Sentro Deportivo Korsow en op 4 februari in de Tamarijn. Op 31 januari en 1 februari vindt dit plaats van zeven uur tot half negen 's avonds en op 1 februari van negen uur tot half elf 's morgens. Belangstellenden zijn van harte welkom.

Vrouw beroofd in dokterskamer

WILLEMSTAD— Een vrouw die in de dokterskamer te Montagne op de dokter wachtte, werd plotseling geconfronteerd met een man, die haar tas uit de handen griste. De man nam de benen. In de tas zaten belangrijke papieren en een geldbedrag van 70 gulden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BUICK SKYLARK Delux, 4 deurs, prima staat, prijs NAf.16.000,-, tel.: 663808.

AUTO RENAULT R4 1977 f.2.300,-; 2 kinderfietsen f.75,- en f. 150,-, Kaya Pandellis 19, tel.: 77225.

WEGENS SPOED vertrek: Lada 2107 i.z.g.s., 7 maanden oud, met radio- cassette en anti- roest behandeling, vraagprijs f.8.500,-, waarvan f.2.500,- contant, de rest in 24 maanden, tel.: 615052 (werk), 82734 (thuis).

YAMAHA XT500, 500cc, een cylinder in goede staat, f.1.900,-, tel.: 80810.

BOUVIERS PUPS, 7 weken oud, met Holl. stamboom, ingeënt en ontwormd, f.650,-, tel.: 674166, b.g.g 671755.

WEGENS VERTREK: boekenrek (drie- delig) f.200,-; tuinbankje (wit f.35,-; kleuren tv f.400,-; oud Holl. keukenkast f.900,-; stellingkast f.50,-; babybed (tot 2 jaar) f.175,-, Wecoewaweg 50B, tel.: 623651.

I.V.M. VERTREK: eikenhouten bankstel; eikenhouten wandmeubel; eethoek- tafel + 6 stoelen, alles z.g.a.n.; automatische wasmachine Philips 220 V, z.g.a.n. Adres: Van Goghstraat 51.

1 PAARD + ZADEL (Paso); 1 zadel; Jeep Willy's, bouwj. 1947, tel.: 75416 na 7 uur.

MANOU 2-zitsbank; 2 fauteuils f.500,-, tel.: 77864.

PORCH SALE zaterdag 26 januari 9-4 uur, Oleanderweg 15.

2 + 3 ZITSBANKJE (wit met oranje) + bijpassende tafel (Mesker) + vloerkleed (nieuw), samen f.750,-; 2 zits bruin corduroy + 2 zitkussens, samen f.250,-, witte staande schemerlamp f.50,-, tel.: 626009.

PORCH SALE (o.a. airco; keuken- buffet; wasmachine Philips; gordijnen etc.) + Lada 2106, '81, t.e.a.b. Zaterdag 26 jan.'85, 8-17 uur: Anasaweg 5, tel.: 613897.

25 BETONMATTEN 10 mm, per st. f.83,-, liefst als één geheel. Bellen: Hr. Bernardus, kantooruren: 663308/663620, thuis: 43625.

PORCH SALE zaterdag en zondag van 10.00-17.00 uur o.a. bedden; wasmachine; airco's; tv antenne; fietsen; gordijnen; div. huishoudelijke artikelen, Pelikaanweg 3, Julianadorp.

1983 FORD COURIER truck, 9.000 kilometers, excellent condition. Call 75704.

2 BEDDEN (eenpersoons + matras); automatic zig-zag naaimachine; nachtkastje; keukenspullen; gereedschap; 3 pastoe keukenstoelen; strijkijzer; koeichuid; fotocamera Rollei 35S (Sonnar lens); fotocamera Minox 35 EL, Perseusweg 10, zaterdagochtend tel.: 616243 of 43015.

WEGENS VERTREK: versterkers; gitaren Fender, Rhodes, Sonic effects, tel.: 84086 8.00 pm t/m 10 pm.

SUNFISH MET trailer; volière (2,5x1x2 m); biljart (1x2 m); inklapbare tennis- tafel (wedstrijd- formaat), Hofweg 1, tel.: 82470.

ZEILBOOT MET trailer, i.z.g.s, tel.: 79849, Kaya Ixora 57, Rooi Catootje.

CHEVROLET MONTE Carlo, zeer goed staat, 1977, f.4.000,-. Info. 613261, 70649.

[illegible] COMPLEET: gasfornuis f.75,-; kinderstoel f.50,-; grill- bakoven f.85,-; grilloven f.50,-, tel.: 75830.

WEGENS VERTREK: VW Kever 1980; dufour surfplank met 3 zeilen, trapeze, imperial; tent (3 persoons), tel.: 79235.

WEGENS VERTREK: koelkast; gasfornuis; wasmachine (Zanker); wandkast; video- recorder; stereo- installatie; boormachine; baby- meubilair; planten; kleine huishoudelijke artikelen etc. Bezichtigen op zaterdag: Kaya Nechi Pieters 16, tel.: 79235.

BAMBOE 3-ZITSBANK, 2 stoelen en tafel f.975,-; Sony stereo-apparatuur f.725,-, tel.: 78828.

WEGENS VERTREK: antieke kast (Mechels); Holl. eiken meubels; boekenkast; keukenart.; boeken; lampen; speelgoed enz. Zaterdag van 10 tot 6 uur: Steenkoolweg 5.

HUIS: VAN Engelen, 4 sl.kamers, eigendomsgrond ruim 1000 m, taxatie- rapport, t.e.a.b., tel.: 75785 's avonds.

VW KEVER '82, fin. mogelijk. Inf. tel.: 53113 na 7.00 uur pm.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

OUDE MAHONIEHOUTEN eetkamer- tafel, eventueel met stoelen. Inruil tegen massieve ronde eikenhouten tafel met 6 stoelen mogelijk, tel.: 77825.

SCHILDERIJEN VAN Ch. Eyck. Reacties: Ficusweg 11G, tel.: 82529.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HALF GEMEUBILEERDE woning (alle elektrische apparaten), eventueel volledig gemeubileerd. Inl.: 675385.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT inclusief airco. Tussen 20.00 en 23.00 uur: Polarisweg 27, tel.: 615663.

LUXUEUS 2-PERSOONS appartement, gedeeltelijk gemeubileerd, per 1 febr. '85, huur f.625,- per maand, tel.: 76367.

HUIS, ORIONWEG 3, 4 sl. kamers, 3 b.-kamers, voor- en achterporch, f.900,- per maand. Inl.: Kalbasweg 7.

FLAT TE Rooi Catootje, f.550,-, heer of dame. Inlichtingen tel.: 79470.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

HULP AANGEBODEN voor 3 ochtenden per week.
Goed tehuis gezocht voor 2 honden en 4 jonge poesjes. Gratis af te halen. Wecoewaweg 50B, tel.: 623651.

DAME, 34 JAAR, zoekt werk als hulp in de huishouding, tel.: na 18.00 uur 640378.

DIVERSEN CURACAO

LATIN- ROCKGROEP zoekt z.s.m. een pianist/organist met eigen instr., tel.: 84586.

DIVERSEN BONAIRE

WONINGRUIL OP Bonaire, periode 5 t/m 9 april '85. Inl.: Curaçao, tel.: 672804.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

DATSUN 200 SX, high performance, blue- black, hatchback, low mileage, immaculate condition, NAf.15.000,-, Don Barton, Bung. 57, Seroe Colorado, ph. 9-3540.

FIRST QUALITY five piece sectional sofa, an outstanding value at f.2.995,-; Rosewood diningroom furnishings; Cherry bedroom suite; tables; chairs; gasgrill; appliances; rugs; drapery, Don Barton, Bung. 57, Seroe Colorado, phone: 9-3540.

EIKENH. BABY- slaapk. ameubl. + compl. uitzet + box. Te bevr. na 9.30 uur: Sabana Basora 9.

TEN CATE windsurfer surfplank met 1 standaardzeil en 1 all round- zeil, echter zonder mast, vraagprijs f.375,-, Bakval 11 of tel.: 27040 (na 18.00 uur).

IJSKAST, merk Frigidaire, f.300,-, Irenestraat 15, tel.: 21393.

REDUCED PRICES- moving sale: color tv & stand f.500,-; vacuumcleaner & attachment f.150,-; livingroom suite- rust, color velvet/wood trim (5 pcs.) f.5.000,-; chairs green floral print (2) f.500,- ea.; lamps (5) brass bases f.180,- ea.; wall unit/bookcase/bar (3 pcs.) f.1.400,-; pokergame/dining table with 4 chairs f.715,-; living room suite- light color, tweed fabric, wood trim (5 pcs.) f.3.300,-; desk with chair f.223,-; microwave oven f.675,-; patio furniture (3 sets) f.350,- ea. set; stereo unit, 42 Watt system with cabinet f.1.700,-; tape deck, reel to reel f.275,-; 5- band communications receiver DX-200 (new) f.500,-; VCR remote, beta, 14-day record system f1.200,-. Most items are available immediately. All prices are NAf. Phone: 9-2076, 9-4722, Seroe Colorado.

HOLLANDS EIKENHOUTEN bankstel; 3 zitsbank; 2 stoelen; beautiful 3 bedroom house, Balashi, on 44.200 m2 own land, tel.: 22327.

COMPLETE INBOEDEL; bureaus; complete fotografie- set; verrekijker; scanner; gereedschaps- kist met inhoud; boormachine + houder; micro computer en nog veel meer. Patio sale zat. + zon 9-16 uur: Seroe Colorado 281, tel.: 9-3217.

PORCH SALE: antiek en massief Hollands eiken meubelen; echt leer bankstel; 60 dlg. wit Arzberg servies; stereo- installatie; div. huishoud. app. enz. Zaterdag van 10 tot 16 uur: Cumana 113.

WATERBED, 2.20-1.90 m., met thermostaat, vr.-pr. f.300,-, tel.: 21774 pf 22204.

WEGENS VERTREK: televisie (portable zw/wit) f.75,-; salontafel f.50,-; koelkast (220 V.) f.50,-; schommelbank (porch) f.225,-; wandmeubel f.500,-; zeilbootje met trailer t.e.a.b, De Grootstraat 4 (bij oude hospitaal).

OAKEN BABY bedroomsuite + complete outfit + box. Inf.: after 9.30: Sabana Basora 9.

UN DATSUN 120Y Coupé 1981 NAf.4.500,-, finansiamento ta posibel, tel.: 22848, Madurostraat 49 despues di 6'or p.m.

VW VARIANT 1975 en VW Golf 1975 (voor onderdelen), Savaneta 177, tel.: 47051.

TE KOOP of overname: huis en/of auto, tel.: 28712, Maria Mai 18.

PORCH SALE: glazen f.1,- per stuk; LP's f.2,- p/stuk; boeken f.1,-/stuk en verder Kingsize bed grenen; eiken eethoek; 7-zits bankstel; porchset Redwood; babybed grenen; klerenkasten; Toyota Hi-Lux, double cab.; bureau; wasmachine GE, automatic etc., etc., St. Helenstraat 24 iedere dag van 14.00-19.00 uur.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

RUIM GEMEUBILEERD appartement met airco, tel.: 21514.

PER 15 FEBRUARI 1985: ongemeubileerd woonhuis, 3 slaapkamers, 2 badkamers, ruime porch, uitstekend gelegen te Santa Cruz. Inlichtingen tel.: 28411 na 5 uur 's avonds.

UN APARTAMENTO pa un persona, meublá, patras di Postkantoor di Oranjestad, p/m f.375,-, Paraguaystraat 5.

DIVERSEN ARUBA

OPPASHUIS GEVRAAGD door kplmarn., periode van eind febr. tot eind maart. Bereikbaar: Eagle Beach, 22515.

FUNDASHON SOSIAL ta pidi kashi pa buki i file- kast komo donashon. Por yama ora di ofisina na tel.: 31898.

Klachten bezorging

Klachten over bezorging van de Amigoe moeten worden doorgegeven bij de distributie-maatschappij DISTRICO NV op de telefoonnummers 70503, 70504 of 70304.

De Direkteur van het Departement van Onderwijs in de Nederlandse Antillen roept hiermede op al degenen die een examen voor de

ZEEVAART

willen afleggen in de maand maart 1985.
Kandidaten gelieve zich schriftelijk aan te melden bij het Departement van Onderwijs, Santa Rosa 48, Curaçao voor 4 februari a.s., onder vermelding van naam, adres en eiland.
Kandidaten van Aruba gelieve zich te melden bij het Departement van Onderwijs Aruba, Frankrijkstraat 3.

De Direkteur van het Departement van Onderwijs,
Drs. R.W.A. Naaldijk.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Traditionele partijen gebaseerd op familierelaties, patronage, omkoperij

Geschiedenisleraar Sealy: er is plaats voor meer dan 2 partijen

KRALENDIJK — Volgens de woordvoerder van PAN Arthur Sealy kunnen er op Bonaire meer dan twee partijen naast elkaar bestaan. Deze uitspraak van Sealy is in tegenstelling tot de uitspraak van de ervaren politicus Rudy Ellis die in de stellige mening verkeert, dat voor het Flamingo eiland een twee partijen- stelsel verreweg is te verkiezen boven het huidige systeem.

Arthur Sealy gelooft, dat de opmerking van Ellis meer gezien moet worden als een persoonlijke wens en niet het innemen van een bepaalde opstelling. In de huidige constellatie, aldus Sealy waar de Statenleden gekozen worden op basis van een bepaald stemmenaantal is er voor iedereen een kans om deel te nemen. In het geval er echter maar twee partijen zijn, dan wordt onmiddellijk vervallen in het zogenaamde districten- stelstel en dat betekent dat een kandidaat de helft plus een stem moet hebben om een zetel te kunnen bezetten. Wat Ellis dus naar voren brengt, aldus de jonge geschiedenis- leraar Arthur Sealy is de wens van de gedachte. Het feit dat de- door Sealy zo genoemde- traditionele partijen als de PDB en de UPB geen programma hebben, geeft andere partijen bestaansrecht. Dat is volgens PAN woordvoerder Sealy dan ook duidelijk te merken in de politieke ontwikkeling van Bonaire, die benadrukt, dat de jongste politieke partij niet alleen een programma, maar ook een beginsel heeft.

Het is duidelijk, aldus Sealy, dat kleine partijen ook vaak klein blijven en dat ligt aan het feit, dat zij niet in staat zijn om hun ideeën te laten aanslaan bij de bevolking. Als voorbeeld haalt de politieke leider de POB, Autentico en Aden aan die niet groter worden of zijn geworden wegens het gebrek aan beginselprogramma, een beleid of een goeddoordachte filosofie. De partij van Sealy PAN zal deze fout van de kleine partijen niet maken en probeert met zoveel mogelijk informatie een nieuw tijdperk in te luiden, volkomen tegenstrijdig aan de traditionele gedachtengang, geleesd in een oud systeem. Volgens Sealy zijn de twee grootste partijen op Bonaire UPB en PDB echt traditionele partijen omdat in deze groepen alle elementen van traditionele partijen zijn terug te vinden zoals familierelaties, patronage en omkoperij, terwijl bovendien bepaalde wijken of groeperingen bevoordeeld worden. In de praktijk betekent dat volgens Sealy, dat juist in die partijen in het geheel geen rekening gehouden wordt met het partijbeginsel.

Mocht het ooit zover komen, dat PAN het vertrouwen van de bevolking heeft gekregen, aldus Arthur Sealy dan zullen de belangrijke functies ingenomen worden door personen die in staat zijn de wetten uit te voeren en te handhaven. Overigens is Arthur Sealy van mening, dat een partij die is opgericht ook aan de verkiezingen zal moeten deelnemen en volgens deze woordvoerder van PAN is er dan ook geen twijfel mogelijk of ook deze kleine partij zal zijn kansen wagen bij de komende Statenverkiezingen.



KRALENDIJK — Afgelopen week bracht de onlangs nieuw benoemde directeur van het departement van Arbeid mr Elco Karel een werkbezoek aan de afdeling Bonaire. Om een goed inzicht te verkrijgen in de huidige situatie vergaderde mr Karel met het gehele personeel om na te gaan welke wijzigingen er ingevoerd dienden te worden om verzekerd te zijn van een goed functioneren van de afdeling Arbeidszaken. Bij de foto: het personeel van de Bonaireaanse afdeling met geheel rechts mr Elco Karel.

Dode mus

KRALENDIJK — In verband met de vroege uitbetaling van de december salarissen en de dure decembermaand, worden de salarissen van ambtenaren en het onderwijzend personeel gewoonlijk in januari een weekje eerder uitbetaald. Op Curaçao bleken de leerkrachten van het R.K. Schoolbestuur geen cheque te ontvangen. Op Bonaire echter waar de salarissen niet via de computer verwerkt worden, werden donderdag de desbetreffende salarischeques wel uitgereikt. De cheques zijn echter gedateerd op 30 januari 1985 en kunnen derhalve vóór genoemde datum niet geind worden. Het R.K. Schoolbestuur van Bonaire heeft het onderwijzend personeel van de R.K. Scholen kennelijk blij willen maken. Al was het dan maar met een dooie mus...

Man op St Maarten verdronken

PHILIPSBURG — Op dinsdag 22 januari werd om vier uur 's middags op Mullet Bay het ontzielde lichaam aangetroffen van de uit Curaçao afkomstige Edsel Everado Mariano, geboren op 15 december 1954 en al enkele jaren werkzaam en woonachtig op St. Maarten. Hij was werkzaam als opzichter van de boten bij Island Waterworld.

Twee jongens, die in de nabijheid van een speedboat in het water zaten, riepen om hulp. Hierop sprongen 3 personeelsleden van Mullet Bay in het water en zwommen naar de boot. Bij aankomst vonden zij een persoon in het water drijven met het gezicht omlaag. Direct daarop brachten zij het lichaam in de boot en riepen om medische hulp. De aanwezige arts te Mullet Bay, dr. A. van der Waag, werd gebeld, die zich onmiddellijk naar de plaats van het ongeluk begaf. De arts sprong in het water en zwom naar de drenkeling. Aangekomen bij de speedboat bleek dat medische hulp niet meer mocht baten. Het levenloze lichaam werd overgebracht naar de kant. Uit medisch onderzoek is niet gebleken dat het hier om een misdrijf zou gaan. De man lijkt door onbekende oorzaak door verdrinking om het leven te zijn gekomen. De recherche heeft te kennen gegeven geen obductie te laten verrichten op het lichaam.

In SM-verkeer een gewonde

PHILISPBURG — De afgelopen dagen deden er zich weer vijf verkeers- ongevallen voor op het eiland. Een persoon raakte hierbij licht gewond. De materiële schade bedroeg hierbij in totaal 9800 gulden.

Overleg met UPB al begonnen

POB op zoek naar coalitiegenoot voor Statenstembus

KRALENDIJK — Gezien het belang van de komende Staten- verkiezingen, waar ook voor Bonaire de mogelijkheid van drie zetels is weggelegd, heeft de POB plannen opgevat om overleg te voeren met alle politieke partijen op Bonaire. Van belang acht de POB echter gesprekken met de UPB en de PDB, omdat deze partijen in tegenstelling tot POB en PAN in aanmerking kunnen komen voor de Statenzetels.

Met het voeren van gesprekken met de andere partijleiders speelt POB volledig in op de wens van de partijleider van de UPB Rudy Ellis, die speciaal geinteresseerd was om beide splinterpartijen aan tafel te krijgen. Beide partijen, zowel PAN als POB zullen in de komende verkiezingen geen enkele rol spelen ten aanzien van het te behalen aantal stemmen. De rol van deze kleine partijen kan echter uiterst belangrijk worden, aangezien het stemmen-verschil bij de laatstgehouden eilandsraadsverkiezing zeer gering was; en in ieder geval minder dan het totaal van de beide kleine partijen.

Woensdagavond werden de eerste gesprekken gevoerd tussen de leiders van de UPB en de POB die in de afgelopen jaren bij de Staten- verkiezingen telkens een coalitie hebben gevormd. De POB staat trouwens ook niet afwijzend tegenover gesprekken met de PDB, maar dan zal het initiatief uit moeten gaan van de PDB, aldus woordvoerder Elias Bernabela van de POB. Het feit dat de POB bereid is te praten met beide traditionele partijen die in de afgelopen twee aar herhaaldelijk fors werden aangevallen door de POB wordt ingegeven door het eventuele belang dat gediend wordt in het voordeel van de werkende klasse.

Inmiddels is het wel duidelijk geworden, dat de POB niet door de PDB uitgenodigd zal worden, aldus Elias Bernabela die daaraan toevoegt dat dit wederom een bewijs is, dat slechts bepaalde familie- verhoudingen daar aan schuldig zijn, omdat de meeste voordelen in deze kring moeten blijven. Eveneens is het duidelijk, aldus de POB-woordvoerder dat parti - belangen bij de POB uitgaan boven het algemeen belang. De PDB, aldus Bernabela zoekt geen coalitiepartner, want indien de verkiezingen gewonnen wordt behoeft er slechts in de partij zelf gedeeld te worden.

De POB zal in ieder geval aan de verkiezingen deelnemen, aldus Bernabela. Als het om het algemeen belang gaat, zo stelt de POB dan moeten alle andere belangen wijken en daaronder behoort ook het partijbelang. In gesprekken met de jongste politieke partij PAN is POB niet sterk geinteresseerd en wenst daarmee ook geen verdere contacten, is duidelijk uit de boodschap van Bernabela te begrijpen.

Aubrey Sealy herkozen

KvK gaat financieel orde op zaken stellen

KRALENDIJK — Bij de vorige week gehouden verkiezingen voor het bestuur van de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Bonaire is de aftredend voorzitter Aubrey F. Sealy voor het jaar 1985 wederom herkozen. Als vicevoorzitter moest A.J. Evertsz zijn plaats afstaan aan de enige dame in het gezelschap C.I. Martijn- Reed.

Als leden van het grootbedrijf werden voor 1985 weer benoemd drs Theo Tijssen van de Bopec en Evert Piar van M&C bank. Leden van het kleinbedrijf zijn de heren Addy Everts, Yke Faber en Raymundo Saleh. Opvallend is, dat in de KvK van Bonaire twee ambtenaren gekozen zijn die in het dagelijkse leven Hoofd van de EVD en coordinator van de Ministerraad zijn.

De afgelopen maanden is gebleken, dat de situatie van de Kamer op financieel gebied verre van rooskleurig is. De Kamer van Koophandel kan nauwelijks de financiele verplichtingen nakomen en het is niet eenvoudig om ingediende rekeningen ook inderdaad verzilverd te krijgen.

Volgens voorzitter Aubrey Sealy is de precaire financiele toestand van de Kamer veroorzaakt door de grote achterstand in betaling die de overheid heeft bij de Kamer, terwijl er bovendien onder de diverse leden en bestuurs- leden een aanzienlijke achterstand is in betaling. Het ligt in de bedoeling van voorzitter Sealy om het komende jaar een financieel gezond beleid te voeren, waarbij de achterstand in betaling van leden aan de Kamer drastisch aangepakt zal worden.

KRALENDIJK — Afgelopen week bezocht een delegatie van de UNDP het BC. Dit orientatiebezoek werd nodig geacht, omdat het UNDP- kantoor op Trinidad een aantal wisselingen in het kader heeft ondergaan.

De delegatie die Bonaire bezocht bestond uit de heer Byron Locke, die regionaal vertegenwoordiger van de UNDP is, mevrouw Dede Davies en de heer Trappenberg die de coordinator is van de activiteiten van de UNDP. Tot de delegatie behoorde ook Deis Schermer die te werk is gesteld op het Bestuurskantoor. Tijdens het bezoek werden verschillende belangrijke onderwerpen aangeroerd terwijl de delegatie uiterst benieuwd was in hoeverre de projecten van de UNDP hebben meegewerkt aan de ontwikkeling van Bonaire. Ook werd gesproken over de toekomstige samenwerking met dr Awan die samen met een groep Nederlanders belast zal worden met de reorganisatie van het overheidsapparaat onder auspicien van de UNDP. Bij de foto: vlnr Deis Schermer, R. Trappenberg, Dede Davies, Byron Locke, wnd gezaghebber Franklin Crestian en edeputeerde Monchin Soliana.



» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	299,00	Platinum	267,50
Silver	5,99	Palladium	122,00

AMSTERDAM TODAY JANUARY 25

Akzo NV	102,90	Oce v Grin	303,00
Elsevier	116,00	Ommeren	29,00
Fokker	90,00	Pakhoed	71,00
Heineken	156,70	Philips	59,50
Hoogovens	63,40	Robeco	73,80
KLM	48,50	Rolinco	67,50
Naarden	0	Royal Dutch	183,20
Nat Ned	289,20	Tele Graaf	273,00
Nedlloyd	158,50	Unilever	337,30
Ennia	163,00	Gist Broc	182,70

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 1/8 -	1/4	IBM	133 1/8 +	5/8
Asa Ltd	48 3/8	unch	ITT	31 3/4 -	1/8
Atl.Richfield	44 5/8 -	3/8	McDonalds	57 7/8 +	3/8
Beatrice Fds	28 5/8 -	1/4	MACOM	22 -	1/2
Burroughs	61 1/2 -	7/8	Natl Presto	26 1/4 +	1/4
Citicorp	43 1/2 -	1/8	NCR	28 3/4 -	1
Coca Cola	62 3/4 -	5/8	Pepsico	43 5/8 -	1/8
Dayton Hudson	36 1/4 +	5/8	Seagram	39 3/4 -	1/8
Disney	69 3/4 -	1 1/4	Sears	34 5/8 -	3/8
Dome Mines	7 1/4	unch	Texas Instr.	130 5/8 -	1 1/8
Dupont	49 3/4 -	1/4	Texaco	34 1/8 +	1/8
East Kodak	72 3/8 +	1/8	United Airl.	46 3/4 +	5/8
Ford	49 3/4 -	1 1/4	Union Pac.	46 1/2	unch
Fluor	18 1/2 -	1/2	US Steel	27 1/2 +	1/8
Gen.El.	63 3/8 -	7/8	West.El.	30 5/8 -	3/8
Genl.Motors	84 1/2 +	1/4	Xerox	43 1/8 -	1/4
Homestake M.	21 1/4 -	3/8	Zenith	22 3/4 +	1/4

DOW JONES	INTERIM AVERAGES	HIGH	LOW
Industrials	1270,43 - 4,30	1287,99	1264,58
Transportation	604,52 + 0,67	613,60	599,98
Utilities	147,93 - 0,77	149,77	147,26
65 Stocks	513,69 - 1,24	520,86	510,92

OTHER INDEXES		MARKET VOLUME/BREADTH	
Nyse Composite	102,03 - 0,24	Nyse Volume	160,751,100
Nyse Financial	105,07 + 0,15	Comp.Volume	192,643,785
S-P Composite	176,71 - 0,59	Stocks Up 906	Down 757

WALL STREET STOCKS OUTLOOK
New York, Jan 25 - A drop in U.S. durable goods orders in december could be used by Wall Street as an excuse to take profits that have accumulated over the recent two-week rally, according to market analysts. The commerce department reported this morning that durable goods orders for the month dropped an expected 2.1 pct compared with a revised 8.3 pct rise in november. While the durable goods figure is not widely respected as an economic indicator and is often revised, analysts said it may cause enough concern the health of the economy to spur additional profit taking among stock traders. Hugh Johnson, an economist and market analyst for first Albany Corp, said the durable goods report could cause "second thoughts about seeing smooth sailing for the economy in 1985." The stock market's recent rally, analysts said, has its foundation in high hopes for the economy and encouragingly lower inflation and declining interest rates. The Dow Jones industrial average closed yesterday at 1270.43, a 4.30 point decline that market analysts blamed on profit taking. But the broader market posted its 14th consecutive advance as secondary stocks remained on investors shopping lists.
REUTER.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 25 JANUARI 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	1.925	1.98	2.04
NED GLD	49.27	49.95	50.79
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	66.68	67.40	68.20
FR FRANCS	17.16	18.26	18.96
DUITSE MARK	55.85	56.57	57.37
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.59	0.89	0.95

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 25 JANUARI 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	85.09
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	108.01
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	102.74
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.18
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.62

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.93%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

KARIKARI

856 - Een man liet zijn familie in de steek. Die familie verfde met zwarte letters op hun omheining: Van onze rug afgedaald om op de rug van een varken te kruipen.

857 - Als je geen zeep hebt voor de afwas, pluk je gewoon wat welensalibladjes; dat is ook vim voor vaatwerk.

858 - Vroeger hadden veel mensen een platte zinken doos in huis om papieren van waarde in te bewaren; die doos werd gemaakt door een smid.

859 - Koemest was het cement bij uitstek voor de gewone man. Je kreeg het in de regel voor niets. Maar er waren shons die eisten drie plak per blik.

860 - Ter bestrijding van de grote rups kreeg je "ten tijde van Castro" 12 cent voor een fles rupsen, in te leveren bij de distriktmeester.

861 - "Een vrouw Amalia geloofde niet in geesten. Totdat zij er een boek over kocht. Die nacht zag ze een heel leger van geesten rond haar bed. Ze schrok en werd volslagen krankzinnig".

862 - "Iedereen vindt een uil lelijk. Hij kan overdag ook wel zien, maar vliegt niet uit, omdat hij zich schaamt over zijn lelijkheid".

863 - Als je gaat jagen en je bespeurt een zwarte valk boven je hoofd, ga dan maar meteen naar huis, want die waarschuwt alle dieren in de buurt.

864 - Het gebeurde vroeger wel, dat als een getrouwde man een kind bij een andere vrouw kreeg, zijn kinderen thuis door de familie werden weggehaald.

865 - Als op Aruba een regenbui blijft hangen boven de Hooiberg, zegt men: "Hooiberg ta laba su kabes, hij wast zijn kop".

866 - Een wijze buurvrouw: "Opdat mijn kinderen die van jou niet bederven en die van jou de mijne niet, laat ik de kinderen allen binnen de koraal spelen". Hmmm!

867 - Wil je een prachtige degelijk gebouwde dam zien, dan moet je naar Patrik gaan, een dam in vijf trappen.

868 - De warawara heeft de gewoonte boven de heuveltoppen te cirkelen, daarom heten zo veel heuvels: Warawara.

869 - Op Gatu woonde een vrouw die niet gunstig bekend stond en door de politie werd gepakt. Maar de buren zeggen, dat ze iedere nacht thuiskomt in de vorm van een krab.

870 - Geitevellen, thans waardeloos, worden door enkelen bewerkt om er wat van te maken: vloermatten, pantoffels, tassen, riemen.

871 - "Als een hert blijft stilstaan, heft hij een poot op, om beter te kunnen horen; want in die poot zit ook nog een oor".

872 - In menig arm huisje zie je aan de muur een foto hangen van een Hollandse familie; uit dankbare herinnering, dat moeder daar jarenlang heeft gewerkt.

873 - "Je wint ieder geschil voor de rechter, als je drie heel kleine steentjes op een kruispunt van wegen op goede vrijdag opgeraapt, onder de tong houdt.

874 - Tegen de beet van een pindaspin helpt ook een hele knoflook met zo weinig mogelijk kauwen doorslikken.

875 - Een gestoord iemand mag je niet bij een pasgeboren kind toelaten, voordat de navelstreng is afgevallen.

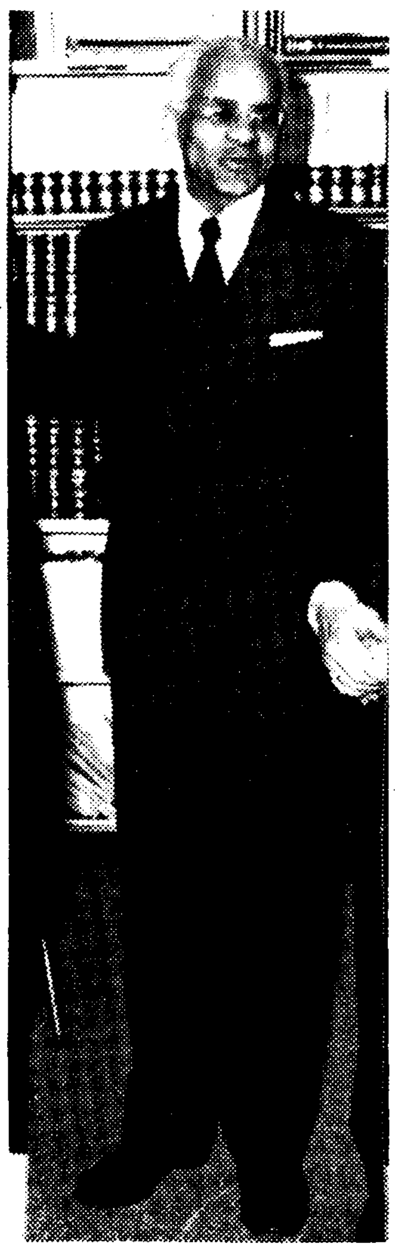
876 - "Curaçaoënaars plaatsen de priesters in de rang van de bruamakers; je moet ervoor oppassen".

PAUL BRENNEKER



Zich vooral richtend op zijn in Nederland verblijvende landgenoten

Les Belles Heures de Luis H. Daal



Ñapa
VRIJDAG 25 JANUARI 1985
AMIGOE WEEKENDBIJLAGE

"WANNEER IK bij deze plechtige en feestelijke gelegenheid mijn erkentelijkheid betuig aan Zijne Majesteit de Koning der Belgen voor de eer die hij mij aandoet, wil ik ook dank zeggen aan zijn Ambassadeur in Den Haag, die mij hedenmiddag onderscheidt, alsmede aan al degenen die in Brussel zowel als Willemstad, mij hebben voorgedragen en mijn kandidatuur hebben gesteund. Ik wil daarin de erkenning zien door België van een ploeg van Antillianen in een samenwerkingsverband met Uw landgenoten, meneer de Ambassadeur, die iets totstandgebracht heeft. Zonder hun steun, zonder hun medewerking en zonder hun geloof en vertrouwen zou hetgeen ik heb mogen en kunnen doen, niet verwezenlijkt zijn".

Dit is een citaat uit het dankwoord dat de Antilliaanse dichter Luis H. Daal, hoofd van de afdeling Culturele Zaken van het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van de Nederlandse Antillen in Den Haag, uitsprak toen hem op 29 juni jongstleden de versierselen behorende bij de Kroonorde van België werden opgespeld. Nog juist binnen zijn actieve loopbaan, want deze eminente cultuurdrager besloot zijn ambtelijke carrière nadat hij in september nog eenmaal de zitting had bijgewoond van de Culturele Adviesraad waarvan hij sedert hij in 1975 zijn functie op zich nam, deel heeft uitgemaakt, daarin sprekend namens zijn Minister, maar zoveel persoonlijkheid en vanuit zijn persoonlijkheid bekleed met zoveel gezag van binnenuit, dat hij als representant van de Nederlandse Antillen een grote inbreng heeft gehad in de ontwikkeling van de culturele relatiepatronen tussen Nederland en België aan de ene kant, de Nederlandse Antillen aan de andere kant.

Hij trad aan in 1975 onder het ministerschap van drs. R.F. Pieternella, een man die, alweer onder invloed van Daal, de bevordering van de wederzijdse cultuuroverdracht in zijn vaandel voerde. In deze taakstelling stak 'des Pudels Kern'. Want het culturele verkeer tussen Europa en de Nederlandse Antillen was, ondanks het nijver streven van de Stichting Culturele Samenwerking te Amsterdam, nog steeds een in hoofdzaak Europese aangelegenheid gebleven. Daal nam de uitdaging aan daarin verandering te brengen. Tijdens een interview in de reeks 'Overheidsuitzendingen' gewijd aan de Nederlandse Antillen formuleerde Daal zijn opdracht aldus:

"Het is onze plicht onszelf, onze gedachtenwereld, onze denkwijze, onze leefwi ze, kortom ons hele levenspatroon dat het merk draagt van de omgeving die ons voortbracht, het Caribisch bekken, in Nederland uit te dragen. Het is onmogelijk politieke betrekkingen te hebben met een volk, indien er geen inzicht bestaat in de culturele achtergronden van die natie. Culturele uitwisseling betekent verkeer in beide richtingen.

Wij dragen ook het merkteken van de Nederlandse in wijder verband de Westeuropese cultuur. Maar in de allereerste plaats zijn wij mensen uit het Caribisch bekken die in een andere leefsfeer, met andere leefgewoonten zijn grootgebracht en wij hebben niet alleen het recht, we hebben ook de plicht dit andersziin geldend te maken in onze verhouding tot andere volken, in het bijzonder tot het volk waarmee wij zo lang in culturele zin, verbonden zijn geweest."

Hoe nu samen te vatten wat Luis Daal die al zijn spirituele vermogens in dienst stelde van zijn land, totstand heeft gebracht. Hij volgde wat in de Nederlandse buitenlandse politiek wel wordt aangeduid met een tweesporenbeleid. Niet in het minst krachtdadig gesteund door enige van de opeenvolgende Gevolmachtigde Ministers richtte Daal zich in de allereerste plaats op de in Nederland verblijvende landgenoot. Hij wilde deze bewust maken van zijn Antilliaan-zijn. De Antilliaan hoefde zich niet te schamen voor zijn herkomst, zijn culturele bagage, zijn ... taal.

Hij had geluk dat onder de hier studerenden een aantal mensen zat met overeenkomstige inzichten. Taal was niet slechts instrument, taal was een stuk nationaliteitsbeleven. Onder Daal's invloed werd met name het Papiamentu 'de Antilliaanse taal'. Dat er op drie van de zes eilanden Engels wordt gesproken, wist Daal heel wel, maar hij achtte het een noodzaak de taal 'van de meerderheid', dat symbool van eenheid, in zijn streven centraal te stellen. Hij droeg deze boodschap ook uit naar de Nederlandse en Belgische verdragspartners. In het Antillenhuis organiseerde hij cursussen Papiamentu met groot succes. Daarbij trad hij niet zelf als docent op, omdat hij die taak onverenigbaar achtte met zijn functie. Want Daal was een uiterst principieel man tevens. Van zijn gaven als dichter maakte hij gebruik door gedichten in die in Nederland en België volkomen onbekende taal in het Nederlands te vertalen. Veel ervan is terug te vinden in 'Met eigen stem' dat ik samen met Andries van der Wal samenstelde en waarvan een herbewerking juist gereed ligt en wordt voorbereid voor een handelseditie. Urenlang hebben wij met hem zitten selecteren, urenlang hebben we ons met die inspannende vertaaltaak beziggehouden. Het was Daal die Habibe bereid vond mee te doen, alhoewel deze uiterst ingespannen bezig met de voorbereiding van zijn promotie, eigenlijk de tijd daarvoor niet kon vrij maken. Dit werk hield een belofte in voor de culturele voorlichter: de eigen landgenoot zou dichter bij zijn eigen dichters worden gebracht; ook de Nederlanders zouden nu het belangwekkende werk van Antilliaanse schrijvers kunnen proeven. Niet langer zou voor hen gelden dat onbekend onbemind maakt.

We zijn hiermede aan het andere spoor toe van het culturele beleid dat Daal voor ogen stond. Daal onderhield een vaste relatie met een van de fraaiste kleinere musea in Westelijk Nederland, het Tollens-huis in Rijswijk (Zuid-Holland), het voormalige woonhuis van de dichter Tollens, in zijn tijd de nationale poet laureate.

Hier werden periodiek tentoonstellingen ondergebracht van Antilliaanse beeldende kunstenaars. De regelmaat van deze manifestaties trok de aandacht van Nederlandse zijde. Maar de medaille verwierf van Daal ook nog een Antilliaanse zijde: Hij wist van de regering te Willemstad gedaan te krijgen dat fondsen beschikbaar kwamen om uit die tentoonstellingen werk aan te kopen. Hij droeg daarmee bij tot verhoging van het gevoel van eigenwaarde van de Antilliaanse beeldende kunstenaar. Vaak gingen na deze eerste officiële presentatie de werken naar andere plaatsen in Nederland en steeds weer strekte de zorgende hand van Daal zich over die manifestaties elders uit.

Het Antillenhuis zag binnen haar muren tal van culturele avonden waarop kunstenaars als Julian Coco, Wim Statius Muller, Nydia Ecury, Mila Palm en Sonia Garmers de centrale figuren waren. Omdat in het leven de daden van het woord bij Daal domineerden, was een van zijn vroegste daden de organisatie van een eigen Antilliaanse bibliotheek in het Antillenhuis, waarvoor hij de steun verwierf van Daphne Van Schendel — Labega.

Ieder kon nu zonder hulp zichzelf een weg zoeken in de informatie over het eigen land. Om ook thuis in het Caribische land de wetenschap van het bestaan van een actieve groep landgenoten in Nederland levend te houden, werkte Daal mee aan een expositie die de veelzeggende titel 'Terug naar de bron' droeg, waarin opgenomen werk van in Nederland gevestigde Antilliaanse beeldende kunstenaars. Ook het Antilliaans verleden had zijn grote belangstelling. Zo bemiddelde hij de archeologische onderzoekingen naar de Indiaanse aanwezigheid op Aruba en op Bonaire door dr. J. Tacoma te Utrecht. Tot de taak van een cultureel ambtenaar behoort veel werk langs de zijlijn. En langs die zijlijn ontmoeten we de dichter en schrijver Daal op zijn best. Hoeveel uren ambtelijke tijd hij niet heeft vrijgemaakt voor de begeleiding van Antilliaanse studenten kunnen we slechts veronderstellen.

Niemand die om hulp vroeg, wachtte tevergeefs. Nog twee manifestaties van grote representatieve waarde uit zijn laatste actieve jaren moeten wij in dit overzicht opnemen. Dat zijn de tentoonstelling 'Kunst en Architectuur' georganiseerd in samenwerking met de Antilliaanse studenten aan de Technische Hogeschool te Delft en de bemiddeling verleend aan de organisatoren deze expositie over te brengen naar de Nederlandse Antillen; en dan tenslotte de grootse manifestatie in de Nieuwe Kerk in Amsterdam in mei 1984, waarbij vooral de organisatie van de begeleidende lezingencyclus op het konto van Daal valt te schrijven.

Bevat dit overzicht vrijwel uitsluitend activiteiten in Nederland en in het cultureel verkeer tussen Nederland en de Nederlandse Antillen, de rechtvaardigheid gebiedt te vermelden, dat Daal in het overleg met Belgische deskundigen in de besprekingen voor de uitvoering van het cultureel verdrag al even succesvol was. Men luisterde naar hem. Het meest succesvol was deze samenwerking op het terrein van de kunstzinnige vorming. Vooral het vruchtbare contact met de heer August Bal bestuursdirecteur van de DACEB en diens echtgenote, een bekend danspedagoge, te Gent op het gebied van de vrije dans-expressie leverde voor de Nederlandse Antillen nieuwe perspectieven. Menigeen te Willemstad zal zich nog het jaar 1979 herinneren toen in het kader van deze samenwerkingsovereenkomst een groep Belgische kinderen overkwam en de musical 'Spring' uitvoerde: het verhaal van de pop in het museum, waarmee een sprong in de tijd terug wordt gemaakt. Langs die weg werd getoond wat een kind van deze tijd aan cultureel erfgoed bezit. Tenslotte nog één feit uit het bonte schilderij van deze cultuur-Antilliaan: De historicus Roberto Palacios verkreeg van de Venezolaanse regering de opdracht in Nederland in het Algemeen Rijksarchief een onderzoek in te stellen naar de daar voorhanden stukken inzage Simon Bolivar. Het was Daal, de hispanoloog, met zijn persoonlijke belangstelling voor de figuur van de Grote Bevrijder, die deze studie een Antilliaanse kant schonk: hij betrok daarin de niet genoeg te schatten bijdrage van de Curaçaoënaar Luis Brion die de schepper werd van de Venezolaanse marine, waaraan hij zijn grote persoonlijke vermogen offerde. De resultaten van het onderzoek werden niet alleen schriftelijk vastgelegd, er groeide tevens een tentoonstelling uit, eerst in de ontvangstruimte van het fraaie nieuwe gebouw van het Algemeen Rijksarchief, die daar grote belangstelling trok, later overgebracht zoals bekend mag worden verondersteld naar Willemstad. Nog een derde keer wist Daal deze opmerkelijke historische tentoonstelling in het centrum van de belangstelling te plaatsen en wel op de al genoemde Antillenmanifestatie in de Nieuwe Kerk te Amsterdam.

Het overzicht hier geboden is slechts de buitenkant van een taak van een man die deze verrichtte met hoofd, en vooral met zijn hele hart. Hij gaf zelf vaak de indruk een geroepene te zijn om zijn geboorteland dat hij zo hartstochtelijk liefheeft te schragen met zijn intense kennis van zaken, met zijn geduld, met zijn zeer stellige principes, waarvan hij nimmer wenste af te wijken. Of men daarom over hem meesmuilde liet hem onverschillig. Hij had een opdracht en hij vervulde die. Ik heb de indruk dat men in de Nederlandse Antillen niet zo best op de hoogte is van de vaak ondankbare en moeizame arbeid die zowel door de voorlichting als door de afdeling culturele Zaken werd en wordt verricht. Daarom achtte ik het nodig aan de persoon van deze dichter, papiamentist, hispanoloog en neerlandicus dit vat van grote en kleine weetjes, aandacht te besteden.

Toen ik hem voor het eerst ontmoette — ik had de opdracht hem te interviewen — had ik juist kort tevoren het stuk Green Pastures zien spelen. Op het moment van onze ontmoeting toen ik voorproefde wie en wat mijn object van dit gesprek mocht zijn, ging door mij heen, dat hij God was uit dat stuk: zo broos, zo fijn, maar innerlijk zo onverwrikbaar en bezeten door een grote liefde: het land dat hij herschiep voor de Europeanen: zijn eilanden van de Nederlandse Antillen...

Luis Daal, het ga je goed na je ambtelijk terugtreden. Wij rekenen op een blijvende samenwerking. Met jou in de eerste plaats, met het land van je liefde door jou tevens. Begrijpend en principieel, met veel geduld voor elkaar, zoals het onder vrienden betaamt.

FREEK VAN WEL



De juist onderscheiden dichter Luis H. Daal met zijn echtgenote als middelpunt van het feestelijk gebeuren.



Bij de opening van de tentoonstelling gewijd aan Luis Brion in het Algemeen Rijksarchief. V.l.n.r. dr. Palacios, Luis H. Daal, toenmalige Gevolmachtigde minister, drs. Marco de Castro, staatssecretaris van uitenlandse Zaken, dr. W.F. van Eikelen en de Ambassadeur van Venezuela.

Atilla's Kaiso

Herinneringen van een Calypsonian



DE BEVOLKING van Trinidad & Tobago heeft zich in de loop van de tijd een dozijn vrije feestdagen toegeëigend. New Year's Day, Good Friday, Easter Monday, Whit Monday, Corpus Christi, Labour Day, Discovery Day (1 Augustus), Independence Day (31 Augustus), Republic Day (24 September), Eid-Ul-Fitr (een Mohammedaans feest), Divali (een Hindoestaans feest), Christmas and Boxing Day.

In deze rij schittert het Trinidese Karnaval door afwezigheid: "Carnival Monday and Tuesday" zijn geen officiële feestdagen. Dit weerhoudt overigens niemand ervan de twee dagen voor Aswoensdag uitbundig feest te vieren. Voordat tienduizenden zich op "Jouvert Morning" in het feitelijke karnaval storten, "playin' Mas" (= masquerade) of "playin' Pan" (= steelband), heeft de avond ervoor de grote Dimanche Gras Show plaats gevonden in de Queen's Park Savannah, in het centrum van Port-of-Spain. ("Jouvert Morning": de maandagochtend vanaf het ochtendgloren tot ongeveer 9 uur heeft deze (samengetrokken) Frans-Creoolse benaming meegekregen, 'jour ouvert'.

Tijdens deze show worden door een jury een "King and Queen of Carnival" en een "Calypso Monarch" gekozen. De keuze van de beste Calypso door de jury hoeft niet dezelfde te zijn van de karnaval vierende mensen. Zij kiezen hun eigen "Road March Calypso" en daarmee de "Road March King" — een kwestie van welke calypso het meest wordt uitgevoerd tijdens de optochten. Het Karnaval brengt uiteindelijk nog een hele reeks prijswinnaars voort: de beste "large", "medium" en "small" (masquerade) Band of the Year, de "male" en "female" Individual of the Year, Best Carnival Steelband, Best Costumed Steelband, Most Colourful Band, Most Creative Band, enzovoorts.

De meeste reikwijdte, zowel in de tijd als ruimte, heeft tot nu toe voornamelijk de *Calypso* weten te veroveren. Met uitzondering van de uitbeeldingen van beroemde personen door Wilfred Strasser — o.a. Shakespeare, Sir Walter Raleigh, Simón Bolivar en Queen Victoria — zullen weinig vermommingen of kostuums wereldwijd bekend zijn geworden. Wereldberoemde calypso's zijn er te over, al dan niet vertolkt door de 'Calypsonian' die ze voor het eerst zongen. "Matilda" van King Radio uit 1938 en "Rum and Coco- Cola" van Lord Invador uit 1943, zijn slechts twee overbekende voorbeelden.

"DIMANCHE GRAS"

Het karnaval zoals het nu gevierd wordt en de Calypso zoals die nu gezongen wordt zijn nog niet zo oud: hun huidige vorm en inhoud dateren van vlak na de 2e Wereld Oorlog. Sommige onderdelen van het karnaval zijn van nog recentere datum. De hedendaagse Dimanche Gras Show, bijvoorbeeld, is nog maar vijfentwintig jaar oud. Dit betekent overigens niet dat voor de 2e Wereld Oorlog karnaval en Calypso onbekend waren op Trinidad, integendeel.

Nog in Spaanse handen, maar als waardeloos bezit gezien, werd Trinidad vanaf 1783 het moederland voor een groot aantal Frans-Creools sprekende planters. In 1797 ging Trinidad over in Engelse handen en rond die tijd was het aantal geïmmigreerde planters tot een grote, invloedrijke en betrekkelijk rijke groep grondbezitters uitgegroeid. Voor de afschaffing van de Slavernij was karnaval een feest van deze blanke, Franse-Creoolse élite. Hun karnaval bestond uit gemaskerde bals, het verkleed bij elkaar afleggen van bezoeken, en het op straat paraderen op de muziek van kleine muziekbands. De afschaffing van de Slavernij werd in Trinidad een feit op 1 augustus 1834 en het karnaval van dat jaar vertoont al tekenen van de ophanden zijnde komplete overname door aanvankelijk de arbeiders klasse (waaronder de voormalige slaven) en later de werklozen: een kleine gemaskerde groep parodiëerde het aanwezige militieleger.

Naarmate de lagere sociale klassen het karnaval overnamen, trok de hogere klasse zich terug. Het zou tot in de jaren twintig van deze eeuw duren voordat het karnaval weer enigszins geaccepteerd werd door de gevestigde orde, maar niet nadat zeer veel elementen van het zgn. *jamette-karnaval* de kop ingedrukt waren. Na c. 1850 werd het karnaval meer en meer het feest van de *werkloze* laagste sociale groep en een in hoge mate erotisch en daarmee obsceen feest (waarschijnlijk ook naar huidige burgerlijke maatstaven, maar zeker naar die van de 19e eeuw). Het werd het feest van de "jamette"; het woord is afgeleid van het Franse "diamètre" en verwijst naar die betreffende groep onder de "diameter" van burgerlijk fatsoen en welvoeglijkheid.

De Jamettes hadden in de achterbuurten van Port-of-Spain hun eigen subcultuur gecreëerd. De achterbuurten bestonden uit zgn. 'barrack-yards', kleine houten barakken gebouwd rond een gemeenschappelijke open ruimte (de 'yard'). De bewoners van deze barrack-yards vormden 'yards-bands', groepen mannen en vrouwen, jongens en meisjes trokken rond al dansend, zingend en 'vechtend'. Deze 'bands' werden vooral aktief in de weken voor karnaval, wanneer zij hun liederen, dansen en hun stokgevechten ('stick-fighting') oefenden. Zowel de 'yard-shantwell' (ook een uit het Frans afkomstig woord, een solozanger) als de 'yard-stickmen' (de stokvechters) zochten tegenstanders onder de leden van rivaliserende yardbands en gingen hun verbale en fysieke strijd aan. De stokgevechten kunnen in feite als een bijzondere dans worden beschouwd (zo ver men heeft kunnen nagaan werd nooit iemand serieus verwond). Deze strijdlustige dans en — veelal geïmproviseerde — liederen (overwegend in het Frans-Creools!) hebben de naam 'Calinda' meegekregen. De Calinda-liederen vormen één van de twee voorlopers van de 20ste eeuwse Calypso en verklaren het strijdlustige karakter van veel van de Calypsoes. Ook de zgn. 'Picong', de geïmproviseerde liederenstrijd tussen verschillende Calypsonians, uit de periode van voor de 2e Wereld Oorlog gaat terug naar de tijd van de Calinda.

VOORLOPER

De tweede en invloedrijkere voorloper van de Calypso is de 'Belair' (of Bélé). Het woord 'Belair' verwijst eveneens zowel naar een dans als naar een (bijhorend) lied. De Belair werd eveneens vooral in de weken voor en tijdens het karnaval gedanst en gezongen. Als dans vindt de Belair haar voorloper in het menuet, welke werd overgenomen door de (voorlopige) slaven van hun Frans-Creoolse planters, en aldoende werd aangepast aan eigen behoefte. De Belair-liederen hadden steeds actuele onderwerpen en behandelden deze op satirische of lovende wijze. In de Calypso komen we deze kenmerken tot op de dag van vandaag tegen. Wel werd er toen, integenstelling tot nu, veel meer geïmproviseerd en direkt gebruik gemaakt van de opmerkingen van de voortdurend reagerende omstanders.

Behalve de Belair en de Calinda domineerde de 'Camboulay' het Jamette-karnaval. De 'Camboulay' was een optocht van mannen, gewoonlijk gemaskerd, 'gewapend' met toortsen en stokken, die begon zondagnacht en duurde tot maandagochtend. Het een en ander ging gepaard met veel lawaai: zang, geschreeuw, bespelen van drums en toeters, dat behalve de deelnemers iedere andere burger wakker hield. Het woord 'Camboulay' is een samentrekking van (het Franse) *Cannes Brulees*, brandend suikerriet. De oorsprong van deze optocht ligt in de slaventijd. Wanneer de suikerriet op de plantages in brand was geraakt, werden alle slaven opgeroepen om de brand te bestrijden. Deze specifieke gebeurtenis uit de slaventijd werd vanaf 1834 op 1 augustus herdacht met een fakkeloptocht, aldoende de hele slavernij symboliserend. Al vrij snel werd de optocht verplaatst naar karnavalstijd.

Het karnaval van de Jamettes wekte de woede op van de planters en de gegoede burgerij. De kranten verwoordden de afkeer, o.a. de *San Fernando Gazette* van 18 September 1875:

"Hardly anything else is so dangerous to our society (...) Hordes of men and women, youthful in years but matured in every vice that perverts and degrades humanity, dwell together in all the rude licentiousness of barbarian life: men without aim, without occupation and without any recognised mode of existence — women, wanton, perverse, and depraved beyond expression".

Met name het openlijk erotische karakter van de maskerades zal de roep om maatregelen hebben versterkt. Deze kwamen dan ook aan het eind van de jaren 70 van de vorige eeuw. Het 'stickfighting' werd verboden, het dragen van toortsen eveneens (waarmee de 'Camboulay' in feite op hield te bestaan), de deelnemers aan de maskerades moesten zich eerst laten registreren. In 1883 werd bovendien een van de voornaamste muziekinstrumenten in de ban gedaan: de 'skin drum', de met dierenhuid bespannen houten trom. Zowel in 1881 als in 1884 kwam het tijdens het karnaval tot heftige botsingen tussen de politie en de Jamette, met als inzet dat 'oude' karnaval. De Jamettes trokken aan het kortste eind. Even leek het karnaval ter ziele te gaan, maar nog voor het eind van de tachtiger jaren bloeide het karnaval, in een nieuwe gedaante, weer op.

OBSTAKELS

Voordat het karnaval de nationale gebeurtenis bij uitstek werd en de Calypso ook ver buiten de grenzen van het eiland aanzien verwierf, moest er nog een lange weg worden afgelegd en een groot aantal obstakels weggenomen. Een eerste poging om de weg met obstakels die de Calypso moest gaan, te beschrijven deed Raymond Quevedo in de jaren vijftig. Quevedo (1892 — 1962) was daartoe goed uitgerust: onder de naam *Atilla the Hun* was hij zelf een van de toonaangevende Calypsozangers van de eerste helft van deze eeuw geweest. Quevedo's persoonlijke herinneringen aan vijftig jaar geschiedenis van de Calypso — die hij de naam "A Review of Kaiso" meegaf ('Kaiso' is een ander woord voor Calypso) — werden pas in 1983 (!) uitgegeven. Jaren lang heeft het manuscript in stoffige overheidsarchieven gelegen nadat men vergeten was beloofd te hebben het te publiceren. Quevedo's "Review" — nu uitgebracht onder de titel *Atilla's Kaiso* — is geen nauwgezette, chronologische geschiedschrijving (als zodanig schiet het boek zonder meer tekort), maar wel een bijzonder interessante weergave van persoonlijke ervaringen, ontmoetingen, indrukken en oordelen.

VERANDERINGEN

Een minimale kennis van het 19e eeuwse karnaval en de Calypso, zoals hierboven geschetst, is onontbeerlijk — Quevedo veronderstelt die kennis verschillende keren. Geplaatst tegen de achtergrond van het Jamette-karnaval wordt echter pas goed duidelijk wat een enorme veranderingen het karnaval en de Calypso doormaken in de door Quevedo beschreven periode. Quevedo heeft enige informatie uit de eerste hand en verder alles zelf meegemaakt en dikwijls ook zelf mede vorm gegeven: de overgang van de Kalenda / Belair naar de Calypso, van de Frans-Creoolse Calypso naar de Engelstalige, van de 'oratorical Calypso' (waarin het gebruik van 'moeilijke' woorden overheerste) naar de 'ballad Calypso' (waarin het verhaal het belangrijkste werd); de opkomst en ondergang van de zgn. 'Picong'; de kortstondige bloei van de Calypso-duetten en het Calypso-drama; de eerste commerciële sponsors en hun invloed op de teksten, de opkomst van de professionele Calypso-zanger die niet meer uitsluitend vlak voor en tijdens het karnaval optrad; de kleine strijkorkesten die de Calypsonians begeleidden, het bespelen van de tambour-bamboo (slagwerk van bamboestengels) als opvolger van de 'skin drum'; de overgang in de jaren dertig van de tambour-bamboo naar 'steel' (potten, pannen, blikken, vaten), uiteindelijk uitmondend in het gebruik in 1948 van de "fifty-five gallon gasoline oildrum"; de eerste plaatopnames en de eerste tournees; de strenge politiekontròle in de Calypso-tenten en het verzet daartegen. Atilla heeft zich voortdurend verzet tegen de bemoeienissen van bovenaf met de Calypsoteksten en, eenmaal lid van de gemeenteraad van Port-of-Spain (1946) en later van de 'Legislative Council of the Colonial Government (1950), ingezet voor de erkenning van de Calypso als gemeenschappelijke en functionele (volks)kunst. In het pleidooi dat Quevedo in 1951 hield voor de Trinidad Legislative Council zou hij argumenten verwerken die hij als Atilla jaren ervoor ook gebruikte in een van zijn vele Calypsoes.

To say these songs are sacrilegious, obscene or profane
Is nothing but a lie and a burning shame
If Kaiso is indecent then I must insist
That so is Shakespeare's 'Venus and Adonis'
Boccaccio's tales and Voltaire's Candide
The Martyrdom of Man by Winwood Reade
But o'er these authors they make no fuss
But want to take advantage of us.

De autoriteiten jaagden tot in de jaren vijftig nog steeds achter het zelfde spook als in de 19e eeuw.

Hoofdmoot van Atilla's memoires vormt de enorme schat aan Calypsoteksten. Quevedo citeert (uit) veel Calypsoes, vertelt over het ontstaan ervan, geeft aan waarnaar ze verwijzen, wie of wat ze kritiseren, resp. prijzen, de reakties erop van het publiek en de overheid. Ter afsluiting schetst Quevedo de portretten van een tiental 'Kaiso Greats' (legendarische Calypso-zangers). *Atilla's Kaiso* is een waar genoegen voor iedereen die meer wil weten over de calypso in de eerste helft van deze eeuw. Het boek werd — in zoverre na te gaan — op gepaste wijze geredigeerd door Errol Hill. Hij nam bovendien, als eerbetoon aan Quevedo, de teksten op van ruim veertig van Atilla's Calypsoes en de muziek van nog zo'n aantal. Verder brengt de toegevoegde bibliografie een ieder op de hoogte van het grote aantal studies dat tot nu toe is verschenen over de Calypso en HET feest van Trinidad.

**DOOR
AART G. BROEK**

Raymond Quevedo, 'Atilla's Kaiso, a short history of Trinidad Calypso', geredigeerd en van een voorwoord voorzien door Errol Hill. Uitgegeven door University of the West Indies, Departement of Extra Mural Studies, St. Augustine, Trinidad & Tobago, 1983, 205 blz., c. f30,--

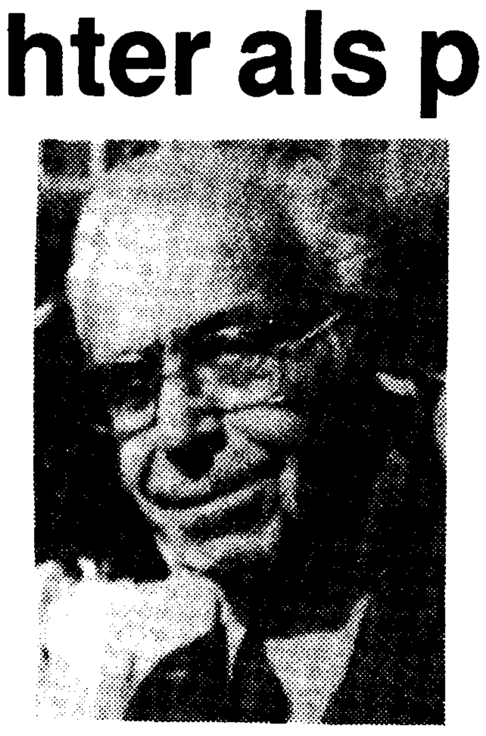
Voor deze bespreking maakte ik gebruik van Errol Hill, 'The Trinidad Carnival, Mandate for a national theatre', Austin / London: University of Texas Press, 1972, en van Bridget Brereton, The Trinidad Carnival, 1870 — 1900, in: 'Savacou', nrs 11 / 12, september 1975, pp. 46 — 58, waaruit het citaat uit de 'San Fernando Gazette'.

Octavio Paz: "De boog en de lier"

De dichter als priester

Het is een beetje merkwaardig gegaan met de Nederlandse vertaling van "El arco y la lira" (1956) van de Mexicaanse dichter en essayist Octavio Paz. Een vervolg op het derde hoofdstuk van dit boek, namelijk "Los hijos del limo" is in 1976 onder de titel "De kinderen van het slijk" in een Nederlandse vertaling verschenen. Het later aan "El arco y la lira" toegevoegde essay "Los signos en rotación" is als "De wenteling van de tekens" opgenomen in de in 1974 gepubliceerde bundel "Zonnesteen".

Maar goed, nu is ook de "moeder" van "De kinderen van het slijk" en "Zonnesteen" in het Nederlands verkrijgbaar. De titel die het heeft meegekregen is "De boog en de lier".



In de inleiding van "De boog en de lier" schrijft Octavio Paz dat de drie delen waarin dit boek verdeeld is, bedoelen antwoord te geven op de volgende vragen: bestaat er een poëtische taal — het gedicht — die niet te herleiden is tot enig andere uiting? Wat zeggen de gedichten? Hoe wordt de poëtische uiting overgebracht?.

Als een rode draad door dit geheel loopt de relatie samenleving en poëzie. Er is geen samenleving zonder poëzie, er is geen poëzie zonder samenleving. Er bestaan geen volkeren zonder poëzie: er zijn er wel zonder proza.

De revolutionaire samenleving is niet te scheiden van de samenleving gebaseerd op het poëtische woord. Daarom is het niet vreemd dat de Franse Revolutie een enorme verwachting wekte in alle geesten en de sympathie verwierf van de Duitse en Engelse dichters. Zeker, op hoop volgt vijandigheid; maar later identificeren de erfgenamen van de eerste Romantici poëzie opnieuw met revolutie. Volgens Shelley zal de moderne dichter zijn oude plaats, die de priester zich had toegeëigend, weer innemen en opnieuw de stem zijn van een samenleving zonder monarchen, en hiermee komt Octavio Paz op een ander vast thema in "De boog en de lier" namelijk de gemeenschappelijke oorsprong van liefde, godsdienst en poëzie. Of zoals hij dat zo beeldend uitdrukt: in de liefdesontmoeting, in het poëtische beeld en in de theofanie voegen dorst en bevrediging zich samen: wij zijn dan tegelijkertijd vrucht en mond, in onscheidbare eenheid.

Het kenmerk van de Romantici is voor Paz enerzi ds hun vasthouden aan de magische grondslagen van de poëzie en anderzijds het bewustzijn van de dood. Het mythische idee van een door God zinvol "voorgeschreven" leven kwam in botsing met de rationele ideeën over vooruitgang en de eindigheid van het leven. De Romantici maakten voor het eerst kennis met deze tegenstelling tussen kritische reden en religieus verlangen, die de moderne poëzie zou gaan beheersen. Het antwoord van de poëzie is wat Paz de tegenstelling "analogie en ironie" noemt: de ironie als accentuering van het isolement van de moderne dichters en tegelijkertijd de analogie, met de metafoor als sterkste uiting daarvan, om de isolatie op te heffen.

Zoals boven getracht is aan te geven valt "De boog en de lier" uiteen in aantal thema's. Een echte theorie vormen zij niet, wat het lezen er niet gemakkelijker op maakt. Het is geen Cartesiaanse opbouw van ideeën, maar eerder een confrontatie van de lezer met een jungle van prachtige invallen en verstrengelingen van gegevens uit uiteenlopende culturen als de Spaanse, de Azteekse en de Indiase.

De uitgever doet daar nog een schepje bovenop met zijn uitgave-beleid. Om de titel van "De boog en de lier" te begrijpen, moet je bekend zijn met een ander boek, namelijk "Zonnesteen" en wel in het bijzonder met de laatste alinea van het in dit boek opgenomen essay "De wenteling van de tekens". Deze alinea begint als volgt:

Een beeld van Heraclitus was het uitgangspunt van dit boek. Aan het slot kom ik het weer tegen: de lier, waardoor de mens wordt gewijd en waardoor hij een plaats krijgt in de kosmos: de boog, die hem verder van zichzelf wegschiet. Elke poëtische schepping is historisch; elk gedicht is een verlangen om de opeenvolging te ontkennen en een duurzaam rijk te stichten."

WALTER PALM

*Octavio Paz: "De boog en de lier" (Oorspronkelijke titel: "El arco y la lira")
Vertaling Aart van Barneveld
Meulenhoff-Amsterdam
ISBN 90 290 1347 8*

Literaire tijdschriften

De Engelstalige Caraïbische literatuur heeft een groot aantal tijdschriften voortgebracht. De meeste zijn een kort leven beschoren, en indien ze iets langer dan een jaar meegaan, dan verschijnen ze nog al onregelmatig.

Het oudste tijdschrift dat nog verschijnt is *Bim*, opgericht in Barbados in 1942. Tot en met nummer 65 (1979) verscheen *Bim* betrekkeli k regelmatig. Daarna werd het stil rond het tijdschrift waarin talrijke Westindische auteurs debuteerden. Vorig jaar liet *Bim* plotseling weer van zich horen met een dubbelnummer (Vol. 17, nrs. 66/77). Bijna een derde deel van de 185 pagina's wordt in beslag genomen door een biografische schets van Edgar Mittelholzer door zijn (tweede) vrouw Jacqueline. Michael Dash introduceert de Haitiaanse auteur Frank Etienne, aan het Engelstalige lezerspubliek, met een vertaling van een fragment van diens roman *Les affres d'un defi*.

Er is een overzicht van Caraïbische tijdschriften door de Cubaan Emilio Rodriquez opgenomen. Hierin wordt ook melding gemaakt van *Ruku, Simadan* en *Watapana*. Edward Brathwaite wijst in een bijdrage op Afrikaanse elementen in Caraïbische literatuur. Verder een aantal besprekingen en een vijftal korte verhalen, o.a. van John Wickham en Austin Clarke.

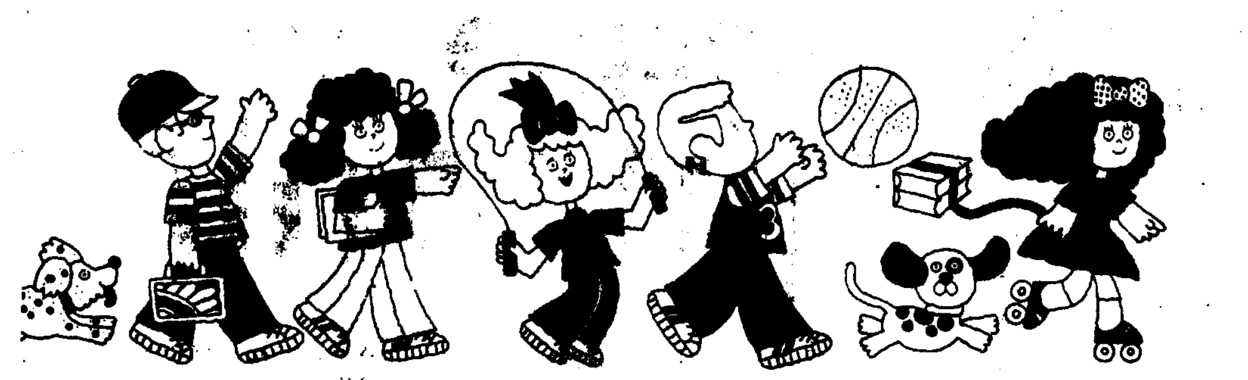
Een ander "tijdschrift" dat vorig jaar nieuw leven ingeblazen werd is *Focus*. Er is in dit geval nauwelijks sprake van een tijdschrift, ook al wordt er altijd zo over gesproken. Er zijn ooit vier nummers verschenen, te weten in 1943, 1948, 1956 en 1960. Het nieuwe nummer van *Focus* presenteert, net als de oude, literatuur van schrijvers uit Jamaica of van hen die op de een of andere wijze verbonden zijn met Jamaica. *Focus 1983* is een boekwerk van bijna 300 bladzijden nog niet eerder gepubliceerde teksten: korte verhalen, gedichten, essays en romanfragmenten. Deze laatste — "work in progress" — geven een idee van wat ons in de (nabije?) toekomst aan romans uit Jamaica te wachten staat (o.a. van V.S. Reid, Velma Pollard en James Carnegie).

Twee speciale nummers van niet-Caraïbische tijdschriften zijn de moeite van het bestellen waard. Ten eerste, het Engels kwartaaltijdschrift *Ambit* besteedde nummer 91 geheel aan Westindische literatuur — gedichten, korte verhalen, een toneelstuk en kritieken —, maar ook aan tekeningen en foto's van kunstenaars uit onze regio. Nieuw werk van o.a. Linton Kwesi Johnson, Sam Selvon, E.K. Brathwaite, A.L. Hendriks, Andrew Salkey en John La Rose.

Uit een onverwachte hoek van onze aardbol eveneens aandacht voor Caraïbische literatuur. De *Pacific Quarterly Moana*, uitgegeven in Nieuw Zeeland (!), besteedt een heel nummer — Vol. 8, 1983, nr. 3 — aan Engels-, Frans-, en Spaanstalige literatuur uit onze regio. Bekende en minder bekende auteurs komen aan het woord (al dan niet in vertaling). Vanzelfsprekend (?) schitteren de Nederlandse Antillen door afwezigheid (we worden niet eens genoemd). Misschien wordt het tijd voor een Antilliaans literatuur tijdschrift dat zich actief — o.a. door vertalingen — richt op de (literaire) wereld buiten onze eilanden.

De eenvoudigste manier om de genoemde nummers van deze tijdschriften te bemachtigen is een briefje te schrijven aan: Caribbean Books, Box H, Parkersburg IA 50665, U.S.A. Deze verzend-boekhandel biedt uitstekende service: betaling in U.S. dollars, lokale prijzen, geringe portokosten, en men krijgt regelmatig een overzicht van nieuw beschikbare titels toegezonden. Aanbevolen.

**Door:
AART G. BROEK**



Amigoe kinderpagina



Beste kinderen

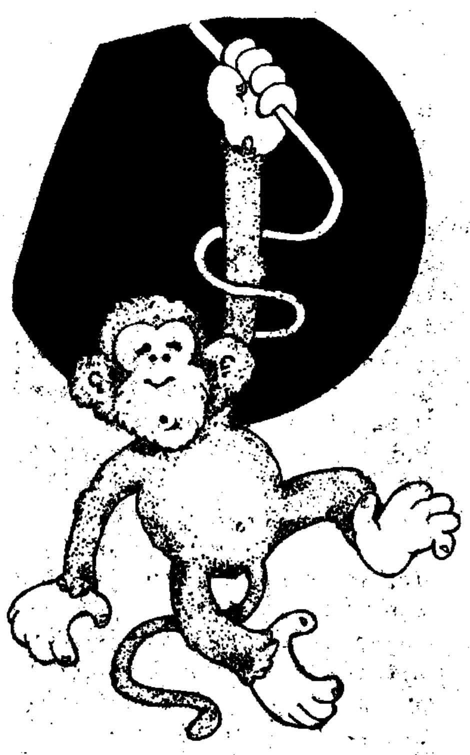
VORIGE KEER heb ik gevraagd me te schrijven wat voor goede voornemens jullie hadden gemaakt voor het nieuwe jaar. Wel, het schijnt dat niemand van jullie ze heeft gemaakt, want ik heb geen enkele brief ontvangen. Jammer!
Ik heb wel bezoek gehad van de moeder van Gerard-Pieter Gooiker. En daar was ik erg blij mee. Gerard-Pieter (7 jaar) heeft namelijk samen met zijn moeder een heel leuk klein leesboekje gemaakt over Simboe, die naar de dierentuin gaat. Jullie zullen vanaf nu elke keer een bladzijde uit dit boekje kunnen lezen en bekijken (en kleuren).
Gerard-Pieter, heel hartelijk bedankt. Ik hoop, dat het niet je laatste boekje zal zijn. Ik hoop ook, dat anderen je voorbeeld zullen volgen.

TANTE NEL

Het weggelopen aapje

—door Nel Basilio—

PEDRO, DE oppasser van de dierentuin, trok verdrietig aan zijn oor. Mietsie, een van de aapjes, was ontsnapt. Hij woonde samen met zijn broertjes en zusjes in een grote kooi. En toen Pedro die morgen het deurtje openmaakte om de aapjes schoon water te geven, was Mietsie plotseling langs hem heen naar buiten gesprongen. Zelfs toen Pedro een groot bord vol bananen en pinda's voor hem klaarzette, wilde Mietsie niet terug komen. Mietsie had helemaal geen zin om weer in de kooi te gaan. Hij vond het veel fijner om van de ene boom naar de andere te klimmen. En om Pedro uit te lachen, omdat die hem niet te pakken kon krijgen. "Ik ga fijn de wijde wereld in, ajooo!" krijste hij en verdween in de mondi achter de dierentuin.



Maar toen de ondeugende Mietsie een hele dag gelopen, geklommen en gesprongen had, was hij niet vrolijk meer. Hij was moe en hongerig. En in de mondi was geen Pedro, die hem appels en bananen kwam brengen. En er waren ook geen broertjes en zusjes om mee te praten en te spelen. Hij zag alleen maar konijntjes en vogeltjes. En die maakten, dat ze weg kwamen, als ze Mietsie zagen, want ze hadden nog nooit een aapje gezien. Zag ik maar ergens een plaatsje, waar ik kan slapen", dacht het aapje. Maar er waren alleen maar rotsen en cactussen en dat was Mietsie in de dierentuin niet gewend.

"Hé, een aapje", hoorde hij opeens achter zich. En toen hij [illegible] keek, zag hij...... twee heel kleine mensjes. "Wei.. wie... wie zijn jullie?" stotterde Mietsie. "Ik ben kabouter Brr en dit is Poetsje", zei een van de mensjes. "Wij zijn kaboutertjes".

Kaboutertjes? Daar had Mietsie nog nooit van gehoord.

Kaboutertjes zijn er om mensen en dieren te helpen", legde Poetsje uit. "Maar wie ben jij en waar kom je vandaan?"

"Ik ben Mietsie", vertelde het aapje, "ik ben uit de dierentuin weggelopen, want ik vond het niets leuk altijd maar in een kooitje te zitten". Ja, dat konden de kaboutertjes best begrijpen.

"Maar nu ben ik moe en hongerig en ik heb slaap ook", zei Mietsie droevig. "Ik kan nergens een banaan of een appel vinden, of een fijn plekje om te slapen.

"Och arme", zei Poetsje. "Kom maar met ons mee, hoor. Ons huisje is te klein voor je, maar in onze tuin kan je heerlijk slapen in de papaja-boom. En pluk dan maar een lekkere papaja af om op te eten.

Dat deed het aapje. Het at zijn buikje vol en sliep een gat in de dag. En toen hij wakker werd, was hij weer helemaal de oude Mietsie. Alleen plaagde hij iedereen! Hij maakte de vogeltjes aan het schrikken, door heel hard boe! achter hen te roepen. Hij bekogelde de konijntjes met steentjes, hij kneep de geitjes in hun oren en trok de hagedisjes aan hun staartjes. En als de dieren dan kwaad op hem af kwamen, rende hij met grote sprongen weg en lachte hen nog uit ook. Zelfs kabouter Brr, Poetsje en Pinkie kon hij niet met rust laten. Hij trok kabouter Brr aan zijn baard en ging er met de muts van Pinkie vandoor. En de volgende dag was het kaboutertje snipverkouden, omdat hij de hele dag met zijn bolletje in de wind had gelopen.

Maar toen Mietsie ook nog zijn lange grijparmen door het keukenraampje stak en het eten van de kaboutertjes uit de pan haalde, vond kabouter Brr het welletjes.

"Dat gaat zo niet langer", mopperde hij. "Mietsie, je moet weer terug naar de dierentuin, want je zet de hele mondi op zijn kop".

"Aiaiai!" snikte het aapje. Dikke tranen rolden langs zijn snuitje en zelfs zijn lange staart hing droevig op de grond.

"Wat is dat nu?" vroeg kabouter Brr. "Vind je het zo naar om weer naar de dierentuin terug te moeten?"

"Nee, nee", huilde Mietsie. "Ik vind het juist heel fijn. Ik heb mijn broertjes en zusjes zo gemist. Ik geloof, dat ik jullie daarom zo geplaagd heb. Oh kabouter Brr, breng me asjeblieft vlug terug naar mijn broertjes en zusjes en die lieve goeie Pedro".

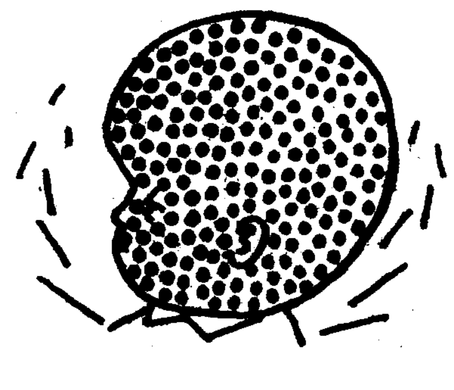
En zo ging Mietsie weer terug naar de dierentuin, waar Pedro de oppasser hem gauw weer in zijn kooitje sloot. En nooit meer heeft het aapje geprobeerd weg te lopen.



Mopjes

Advertentie van een dames-modezaak: "Koop nu! De rokken gaan omhoog!"

In een kraamkliniek in Saoedi-Arabië staan een Europeaan en een sjeik naar de babies te kijken.
Europeaan: "Welke is van U?"
Sjeik: "De eerste twee rijen".



DIT ARME jongetje heeft de mazelen. Kun jij raden hoeveel mazelen hij wel op zijn gezicht heeft? Daarna mag je tellen of je goed geraden hebt.

OPLOSSING 182.



Puzzel van de week

1		2		3
	■		■	
4		■	5	
	■	6	■	
7				

HORIZONTAAL: 1. poot van een roofdier; 4. als iets verbrandt, houd je ..... over; 5. klaar; 7. meubelstuk.
VERTIKAAL: 1. gebruik je als het licht uitvalt; 2. reeds; 3. soort koek; 6. muzieknoot.

Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAƒ.15,- van Augustinus Boekhandel. Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 8 maart 1985 worden bekend gemaakt.

Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 7 maart 1985 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O. Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire.
Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL

WINNARES van de vorige keer:

Marla Ponson
Cunucu Abao 18
Aruba

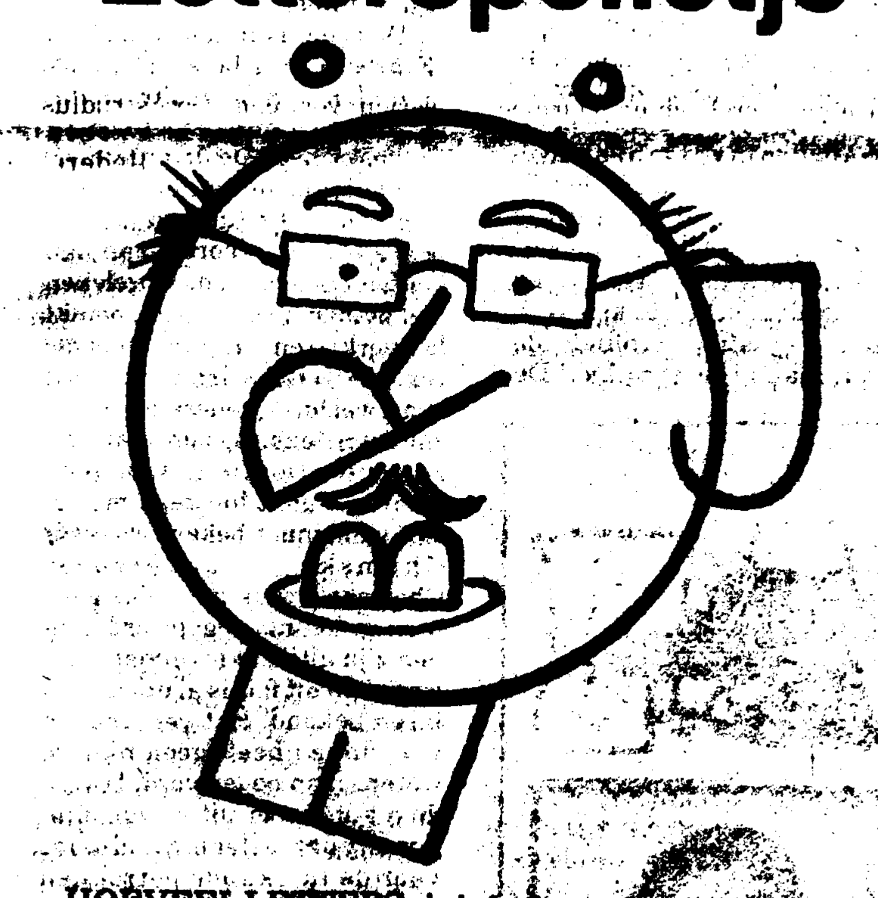
Zij kan langs komen bij Redactie Amigoe Aruba, Nassaustraat 110 (tijdens kantooruren) om haar prijs af te halen.

OPLOSSING van de vorige keer:

HORIZONTAAL: 1. [illegible]; 5. gevaren; 11. eerde; 13. nerts; 14. [illegible]; 15. vader; 17. [illegible]; 19. [illegible]; 20. ree; 22. z.n.; 23. raat; 25. elk; 27. [illegible]; 28. [illegible]; 29. [illegible]; 30. land; 33. [illegible]; 34. i.e.; 35. ema; 36. [illegible]; 38. t.p.; 39. tol; 41. [illegible]; 43. ml.; 45. vlees; 47. BAR; 48. vrees; 50. [illegible]; 52. [illegible]; 53. [illegible].

VERTIKAAL: 1. kerk; 2. [illegible]; 3. armen; 4. d.d.; 6. [illegible]; 7. voert; 8. [illegible]; 9. r.t.; 10. [illegible]; 12. [illegible]; 16. [illegible]; 18. lekke; 21. [illegible]; 24. af; 26. luipaard; 27. bloem; 28. a.d.; 29. ka; 31. [illegible]; 32. ad; 33. kraat; 36. alles; 37. ene; 38. taboe; 40. over; 42. man; 44. LVV; 46. [illegible]; 49. re; 51. o.w.

Letterspelletje

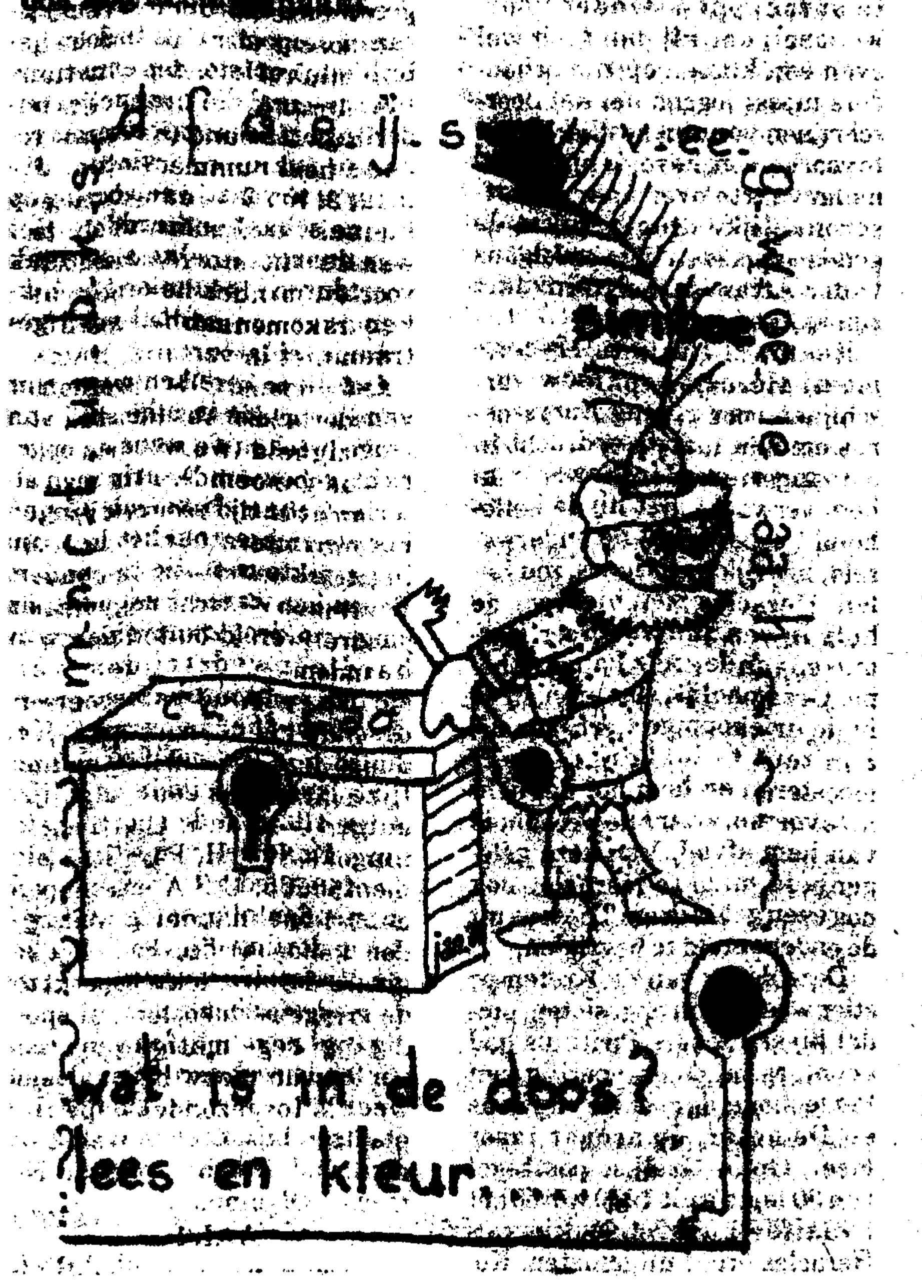


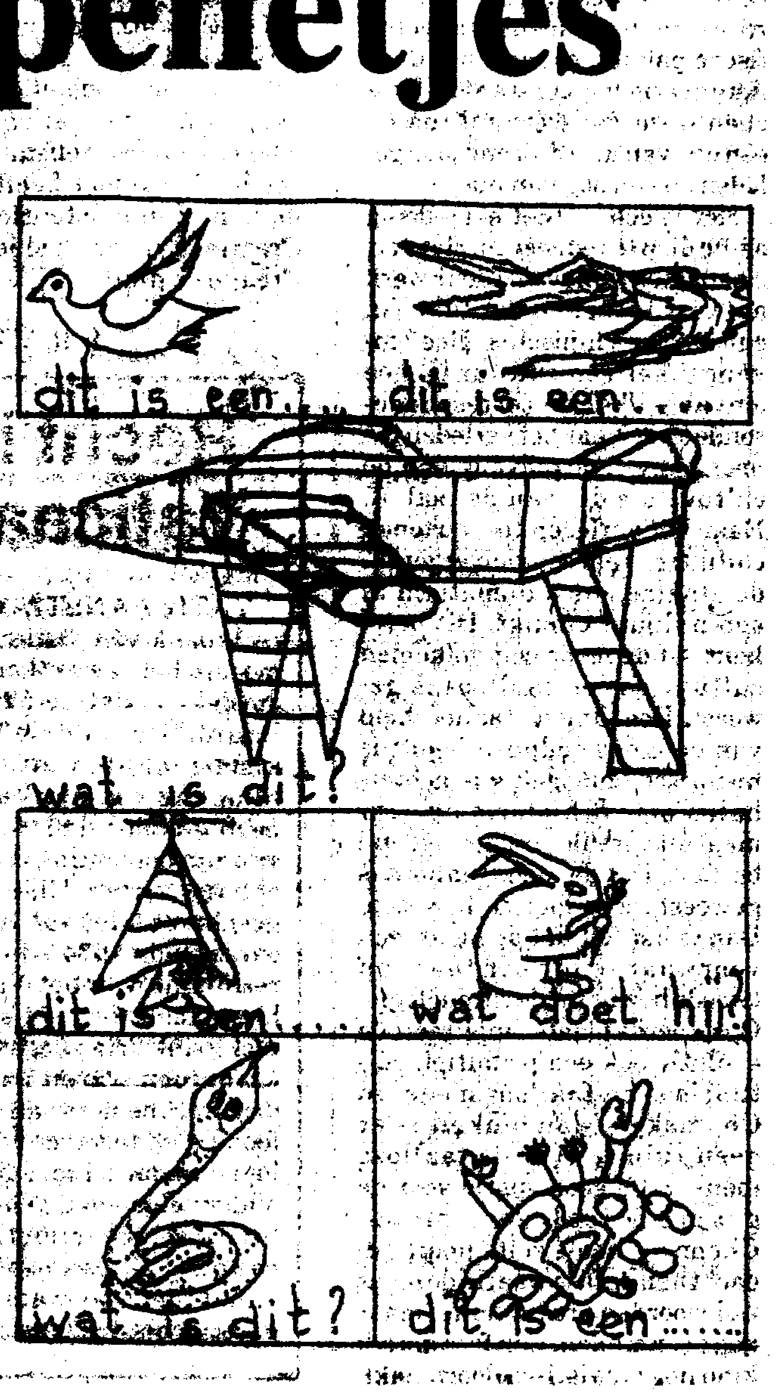
HOEVEEL LETTERS zie je in deze tekening. Noem ze op.

OPLOSSING: [illegible]

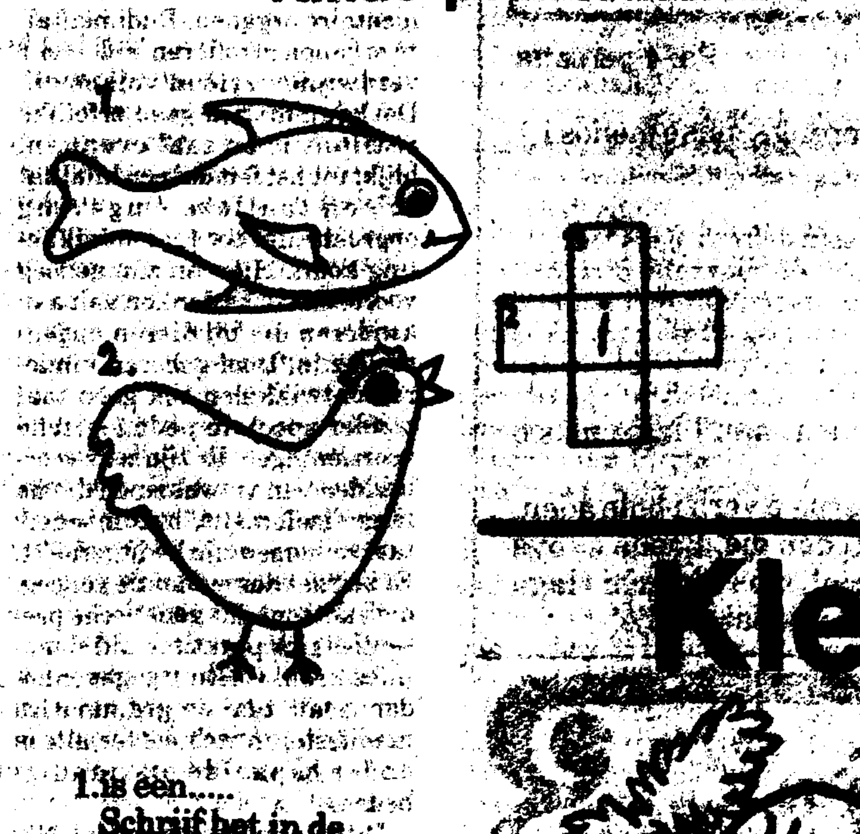
Invulspelletjes

VOORDAT WE met het verhaal van Simboe beginnen, [illegible] jullie eerst [illegible] invulspelletjes, die Gerard-Pieter (7 jaar) ook zo heeft gemaakt.





Kinderpuzzel

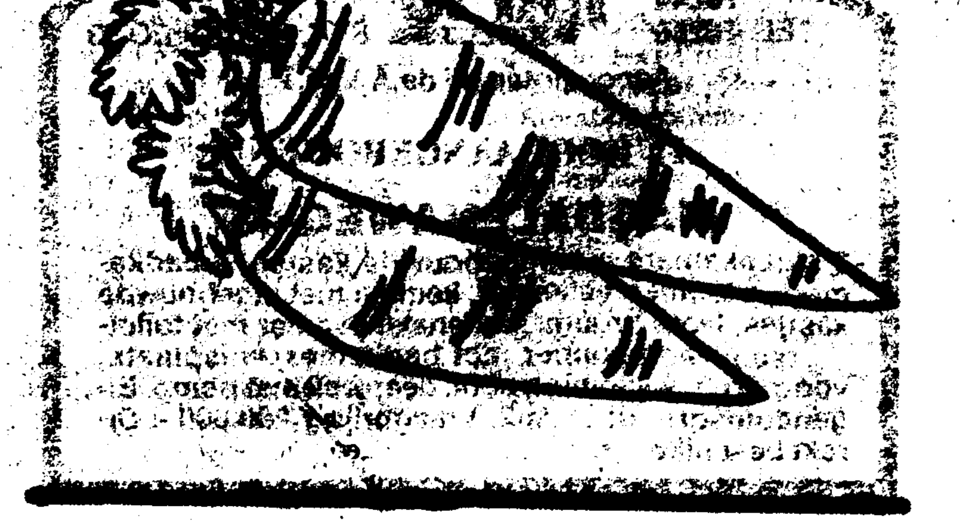


1. is een...
Schrijf het in de hokjes van boven naar beneden.

2. is een...
Schrijf het in de hokjes van links naar rechts.

OPLOSSING

Kleuren



Besmettelijk Chomskyaans absurdisme

NOAM CHOMSKY zal in de taalwetenschap voortbestaan, als de meest succesvolle wetenschapontkenner aller tijden. Het virtualisme van Chomsky is al lang bekend aan de wetenschapsmensen uit de Engelse taalwereld, maar zij houden, een uitzondering daargelaten, hun geheim streng bewaakt. Het is ook begrijpelijk dat zij hun geheim niet openbaren, immers het uitlekken ervan zal voor hen een grote blamage zijn. Ondertussen verspreidt dit obscurantisme zich echter als een maligne tumor door de taalwetenschap, waarbij vooral taalkundestudenten, die het Chomskyaanse Engels doorgaans gebrekkig beheersen, het slachtoffer zijn. Het Chomskyaanse denken wordt gedoceerd onder de naam, Algemene Taalwetenschap. Een wetenschap waarin niemand zich bekommert om wetenschappelijke juistheid.

Chomsky geeft aan het bestaande woord grammatica, een volslagen willekeurige Chomskyaanse inhoud. Het is duidelijk dat dit wetenschappelijk gezien, tot absurditeiten leidt. Doorgaans heeft elk woord een specifieke betekenis. Een specifieke betekenis die niet straffeloos genegeerd kan worden. Het woord "stoel" duidt een voorwerp aan waarop gezeten kan worden. Als iemand uit willekeur bepaalt dat het woord "stoel", na een bepaalde datum, het voorwerp "gitaar" moet aanduiden, dan komt die persoon aanvankelijk, in taalisolement te zitten. Elke keer als hij namelijk zegt: "Geef mij die stoel", verwacht hij een gitaar te krijgen, maar hij krijgt een stoel aangereikt omdat alle andere leden van zijn leefgemeenschap het woord "stoel" associëren met een zitvoorwerp en niet met genoemd muziekinstrument.

Als de stoel-gitaar wisselaar het klaarspeelt, om de gemeenschap waarvan hij lid is, zo ver te krijgen dat zij allemaal tegen stoel, gitaar gaan zeggen, is zijn isolement opgeheven. Het zitvoorwerp heeft een andere naam gekregen. Een nieuwe naam die door alle leden van de gemeenschap gebruikt wordt. Dat dit onvruchtbare energieverspilling is, behoeft geen betoog. Chomsky heeft ten aanschouwe van massa's deze simpele wisseltruc uitgehaald. Op het eerste gezicht lijkt deze denominatie-mutatie onschuldig. Bij nadere beschouwing blijkt echter dat alle werken waarin het woord "stoel" voorkomt, na de denominatie-mutatie onleesbaar worden. Op het moment dat iedereen vergeten is dat het woord "stoel", ooit een zitvoorwerp heeft aangeduid, zijn alle werken waarin dat woord, in de originele betekenis voorkomt, onleesbaar geworden. Dit kan neerkomen op een cultuurverlies van duizenden jaren. Alle werken die vóór de denominatie-mutatie tot stand gekomen zijn kunnen natuurlijk herschreven worden, wat een stagnatie van jaren met zich meebrengt, zonder dat het progressie oplevert. Dat, wat hier beschreven staat zou kunnen gebeuren, lijkt zo onwaarschijnlijk dat veel wetenschapsmensen menen dat er sprake is van een grap. Door aan het woord grammatica een alternatieve, zelfs foutieve betekenis te geven, heeft Chomsky, meer dan tweeduizend jaar taalwetenschap verdonkeremaand. Obscurantisme van dit formaat zal niet gemakkelijk zijn weerga vinden. Dit verschijnsel, dat gelijk te stellen is met intellectuele inertie, vernietigt de wetenschap zelve en bevriest het denken.

Volgens Chomsky duidt het woord "grammatica" een vleeslijk orgaan aan. Dat dit Chomskyaanse orgaan concreet en vleselijk is, blijkt uit het feit dat Chomsky het door biologen wil laten bestuderen. Biologen hebben de natuur tot studieproject. Door te stellen dat grammatica onder biologie valt, heeft Chomsky van grammatica een natuurproduct gemaakt, met materiële dimensies. De materiële concreetheid van Chomsky's "grammatica" blijkt ook uit het feit dat Chomsky zijn grammatica erfelijkheid toedicht. Ook de genetica heeft slechts materiële objecten tot inhoud.

Hoe vreemd het ook lijkt, massa's wetenschappers begrijpen dit stukje Chomskyaanse dwaalleer niet, of willen haar niet begrijpen, want deze dwaalleer is de basis van het hele Chomskyaanse denken. Wie dit stukje fictie doorziet zal geen moeite hebben met het ontdekken van de organieke fouten in wat zo fraai Algemene Taalkunde heet. Ook de transformationeel generatieve grammatica is dan herkenbaar als fictie. De traditionele eerbied voor academische vakken is in deze een ernstige verblindende factor. Zoals in het sprookje, "De Nieuwe Kleren van de Keizer" zal iemand met een eerlijke realistische geest, gemakkelijker inzien dat Chomsky's leer geen inhoud heeft. Onbevangen mensen halen doorgaans vol eerlijk onbegrip de schouders op bij het kennismaken van het Chomskyaanse denken, terwijl heel frappant, afgestudeerden vaak bereid zijn Chomsky's absurdisme met klem te verdedigen.

Chomsky heeft verklaard dat grammatica biologisch-erfelijk is. Zo'n verklaring is alleen gerechtvaardigd, indien Chomsky de mens lichamelijk zou hebben onderzocht. Chomsky verklaart echter zelf dat hij zich aan dit bloederige niet heeft gewaagd. Chomsky zegt herhaaldelijk dat die onderzoeken door natuuronderzoekers gedaan moeten worden. Dit verraadt dat Chomsky die onderzoeken NIET heeft verricht en dat die onderzoeken ook NIET door anderen uitgevoerd zijn. Het wonderlijke is echter dat Chomsky de resultaten van die virtuele onderzoeken wel verkondigt. Resultaten die zonder onderzoek verkondigt worden, berusten op gissing en fantasie. Dit is juist wat niet tot wetenschap gerekend wordt. Zo heeft astrologie, dat alleen op fantasie berust, de wetenschappelijke waarde van astronomie, per definitie niet. Astronomie berust op empirisch onderzoek en wijst alle onbewezen fictie af. Astronomie wordt dan ook alleen begrepen door de geschoolde wetenschapsman, terwijl astrologie conversatie is van ongeschoolde leken. De kans dat gissen, wetenschappelijke kennis oplevert is zo miniem, dat gissen geen wetenschappelijke onderzoekmethode kan zijn. Een gissende wetenschapper is een contradictie. Hij is dus geen wetenschapper en zijn epigonen kunnen alleen wetenschapsmensen worden als zij zich geestelijk van zo'n voorganger weten te ontworstelen.

Chomsky heeft wel taaluitingen verzameld, voornamelijk zinnen, geuit door kinderen. Chomsky gaat uit van de foutieve grondgedachte, dat zinnen de uiteindelijke bouwstenen zijn van de taal. Het cruciale feit dat zinnen, zonder woorden niet kunnen bestaan ontgaat Chomsky volkomen. Chomsky's "universal grammar" brengt direct zinnen voort. Waar woorden vandaan komen verklaart Chomsky niet. Voor Chomsky zijn de zinnen:

"De boom is in het woud", en "El árbol está en la selva", volkomen identiek. Vandaar dat hij grammatica universeel noemt. Chomsky heeft de divergerende chronologische taalontwikkeling, of nooit bestudeerd, of nooit begrepen. Het voorbijgaan aan het feit dat woorden, vergeleken met zinnen, primair zijn, maakt het verklaren van taal onmogelijk. Het verzamelen van zinnen voert wel tot de generalisatie dat zinnen regelmatig zijn, maar deze generalisatie is van geen waarde omdat het regelmatig-zijn-van-zinnen bekend was vóór Chomsky's onderzoek. Chomsky's werk heeft dus geen nieuwe kennis opgeleverd, zinnen zijn altijd al regelmatig geweest, en dit feit is al duizenden jaren bekend. Het verzamelen van zinnen heeft geen nieuwe wetenschap opgeleverd, bovendien kunnen er uit verzamelingen zinnen alleen conclusies voor de taalkunde getrokken worden. Zeker geen conclusies voor de biologie, de anatomie of de genetica.

Genetische presenties ontwikkelen zich ongeacht het milieu. Zelfs als het milieu niet adequaat is, komen genetische presenties toch tot ontwikkeling. Hierbij valt te denken aan rudimentaire organen. Rudimentaire organen atrofiëren wel, maar verdwijnen zelden volkomen. Dat grammatica geen erfelijke realiteit is en taal evenmin, blijkt uit het feit dat een kind dat in een taalloze omgeving opgroeit niet tot taalontwikkeling komt. Hiervan zijn genoeg voorbeelden. Te denken valt aan kinderen die bij dieren opgegroeid zijn. Doof geboren kinderen ontwikkelen ook geen taal zonder speciale pedagogische voorzieningen. Er zijn zelfs voorbeelden van volwassenen die na lange isolement, hun moedertaal volkomen zijn kwijtgeraakt. Er bestaat dus evidentie genoeg, die aantoont dat genetische presenties zich praktisch altijd manifesteren. Cultuurgegevenheden, zoals taal en grammatica manifesteren zich echter alleen onder bepaalde omstandigheden.

Dit is ook logisch omdat Natuur tijdloos concreet is, terwijl cultuur altijd een beginpunt heeft en daardoor een non-existente periode. Cultuur is nu eenmaal een menselijke prestatie, terwijl Natuur geen menselijke prestatie is, waaruit volgt dat Natuur een Goddelijke voortbrenging is. Wat door God voortgebracht is, heeft substantie, terwijl wat door mensen tot stand komt zijn substantie aan de natuur ontleent. Grammatica als cultuur heeft geen substantie en daarom kan grammatica, noch cultuur, erfelijk zijn.

Enkuentro

ENKUENTRO beoogt een ontmoetingsplaats te zijn voor op schrift gestelde denkbeelden van personen en/of instanties over zeer diverse aangelegenheden. Het moet als een platform dienen van uiteenlopende meningen, zienswijzen, reacties en beschouwingen van deskundigen en andere geïnteresseerden op allerlei gebied. Deze nieuwe rubriek is niet bedoeld om in de plaats te komen van de ingezonden stukken, maar moet daar juist een aanvulling op zijn. In de regel zal het om langere artikelen gaan dan de gebruikelijke ingezonden stukken, die wat betreft aan strenge lengte-regels gebonden zijn. Soms zijn het stukken geschreven op initiatief van de scribent; zoms ook zal de redactie iemand vragen op grond van zijn of haar interesse of expertise over een bepaald onderwerp een bijdrage te leveren voor ENKUENTRO om zo de discussie over die materie in goede banen te helpen leiden. Net zoals dat het geval is bij de ingezonden brieven hoeft de redactie van de Amigoe niet noodzakelijkerwijs de meningen te delen die in ENKUENTRO worden geventileerd. Wel is het geheel en al aan de redactie ter beoordeling welke bijdragen wel en welke niet voor plaatsing in deze rubriek in aanmerking komen.

Het is tegenwoordig ook bekend, dat er in de geschiedenis een verschuiving heeft plaats gevonden, van synthetische talen naar analytische talen. Synthetische talen staan een vrijere woordvolgorde toe dan analytische talen. Dit betekent dat een synthetische taal, een andere grammatica oplevert dan een analytische taal. Het Duits is bijvoorbeeld synthetischer dan het Nederlands. In het Duits is de woordorde daarom veel vrijer:

Der Mann gibt dem Jungen den Apfel.
Dem Jungen gibt der Mann den Apfel.
Den Apfel gibt der Mann dem Jungen.
Der Mann gibt den Apfel dem Jungen.

De veranderingen van de woordorde hebben geen wezenlijke consequenties voor de betekenis. "Der Mann" is in alle zinnen subject, "dem Jungen", indirect object en "den Apfel", direct object. In het Nederlands, dat analytischer is dan het Duits zijn bovenstaande alternatieven niet mogelijk. De Nederlandse woordvolgorde is veel dwingender, zolang het synthetische gehandhaafd wordt.

De man geeft de jongen een appel.

zou nog duidelijk zijn als:

De man geeft de appel de jongen.

Let wel, zou nog duidelijk zijn, wat niet betekent dat de laatste zin correct is, of dat ze als correct ervaren zou worden. Een derde poging tot verandering loopt al spaak immers:

De jongen geeft de man de appel.

maakt van "de jongen" onderwerp en van "de man" meewerkend voorwerp. Andere veranderingen maken dat deze zin, onzin wordt. Het wegvallen van de naamvallen in het Nederlands heeft als gevolg, het verstarren van de woordorde. Om deze verstarring tegen te gaan is het Nederlands analytisch geworden, wat betekent dat er voorzetsels in gebruik zijn genomen. Het synthetische "dem Jungen", moet vertaald worden met het analytische "aan de jongen".

Historisch gaan de synthetische talen vooraf aan de analytische. Een analytische taal is doorgaans een versimpeling van de anticiperende synthetische. Een analytische taal is doorgaans de demotische versie van de synthetische. Aangezien synthetische talen een andere grammatica opleveren dan analytische talen, is grammatica een variabel cultuur-gegeven. Genetische organen of organengroepen zijn invariabel historie van de mensheid. Die historische tijd heeft minstens twee grammatica's opgeleverd, te weten, de synthetische en de analytische. Ook dit bewijst dat grammatica geen carnale genetische presentie is, nogmaals, omdat genetische presenties invariabel zijn, terwijl het menselijk genetische pakket, evenals het dierlijke overigens, constant is. Er is geen wezenlijk verschil tussen een oog van drie duizend jaar geleden en een oog van nu.

Het is echter niet eens nodig om zo diep te redeneren. Het vereist namelijk niet veel denkwerk om vast te stellen dat taal een cultuurverschijnsel is. Hoe omvangrijker een cultuur is, hoe omvangrijker de corresponderende taal. Naar het verleden toe neemt zowel de omvang van de cultuur als die van de taal af. Naar het verleden toe vertonen cultuur en taal een convergerende afname, die automatisch in een nulpunt eindigt. Dit betekent dat de mens ooit volkomen cultuurloos en taalloos is geweest. Hoe lang de taalloosheid van de mens geduurd heeft, is historisch onmogelijk te achterhalen omdat historie nu eenmaal uit verbale geschreven taal bestaat. Dat de mens taalloos is geweest, is zo logisch bewezen. Dan is het feit dat de mens, een voorwaarde is voor taal een tweede bewijs uit de chronologie. Op de derde plaats, impliceert de evolutie ook een primitief, cultuurloos en taalloos mens. In Chomsky's wandenken is er geen ruimte voor de taalloze mens, zelfs geen spatie voor de grammaticaloze mens. Chomsky heeft zelfs nooit gedacht aan de fase waarin de mens wel woorden produceerde, maar nog geen zinnen. Een fase die elk kind nog atavistisch doormaakt.

Als het Chomskyaanse denken streng logisch wordt doorgedacht, dan resulteert er een onaanvaardbaar mensbeeld uit. De Chomskyaanse mens zou "homo gramaticus" genoemd moeten worden. God zou volgens Chomsky, een mens geschapen hebben die in het bezit was van alle talen, van alle tijden. Die eerste, uiterst primitieve mens zou in het bezit van de talen aller tijden zijn geweest, immers de moderne mens heeft de taal van de primitieve mens geërfd en niet andersom.

De door God geschapen mens zou nogmaals, ook de hedendaagse taal bezeten moeten hebben in zijn carnale, ingebouwde, erfelijke universele grammatica. De mens kan immers niets toevoegen aan zijn erfelijk pakket! Grammatica genereert de zinnen van de taal, aldus Chomsky. Grammatica is erfelijk, zo zegt hij. Hieruit volgt dat ook taal, volgens Chomsky, erfelijk moet zijn. Het is absurd om aan te nemen dat een primitief mens uit het oerwoud, de ruimtevaarttaal zou kunnen produceren, zuiver op basis van zijn erfelijk pakket. Het is nog absurder, om ervan uit te gaan, dat de prehistorische primitieve mens ruimtevaarttaal in zijn genen zou hebben bezeten. Door het verschil tussen Natuur en cultuur te negeren heeft Chomsky een mensbeeld geprojecteerd, dat zich volkomen onttrekt aan historie en logica. De Chomskyaanse mens onttrekt zich zelfs aan de realiteit. Er resulteert geen reëel mensbeeld uit Chomsky's filosofie, wat een bewijs is, dat die filosofie, fictie is.

Logica leert dat woorden vooraf gaan aan zinnen. Chomsky stipuleert uitdrukkelijk dat grammatica zinnen produceert. Dwars tegen Logica in poneert Chomsky dat zinnen vooraf gaan aan woorden. In zinnen worden acties aan zelfstandigheden toegekend. Een actie wordt door een zelfstandigheid uitgevoerd. Een zelfstandigheid die een actie uitvoert heet grammaticaal, subject. Grammaticaal heet de actie, predicaat, of gezegde. In de zin:

Pieter loopt.

is "Pieter", subject, terwijl, "loopt", gezegde is. "Pieter" als subject, is vergeleken met "lopen", primair. In werkelijkheid betekent de primariteit van Pieter, dat Pieter, chronologisch, eerder bestaat dan "lopen". Logisch gezien, is Pieter, voorwaarde voor "lopen". Pieter kan existeren zonder "lopen", maar "lopen" kan niet plaats vinden zonder Pieter. Deze analyse leert ons dat zelfstandigheden, vooraf gaan aan de acties van diezelfde zelfstandigheden. Grammaticaal gaan subjecten aan predicaten vooraf. Subjecten zijn dus eerder tot existentie gekomen. God heeft dus eerst zelfstandigheden geschapen en vervolgens aan die realiteiten de actie geschonken. Lopen zonder Pieter kan niet existeren.

Chomsky's theorie moet gezien worden als het einde van een lange grammatica-traditie, die grammatica tot een atheïstische wetenschap probeerde te maken. Dit obscurantisme is uniek in de geschiedenis. Wellicht is Chomsky het slachtoffer van het existentialisme, dat van de existentie zelf een zelfstandigheid zonder herkomst heeft willen maken. Een existentie zonder Creatie. Existentia sine Causa, Creatio ex nihilo.

H.R. MARTINA

Recht in Vaticaan

VATICAANSTAD — De rechtbank van Vaticaanstad moet in het geweer komen nu ontdekt is dat de 52-jarige Uranio Bruni drie Etruskische munten uit de verzameling van het Vaticaan heeft gestolen. In afwachting van zijn berechting is de man op vrije voeten. Hij is echter geschorst. Het zal voor het eerst sinds 1974 zijn dat de rechtbank van het Vaticaan bijeenkomt. In 1974 sloeg de rechtbank drie vliegen in één klap: toen waren namelijk drie werknemers van de telefoondienst tegen de lamp gelopen nadat zij medailles en andere eigendommen vanuit het pauselijke verblijf hadden gestolen. Zij kwamen er toen vanaf met voorwaardelijke gevangenisstraffen.

Amigoe puzzel

L	J	A	K	Y	W	B	S	D	H	R	H	L	O	B	O
M	A	R	N	I	E	B	M	I	S	I	L	G	H	K	K
X	L	G	X	A	D	Y	M	O	R	K	O	I	V	O	A
J	B	Z	A	J	R	M	E	K	Z	Z	K	X	K	N	I
M	L	S	A	D	U	A	J	M	O	F	P	R	X	E	M
Z	A	K	V	S	I	H	C	I	B	M	I	G	X	I	A
C	A	K	K	T	M	S	I	M	V	K	E	X	M	N	N
C	V	I	A	Z	Y	K	H	B	I	L	G	H	T	C	A
J	T	D	N	K	F	Z	P	I	A	F	K	F	E	H	U
A	G	N	I	M	U	R	V	C	L	O	P	G	H	I	Y
H	M	W	Z	Y	B	Z	S	Y	K	N	W	L	E	O	N
T	H	Y	G	I	M	V	M	O	Y	A	O	R	I	T	S
H	F	X	N	K	Z	T	D	Z	B	S	L	T	W	J	A
A	F	A	L	V	V	R	S	A	N	G	U	R	A	Z	P
S	D	T	I	G	E	R	L	P	A	N	T	E	R	R	U
Y	F	V	S	L	N	N	G	M	V	N	T	F	J	L	S

ARAÑA, BICHI, BINA, DJAKA, HAS, KAIMAN, KOKODREL, KOMEHEIN, KONEINCHI, KRIKI, LAGADISHI, LEON, LISIMBEIN, LOBO, MAKAKU, MORKOI, MUSKITA, PANTER, RATON, SANGURA, SAPU, TIGER, VRUMINGA, YEYE, YUANA.

UIT HET grote aantal inzendingen van deze Amigoe- puzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

G.D.M. Zijlstra
Tera Corra 36B
(Kaya Monseigneur Niewindt)
Bonaire

Gelieve contact op te nemen met de heer Hubert Linkels, Kaya Gobernador Debrot 154.

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 8 maart 1985 en duidelijk op de enveloppe vermelden: AMIGOE-PUZZEL. Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

P P B J N H A B A A I
J A I C H O L O R A E A
A N N A L P A I S I B N
R K N U T D S
U D E U J A T O R I F
E E K E I R A N T R O P F
O T I A G D E N A
E L N L E T
K B A I L S
F U I K L G E R E T S N E G R O M A
L E N T N A K D R O O N J B
J E R E [illegible] E O T [illegible] B J
P Z A N J E A I O U
M A H O U B M M A
A P P V E O D T T N
T K A Z R U U Z R R A A J
O S R J I S I N C E
E [illegible] E L A D R U A I R
V L E R I S A E U
A L Z

Postzegels



IN HET VORIGE ARTIKEL zagen we Heracles, door inschakeling van vader Atlas, een poging doen de gouden appels uit de tuin van de Hesperiden te bemachtigen. Inderdaad keerde Atlas met de begeerde objecten in zijn handen terug naar de plaats waar Heracles het hemelgewelf [illegible] te torsen. Nu was [illegible] daag of [illegible]. Hij was best bereid Heracles de gouden appels te geven, maar als tegenprestatie moest Heracles het firmament blijven dragen. Goede raad [illegible], maar razendsnel zocht en vond Heracles een gaatje om te ontsnappen. Onder voorwendsel, dat hij dan toch wel even een kussen op zijn schouders moest leggen om het [illegible] te voorkomen, hevelde hij het hemelgevaarte over naar de oorspronkelijke drager, pikte de gouden appels en liet vervolgens vader Atlas in sneltreinvaart zijn hakken zien.

Eenmaal thuis te Mycene moest Heracles opnieuw verschijnen voor koning Eurystheus om zijn laatste opdracht in ontvangst te nemen. Er werd van hem verwacht, dat hij de hellehond Cerberus uit de onderwereld, het rijk van Hades, zou halen. Heracles riep hiervoor de hulp in van zijn halfbroer Hermus en van de godin Pallas Athene. Gezamenlijk slaagden zij er in de driekoppige Cerberus uit zijn tent te lokken, te overmeesteren en hem het daglicht in te voeren, waarbij alle wreedheid van hem afviel. Van deze gelegenheid maakte Heracles ook nog even gebruik om Theseus uit de onderwereld te bevrijden.

Deze doder van de Kretenser stier was daarin opgesloten, omdat hij een zekere Pirithous had geholpen bij de ontvoering van Persephone, de dochter van Zeus en Demeter. Daarover later meer. Op de [illegible] van 30 lepta's uit 1970 wordt het twaalfde huzarenstukje van Heracles breed uitgemeten. Koning Eurystheus van Mycene was nu aan het einde van zijn latijn en wist geen nieuwe plagen meer te bedenken om Heracles het leven zuur te maken. Voorlopig zet ook ik hier een punt achter de verdere levensloop van Heracles. Wel nog even een korte repetitie.

In de Wereld van de Postzegel valt Heracles op de navolgende Griekse postzegel te aanschouwen: op de 70-leptazegel uit 1959; op de 80-leptazegel uit 1963; op de elfdelige serie uit 1970 en op de 2-drachmenzegel uit 1977. Vervolgens gaan we eens [illegible] nemen in het oude Hellas in de begintijd van de Olympische Spelen voor zover daarover echte historische gegevens bestaan.

Hellas was in het verre verleden verdeeld in een ontelbaar stadjes en steden, ieder geregeerd door een eigen koning, tiran of despoot. Zoals te doen gebruikelijk ontstonden er natuurlijk tussen al die tirannetjes onderling [illegible] meest onnozele redenen ruzies en twisten, die maar al te vaak in een oorlog op kleine schaal ontaardden. Het was daarom in elke stad zaak voortdurend te kunnen beschikken over een aantal goed getrainde soldaten.

Om dit te bereiken werden er van lieverlede in elke stad van enige betekenis gymnasia opgericht, gebouwen, waarin men allerlei lichamelijke oefeningen kon verrichten om het lichaam in perfekte conditie te houden. Bovendien waren deze gymnasia omgeven door sportvelden voor hardloopwedstrijden, verspringen, balspelen, speer- en discuswerpen, enz. enz. Het duurde niet lang of elke mannelijke Helleen wijdde dagelijks enige tijd aan de sportbeoefening. Daar het competitie-element aan ieder is ingeschapen, ontstonden al spoedig wedstrijden onderling. Bleven in het begin deze spelen strikt beperkt tot de medestadsbewoners, al spoedig trad men in tijden van vrede per landstreek aan. Daar vloeide weer uit voort, dat bepaalde plaatsen bijzonder in trek kwamen, zoals Delphi, Korinthe, Nemea en Olympia.

M. ARVIS

Met kapitalistische experimenten allerweg

Is er nog leven voor Marx na dood van Mao?

Neemt Karl Marx binnenkort afscheid van de aktieve politiek in China? Marx is ruim een eeuw dood, maar nog altijd gelden Mao's variaties op zijn thema's als officiële leer voor de ruim 800 miljoen Chinezen.

Nog wel, zolang de communistische partij die leer niet afzweert. Onder Mao Zedong was zoiets ondenkbaar geweest. Onder China's huidige leider, Deng Xiaoping, niet.

Deng heeft zijn volk het afgelopen jaar verder uit marxistisch vaarwater geloodst dan ooit mogelijk was geweest onder de Grote Roerganger. De koers van Mao is nu echt verlaten met een reeks voorstellen voor hervormingen die in oktober werden gedaan door het Centrale Comité, het hoogste wetgevende orgaan in China. Hervormingen die dit jaar ingaan en binnen vijf jaar voltrokken moeten zijn.

De staat trekt zijn handen af van verschillende kleinere en middelgrote bedrijven in de steden van China. Voorbij is de tijd dat van hogerhand bedisseld werd over de aanvoer van grondstoffen, de produktie en afzet van goederen.

Alles moeten ze nu zelf doen. Ook elkaar onderling beconcurreren om de gunst van de consument — de Chinees die niet méér wil betalen dan strikt noodzakelijk is voor zijn eten, voor zijn kleding, voor zijn radio of televisietoestel.

Dezelfde Chinees die niet meer kan profiteren van subsidies op levensmiddelen die garant stonden voor kunstmatig lage prijzen: het marktmechanisme wordt ook hier in ere hersteld.

VRIJHEID

Zo wil Deng Xiaoping het Nationale Inkomen van China verviervoudigen voor het jaar 2000. Met veranderingen die het land moeten bevrijden van de ambtelijke rompslomp die Mao's centraal geleide economie met zich meebracht. En de staatsbegroting ontlasten van de subsidies die nu ongeveer driekwart van alle staatsuitgaven wegvreten.

Op het platteland hebben dit soort maatregelen in ieder geval vruchten afgeworpen. Daar genieten de boeren al sinds 1978 een aanzienlijke mate van vrijheid om handel te drijven.

Dit heeft inmiddels een enorme groei van de landbouwproduktie opgeleverd: China heeft vorig jaar weer, voor de vierde keer op rij, een record graanoogst binnengehaald. En nu is het moment gekomen om de blik te richten op de stad. Voor vergelijkbare hervormingen, ook al zijn ze in strijd met alles wat Marx en Mao voorstonden. Omdat experimenten om ook hier de staatsinvloed terug te dringen en het marktmechanisme in te voeren winstgevend bleken.

Bovendien lukte het in de eerste drie kwartalen van vorig jaar twee keer zoveel buitenlands kapitaal aan te trekken als in heel 1983. Onmisbare investeringen in de industrie die voor de groei van de veel primitievere landbouw nog niet nodig waren. Handel met de kapitalistische buitenwereld leidt officieel niet meer tot afhankelijkheid.



MAO
...nog steeds officiële leer...

Deng Xiaoping spreekt zelf van een revolutie. Maar de veranderingen in China voltrekken zich te langzaam om van een revolutie te mogen spreken. Zo zijn boeren pas sinds kort niet meer verplicht een deel van hun oogst aan de staat te verkopen. En de staat blijft rechtstreeks verantwoordelijk voor de produktie in de zware industrie, van de steenkool, aardolie, electriciteit en cement bij voorbeeld, ook na de hervormingen in de steden.

VERZET

Langs lijnen van geleidelijkheid, dus. Omdat de kans op verzet tegen Deng zo groot is. Verzet van miljoenen leden van de communistische partij die bang zijn voor de grote schoonmaak die de vermindering van de staatsinvloed met zich meebrengt.

Van alle ambtenaren die hun gevestigde belangen veilig willen stellen. Of van al diegenen die nu al door Deng uit hun macht zijn ontzet. Of van anderen, die de hervormingen als een dreiging zien. Omdat de opheffing van de subsidies op levensmiddelen tot prijsstijgingen leidt bij voorbeeld. Inderdaad is er sprake van een zekere koopwoede onder de inwoners van de grote steden sinds de partij de nieuwe hervormingen aankondigde.

Zo geleidelijk als de veranderingen plaats vinden, zo behoedzaam worden ze in termen van de officiële leer verpakt: ,,Het beleid om enige mensen er beter van te laten worden is in overeenstemming met de wet van de socialistische ontwikkeling en is de enige weg naar welvaart voor het hele volk. Nivellering is onverenigbaar met het wetenschappelijke socialisme". En: ,,Staatseigendom van bedrijven betekent niet dat de staat ze ook moet besturen". Waarschijnlijk wil Deng eventuele tegenstanders een wapen uit handen slaan door zich te beroepen op zijn kerkvaders Marx en Mao wanneer hem dat zo uitkomt.

En tegelijkertijd bereidt hij China er op voor dat de veranderingen niet te rijmen zijn met hun leer. De Chinees is te kennen gegeven dat hij nu het antwoord op al zijn vragen niet meer kan vinden in de verzamelde werken van Marx en Mao. De staat houdt niet langer vast aan de strikte gelijkheid van alle Chinezen, maar spreekt van meer vrijheid voor het individu om zijn eigen inkomen te vergroten.

De manager, de geschoolde kracht en de universitair gevormde krijgen weer de kans om andere gaven te ontplooien dan hun vermogen tot onvoorwaardelijke trouw aan de lijn van de partij.

China krijgt zo het aangezicht van een land waar de staatsinstellingen zich voor een groot deel beperken tot planning, begeleiding en inspectie van de economie door middel van wetgeving en administratieve maatregelen.

Zonder het ideaal van een klasseloze maatschappi . Het ideaal van Karl Marx. Nu nog bruikbaar om China een nieuw tijdvak binnen te loodsen. Maar binnenkort een voorbije droom die toegepast op de werkelijkheid economische ontwikkeling onmogelijk maakte. (Uit de Haagsche Courant).

Peres stelt onderzoekcommissie in

Rapport over manipulaties van de banken schokt Israel

DE PUBLICATIE VAN een rapport van de Israëlische staats- controleur, te vergelijken met de Algemene Rekenkamer in Nederland, over de ineenstorting van de koersen van de bank- aandelen op de beurs van Tel Aviv in oktober 1983, is in Israël als een bom ingeslagen.

In het uiterst kritisch rapport worden de grote commerciële banken, de Centrale Bank van Israël, de overheids- instantie die toezicht moet uitoefenen op de effecten- beurs van Tel Aviv en het ministerie van Financiën verantwoordelijk gesteld voor de beurskracht, waardoor honderdduizenden Israëlische aandeelhouders gezamenlijk een koersverlies van meer dan zes miljard dollar hebben geleden.



PERES
...morele vragen...

Teneinde een politieke crisis als gevolg van het explosieve rapport te bezweren, heeft premier Shimon Peres een special commissie in het leven geroepen, waarvan de ministers van Economische Planning, Energie en Justitie deel uitmaken. De commissie zal op korte termijn de verdere stappen voorbereiden die waarschijnlijk zullen leiden tot een staats- onderzoek. Het gaat daarbij om de bank- directies, de in gebreke gebleven ambtenaren op het ministerie van Financiën en de verantwoordelijke leden van de toenmalige regering- Begin, die tot de ineenstorting van de koersen van de bank- aandelen hebben geleid.

MANIPULATIE

Met de verschijning van het rapport heeft het machtige Israëlische bankwezen opnieuw een grote schok te verwerken gekregen en wordt het vertrouwen in de Israëlische economie wederom zwaar op de proef gesteld.

In het vernietigende rapport worden de Israëlische banken er van beschuldigd de beurs- koersen van hun aandelen jarenlang te hebben gemanipuleerd. Met hun beurs- activiteiten zouden de banken zich schuldig hebben gemaakt aan praktijken grenzend aan fraude en aan andere financiële misdrijven.

De Israëlische autoriteiten worden in het rapport op hun vingers getikt omdat zij zowel stilzwijgend als uitdrukkelijk hebben ingestemd met de manipulaties. De Nationale Bank van Israël heeft volgens het rapport soms zelfs aan de misleidende beurs- activiteiten van de banken bijgedragen door de al overtrokken verwachtingen van de particuliere beleggers te helpen opblazen.

De kunstmatige inflatie van de koersen van de bank- aandelen, die hun beurswaarde in enkele jaren tot een veelvoud van hun reële waarde opstuwde, werd verder gestimuleerd door de concurrentie- strijd tussen de banken onderling.

KOERSEN

De vier grote Israëlische banken trachtten hun kapitaal door de uitgifte van nieuwe aandelen uit te breiden, opdat ze hun activiteiten vooral in het buitenland konden uitbreiden. Door de manipulatie van de banken werden de koersen van de bank- aandelen voortdurend opgedreven.

Dreigende koers- dalingen konden door de banken worden voorkomen door aandelen zo nodig op te kopen.

Aan dit kunstmatige proces kwam op 6 oktober 1983 echter een einde toen de bankiers als gevolg van een verkoopgolf gedwongen waren om op de beurs ter verkoop aangeboden bankaandelen met een tegenwaarde van één miljard dollar terug te kopen. Door deze beurs- operatie raakten hun financiële reserves uitgeput. Ook het vermogen dat ze de voorgaande drie jaar met de uitgifte van nieuwe aandelen hadden vergaard, ging verloren.

Zonder reserves en zonder de mogelijkheid meer buitenlandse leningen te krijgen, stond het bankwezen en in zijn voetsporen de Israëlische economie, op instorten. De regering zag zich gedwongen in te grijpen teneinde de ondergang van het financieel-economisch systeem in Israël te vermijden. Met de reddings- actie van de overheid, die de Israëlische schatkist uiteindelijk op een verlies van zo'n drie miljoen dollar kwam te staan, werd de dreigende financiële crisis afgewend.

ONTSLAG

In de storm die rond het bankschandaal in Israël is opgestoken, is al het ontslag van de president van de Centrale Bank en van leden van de bestuurs- raden van een aantal commerciële banken geëist. De betrokken bankiers doen er vooralsnog het zwijgen toe, terwijl de autoriteiten de verantwoordelijkheid op de banken en op hun voorgangers afwentelen.

Naast de oprichting van een onderzoek- commissie naar de affaire van de bank- aandelen kan de Israëlische procureur- generaal juridische stappen ondernemen tegen de mensen die voor de beurskracht verantwoordelijk zijn en van financiële misdrijven worden beschuldigd.

Tenslotte zullen ook de morele vragen die het rapport heeft opgeroepen, moeten worden beantwoord over het onverantwoordelijke en misdadige optreden van de Israëlische bankiers, alsmede de ernstige tekortkomingen en de grote nalatigheid van de Israëlische regering en de bedieners van haar financiële instrumenten.

(Uit de Haagsche Courant)

Ook berichten over verbetering mensenrechten

Laos is na tien jaar van communisme niet echt arm meer

Op de rommelige straatmarkt van Vientiane, de hoofdstad van Laos, worden vandaag de dag goede zaken gedaan. Je kunt er Japanse televisies en in de Sovjet-Unie gemaakte kachels krijgen. Waspoeder, sojasaus en kleding worden via de Mekongrivier uit Thailand binnengesmokkeld. Zelden waren er zulke grote voorraden aan plaatselijk verbouwde rijst en groenten te koop.

De bloeiende handel op de centrale markt van de Laotiaanse hoofdstad is een van de tekenen dat er betere tijden zijn aangebroken in het land. Dit jaar viert het communistisch bewind haar tienjarig bestaan. Aanvankelijk luidden de voorspellingen, dat het met Laos alleen nog maar verder bergafwaarts kon gaan. Aan de binnenlandse vraag naar rijst, 1,2 miljoen ton jaarlijks, wordt echter volgens gegevens van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties nu al bijna voldaan. Dit is het gevolg van de introductie van een aantal vrije marktachtige prikkels. Ook een minder snel dan geplande doorvoering van de collectivisering van de landbouw heeft hieraan bijgedragen, aldus de VN.

Op de wereldranglijst van arme landen bungelt Laos nog altijd onderaan. Het inkomen per hoofd van de bevolking schommelt rond de 300 gulden per jaar. Maar hopeloze armoede, zoals in India of Afrika, vind je er niet. Er is een lage bevolkingsdichtheid, er zijn voldoende middelen van bestaan en de levensstijl is simpel. Zelfvoorziening betekent voor de meeste Laotianen een kom rijst, wat vis en een sarong. In economisch opzicht lijkt Laos een redelijke mate van zelfstandigheid bereikt te hebben.

POLITIEK

Voor de politiek gaat dit echter nog niet op. De in het land destijds aanwezige Amerikanen zijn vervangen door Vietnamese adviseurs en meer dan 40.000 Vietnamese soldaten en zo'n 5.000 Russische technici en adviseurs. 'Eigenlijk heeft Laos geen keuze, omdat het niet aan zee grenst. Het moet wel afhankelijk zijn van of het pro- Russische Vietnam of het pro- Amerikaanse Thailand', aldus een Westerse diplomaat. Onderminister van Buitenlandse Zaken Soubanh Sritthirath heeft in een interview gezegd, dat het idee van een door Hanoi gedomineerde Indochinese federatie 'in de prullenbak' is gegooid. In plaats daarvan, zo zei hij, streven Vietnam, Cambodja en Laos naar een 'algehele samenwerking' die verder gaat dan de wederzi dse verdediging.

Met Thailand deelt Laos zijn cultuur en taal. Van oudsher loopt de buitenlandse handel nog steeds via dat land. De communistische leiders zijn bepaald niet tevreden met deze gang van zaken. Wanneer de snelweg van de Laotiaanse stad Savannak het naar de Vietnamese haven Danang gereed is, zal' de economische afhankelijkheid van Thailand en daarmee het Westen verder teruggebracht worden. Ook komt binnenkort een oliepijpleiding naar Vietnam gereed en zijn er plannen voor een spoorlijn. Waarnemers in Indochina beweren dat Hanoi alle belangrijke beslissingen voor Laos neemt, hetgeen functionarissen in Laos ontkennen. Volgens hen bracht de Russische en Vietnamese hulp enige stabiliteit in een door een 25 jaar oorlog verwoest land, waar jarenlang een semifeodaal bewind heerste.

BERGSTAM

De regering van de 64-jarige Kaysone Phomvihane lijkt vast in het zadel te zitten. Het oproer van de bergstam van de Hmong is geluwd, na wat door de Amerikanen als een 'brute campagne met gebruik van door Russen geleverd gifgas' gekenschetst werd. Laos beschuldigt China ervan de aan de noordgrens wonende stammen tegen haar op te zetten terwijl in het zuiden van het schiereiland anti- communistische guerrilla-eenheden kleine aanslagen plegen. De laatste tijd hoort men berichten, dat in Laos ook de mensenrechten verbeterd zijn. Dit kan duiden op een grotere politieke stabiliteit in het land. De Laotiaanse regering vertelde een Amerikaanse professor die een bezoek bracht, dat de 'heropvoedingskampen' afgeschaft zijn.

Sedert het einde van de oorlog, in 1975, zijn ongeveer 60.000 mensen naar werkkampen en heropvoedings- centra gestuurd. Toen stelde de regering zich nog zeer streng naar de Marxistische leer op. Meer dan 10 procent van de bevolking, in totaal zo'n 3 miljoen, vooral rijke mensen, emigreerde naar elders. Boeren beantwoordden pogingen om de collectivisering door te voeren met een verlaging van hun produktie. Met de economie ging het slechter en slechter. In 1979 deed premier en partijleider Kaysone daarop wat stappen terug. Boeren en handelaren kregen wat meer vrijheid en er werd meer in de landbouw geinvesteerd. In 1981 werd een recordoogst van een miljoen ton binnengehaald, aldus VN-bronnen.

Voor 1990 wordt het 'zeer wel mogelijk geacht', dat het nagestreefde produktiecijfer van 1,4 ton gehaald wordt. Naast de landbouw zal ook de exploitatie van de talrijke bossen in het land nu prioriteit krijgen, zo heeft Soubanh meegedeeld. Ook in de mijnbouw en lichte industrie zal geïnvesteerd worden. Het leven in een stad als Vientiane is ondanks alles niet gemakkelijk. Dat geldt met name voor wie in staatsdienst werkt. Zo verdient een kantoorbediende ongeveer 500 kip, zo'n 42 gulden per maand, evenveel als een kilo varkensvlees op de vrije markt kost. Regeringsfunctionarissen, evenwel, genieten allerlei bijkomende voordelen.

Marktkooplieden, restauranthouders, winkeliers en dergelijken kunnen gemakkelijk drie maal zoveel verdienen. Daarnaast geven familieleden buiten Laos wel financiële steun. Op de zwarte markt krijg je voor een Amerikaanse dollar 250 kip, terwijl andere harde buitenlandse valuta tegen een 'gunstige koers' gewisseld kunnen worden. Hiermee financiert Laos zijn invoer. 'We kunnen leven, over rijkdom zullen we het niet hebben', zegt de eigenaar van een restaurant. Dit restaurant is overigens een van de weinige overblijfselen van het 'Amerikaanse tijdperk'. Er zijn in de stad nog ongeveer zes van dit soort etablissementen, waar de sfeer van het wilde westen nagebootst is. Al lang verdwenen zijn de bars, nachtclubs en rock 'n roll-muziek.

Nu lijkt Vientiane op een saaie en slaperige provinciestad. Van de 200.000 mensen die er in 1975 woonden, is iets meer dan de helft over. Kippen en geiten wandelen door de straten en groentetuintjes omringen de woningen. Een Vientiaan verplaatst zich vooral per fiets. De gebouwen tonen over het algemeen een vervallen aanblik. Alleen de straat Phonekheng, waar zich de ambassades en de optrek van Kaysone bevinden, ziet er goed onderhouden uit. De bewoners van de hoofdstad kijken 's avonds naar de Thaise televisiestations. De eigen staatstelevisie die vooral programma's van Vietnamese en Russische makelij vertoont, oogst heel wat minder succes.

Het Boeddhisme speelt in het dagelijks leven nog altijd een sleutelrol. Volgens Thong Khoune Anantasounthone, een door de regering benoemde godsdienstleider, zijn er 16.300 monnikken in het land. Hij prees in een interview de houding van de regering ten opzichte van de religie en merkte op, dat de godsdienst in het Laos van vandaag echt betrokken is bij de 'wetenschappelijke tak van het socialisme'.

(Uit de Haagsche Courant)

Rekening van Goya

MADRID — In de zetel van de Spaanse Tabaksindustrie heeft men een zeldzame rekening achterhaald. In het eeuwenoude gebouw van de Tabaksindustrie van Madrid hangen in de directeurskamer schilderijen van koning Carlos IV en zijn echtgenote en van andere Spaanse koningen. Zij hangen daar al sedert het midden van de negentiende eeuw. Talrijke deskundigen schreven deze schilderijen toe aan de beroemde Goya, maar zekerheid daaromtrent bestond er niet. Zij staan dan ook niet op zijn naam geboekt en komen niet in zijn catalogus voor. In het archief van de Koninklijke tabaksfabrieken in Sevilla echter heeft men nu een rekening achterhaald met als datum 11 mei 1789 en daarin deelt Goya inderdaad mee dat hij voor de schilderijen 4000 Bellon-realen krijgt, de toenmalige munteenheid. Hij blijkt de schilderijen gemaakt te hebben in opdracht van de tabaksfabriek van Sevilla. Met deze nota zijn de schilderijen in de tabakszetel ineens aanzienlijk in waarde gestegen.



Een Amerikaanse tv-film en zijn werkelijkheid

Een bom in de rugzak wat is daarvan de kern?

De beelden zijn suggestief. Stoere commando's, met zwartgemaakte gezichten, de groene baret schuin op het hoofd, sluipen door het bos. Ze dragen zware rugzakken en zijn behangen met apparatuur die in de moderne oorlog van pas komt.

De commentaarstem bij de televisiefilm waarschuwt dat deze soldaten niet echt een mini-atoombom in de rugzak hebben, maar het onderwerp dat wordt behandeld in deze reportage heet wel de 'rugzak-atoombom'. Via een Amerikaanse reportage, die in stukjes ook in West-Duitsland werd uitgezonden, weten we nu dat er rugzak-atoombommen bestaan en dat ze zijn opgeslagen in de Bondsrepubliek.

In de Amerikaanse film is sprake van speciale commando-eenheden, gelegerd in het Westduitse Bad Tölz, die met deze mini-kernwapens zijn uitgerust en speciaal worden getraind om bij een eventueel gewapend conflict met een atoombom in de rugzak te infiltreren achter de vijandelijke linies. Als oefenmateriaal wordt een landkaart getoond van het vliegveld bij Salzburg in Oostenrijk, dat met behulp van zo'n mini kernwapen moet worden vernietigd tijdens de oefening. Kennelijk ligt het Oostenrijkse Salzburg al snel achter de vijandelijke linies.

PANIEK

In de Westduitse politiek ontstond meteen paniek. Regeringswoordvoerder Sudhoff ontkende dat er dergelijke atoombommetjes op Duits grondgebied waren opgeslagen, maar eigenlijk wilde hij helemaal geen commentaar geven. Even later kwam de staatssecretaris van het ministerie van Defensie, Lothar Rühl, uitleggen dat het een beetje een opgeblazen verhaal was en dat er eigenli k niets nieuws onder de zon is.

"Al meer dan twintig jaar liggen er zogenoemde atoommijnen, ADM's, oftewel Atomic Demolition Munition, opgeslagen in de Bondsrepubliek. Bij deze atoommijnen gaat het om kleine taktische kernwapens van 0.1 kiloton tot maximaal 15 kiloton, afhankelijk van de kernlading. In de kleinste uitvoering zouden deze atoommijnen inderdaad getransporteerd kunnen worden in een rugzak, al is er waarschijnlijk een groepje van een man of drie nodig om zo'n complete atoommijn met toebehoren te vervoeren in rugzakken en voor ontploffing gereed te maken.

BERGPASSEN

Officieel wordt er niet veel meer gesproken over deze mini-nukes, omdat zij in een tijd van snelle en nauwkeurige kernwapens zowel voor de korte als voor de middellange afstand weinig nut meer schijnen te hebben. Vroeger werd wel geredeneerd dat deze atoommijnen gebruikt zouden kunnen worden om bij een Russische opmars bergpassen op te blazen, zodat de vijand gedwongen zou worden over een terrein aan te vallen dat zwaar zou kunnen worden verdedigd. De zwaardere mijnen zouden dan per jeep of helikopter kunnen worden uitgezet. Daarom ook waren er twee soorten atoommijnen opgenomen in de taktische nucleaire arsenalen van niet alleen de Verenigde Staten, maar ook van Nederland, Engeland en West-Duitsland.

De geheimzinnigheid waarmee nu wordt gepraat over deze mini-atoommijnen is dan ook uiterst merkwaardig. In officiele handboeken is na te lezen dat er aan NAVO-zijde ongeveer 250 tot 300 van dergelijke atoommijnen voorhanden zijn, vooral in de Bondsrepubliek.

De zwaardere uitvoering heeft een kernlading met als code W-45 en is in gebruik bij het Nederlandse, Westduitse, Britse en Amerikaanse leger, terwijl de echte rugzakatoombom met een sterkte van 0,1 tot 1 kiloton met de code W-45, alleen in gebruik is bij het Amerikaanse leger.

NIEUWE BESTEMMING?

Er zijn ook wel enkele plaatsnamen bekend waar deze wapens moeten zijn opgeslagen in West-Duitsland, namelijk Minden, Eschborn, Mainz-Finthen en Kleingartach. Bij deze plaatsen behoort niet Bad Tölz en de commandant van de Amerikaanse basis aldaar heeft waarschijnlijk dan ook gelijk wanneer hij ontkent dat er in zijn kazerne rugzak-kernbommen zijn opgeslagen. Over het bestaan van de rugzak-kernbommen bestaat echter geen twijfel. Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft ook gewoon toegegeven dat ze bestaan.

De vraag is alleen of het inderdaad zo is dat alleen deze kleine kernbommen een nieuwe bestemming hebben gekregen nu Amerika speciale eenheden aan het opleiden is om te opereren achter de vijandelijke linies. Dat was namelijk de kern van het bericht van de Amerikaanse televisiemaatschappij NBC. Daarin werd melding gemaakt van de opleiding van deze commando's, die de Oost-europese talen beheersen en vertrouwd zijn met de zeden en gewoonten in Oostbloklanden en die zouden worden uitgerust met de rugzak-kernbommen die van een afstand tot ontploffing zouden kunnen worden gebracht. Zij zouden met behulp van deze mini-kernwapens paniek moeten zaaien achter de vijandelijke linies en mogelijk ook sabotaggroepen moeten opleiden, die dan later met deze rugzakatoombommen zouden kunnen opereren in het vijandelijke achterland.

Er bestaat eigenlijk geen twijfel dat dergelijke plannen worden ontwikkeld door de Amerikaanse legerleiding, zoals zoveel mogelijkheden worden onderzocht, maar het is de vraag of er wel daadwerkelijk zo'n opleiding bestaat voor commandogroepen uitgerust met atoommijnen in rugzakken. Sinds de komst namelijk van de kruisraket, die volgens de deskundigen uiterst nauwkeurig z'n doel kan vinden, en sinds de strategie bi de NAVO en het Amerikaanse leger in zoverre is gewijzigd dat juist gemikt wordt op de tweede aanvalsgolf die al in het vijandelijke achterland moet worden aangevallen, waarvoor onder andere een kruisraket zeer geschikt is, mag worden betwijfeld of het idee van de achter de linies opererende nucleaire commando niet is achterhaald.

In elk geval is in 1983 al door de nucleaire plangroep van de NAVO het besluit genomen om 1400 taktische kernwapens, waarbij ook atoommijnen, te verwijderen uit West-Europa. Dat verhoogt de atoomdrempel, maar bovendien waren deze kernwapens toch al zo oud dat ze nauwelijks bruikbaar waren.

OVERBODIG

De atoommijnen werden omstreeks 1960 ingevoerd. Van meet af aan is er eigenlijk ook kritiek geweest op deze taktische kernwapens, vooral op de atoommijnen. Deze mijnen namelijk waren wapens die al heel snel zouden moeten worden gebruikt, wilden ze enig militair nut hebben. De kreet die daarvoor gebruikt wordt is: 'Use them or loose them' (Gebruik ze of verlies ze). Aangezien de strategie erop gericht is een atoomoorlog te voorkomen en de atoomdrempel zo hoog mogelijk te leggen, dat wil zeggen zo laat mogelijk gebruik te maken van atoomwapens, zijn deze atoommijnen volkomen overbodige wapens geworden. De grote vraag is nu echter of de Amerikaanse legerleiding wellicht een nieuwe toepassing heeft gevonden voor deze rugzak-kernwapens, die door de Amerikaanse defensiespecialist Bill Arkin de meest bizarre wapens uit het Amerikaanse nucleaire arsenaal worden genoemd. Uit de Haagsche Courant.

Na bekend worden luchtbrug en stopzetting ervan

Ethiopische joden verbitterd

JERUZALEM — Woede, verbittering en wanhoop over het lot van hun achtergebleven familie- leden heerst onder de Ethiopische joden in Israël nu de operatie- 'Mozes', codenaam voor de massale exodus van Ethiopische joden naar Israël, een voortijdig einde is gekomen.

Als gevolg van de wereldwijde publiciteit over de dramatische uittocht van de Ethiopische joden hebben de Soedanese autoriteiten hun medewerking aan de vluchten opgezegd. De immigratie- golf van Ethiopische joden was in Israël maandenlang een goed bewaard publiek geheim gebleven. Een woordvoerder van de Belgische luchtvaart- maatschappij zei dat zijn maatschappij vanwege de wijdverbreide publiciteit met de reddingsvluchten ophield. Volgens de woordvoerder had Trans European Airways de laatste twee maanden met 35 vluchten 7.000 Ethiopische joden naar Israël vervoerd.

De voortijdige publiciteit was niet meer te stuiten, nadat Israëlische functionarissen van de zionistische wereld- organisatie, die voor de uitvoering van operatie- 'Mozes' verantwoordelijk is, hun mond hadden voorbij gepraat. Eén van de verantwoordelijke top- functionarissen bevestigde tegenover een verslaggever van het blad van de joodse kolonisten op de Westelijke Jordaan- oever dat de operatie in volle gang was en dat het merendeel van de Ethiopische joden zich al in Israël bevond. Israëlische en buitenlandse journalisten, die al eerder over deze informatie beschikten, hadden van de censuur een publicatie- verbod opgelegd gekregen.

De verslaggever van het kolonisten- blad heeft zijn artikel niet aan de censuur voorgelegd. De Israëlische regering organiseerde vervolgens een persconferentie, waarop de problemen bij de opvang van de 13.000 joodse immigranten uit Ethiopië uit de doeken werden gedaan.

SPOEDBERAAD

Na het bericht over het staken van de vluchten heeft premier Peres een spoedoverleg gevoerd, om naar andere vluchtwegen te zoeken. Op de wekelijkse zitting van het Israëlische kabinet werd besloten om de informatiestroom over de operatie- 'Mozes' zoveel mogelijk in te dammen, om de reeds aangerichte schade te beperken en de kansen op hervatting van de Ethiopische immigratie te vergroten.

De leiders van de organisatie van Ethiopische immigranten hebben de Israëlische autoriteiten van een samenzwering beschuldigd. De lichtbrug zou bewust zijn uitgelekt om zo de reddings- operatie te laten mislukken. Zij hebben de onmiddellijke oprichting van een staats- commissie van onderzoek naar de bron van het lek geëist. "Het bloed van onze broeders, die door de onthullingen in de kampen en in Ethiopië ten onder gaan, roept ons vanuit de aarde op niet te zwijgen en niet te rusten totdat de schuldigen zijn gevonden en hun straf hebben gekregen", zo wordt in een verklaring van de immigranten- organisatie gesteld.

Regering en zionisten- organisatie hebben intussen wederzijdse beschuldigingen geuit en elkaar verantwoordelijk gesteld voor de voortijdige publiciteit, die rampzalige gevolgen kan hebben voor de 7.000 Ethiopische joden die nog in vluchtelingen- kampen in Soedan op hun overtocht zitten te wachten en voor duizenden joden die in Ethiopië zijn achtergebleven.

In de opvang- centra voor Ethiopische immigranten zi n de gemoederen hoog opgelaaid. Een paar honderd recente immigranten uit Ethiopië hebben zich uit protest tegen het uitlekken van het geheim over de luchtbrug in hun kamers in een opvangcentrum in Ashkelon opgesloten en weigeren met journalisten te spreken, die zij er van beschuldigen met hun reportages hun achtergebleven familieleden in gevaar te hebben gebracht.

De vreugde over de komst van de Ethiopische joden wordt dan ook overschaduwd door de grote bezorgdheid over het lot van de achtergebleven familieleden van de nieuwe immigranten. Volgens de Israëlische autoriteiten zou het twee weken duren voordat de overtocht van de overige 8.000 Ethiopische joden uit Soedan naar Israël zou zijn voltooid. De Israëlische opper- rabbijnen hebben tot een nationale gebedsdag voor de Ethiopische joden uitgeroepen. Tientallen nieuwe immigranten togen gisteren al naar de klaagmuur in de oude stad van Jeruzalem om voor het welzijn en de emigratie van hun achtergebleven familieleden te bidden.

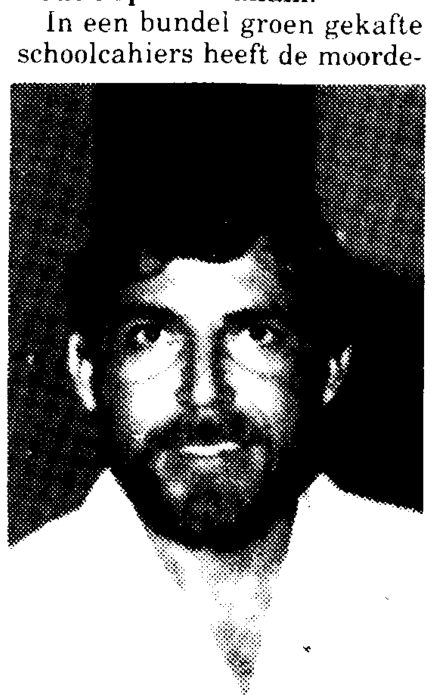
De Israëlische president Herzog heeft verklaard dat een officieel onderzoek naar het publiciteits- lek dient te worden ingesteld, waardoor naar zijn zeggen duizenden levens in gevaar zijn gebracht. In de Knesset zijn stemmen opgegaan, die de verantwoordelijken voor dit publiciteits- schandaal voor de krijgsraad willen slepen. Een Likoed- parlementariër heeft zelfs laten weten dat de verantwoordelijke functionarissen hun loslippigheid met de dood zullen moeten bekopen. Twee oppositie- partijen, de rechtse Renaissance Partij en de linkse beweging voor burgerrechten, hebben moties van wantrouwen tegen de regering- Peres ingediend, die zij verantwoordelijk stellen voor de publiciteits- golf.

(Uit de Haagsche Courant)

Bekentenis van een Bonaireaanse kindermoordenaar

GEDREVEN DOOR wroeging, gewetensoverlast en rancune heeft de op 13 juli 1981 overleden Bonaireaanse kindermoordenaar Richard Norbertus Boezem, kort voor zijn overlijden op Bonaire, zijn verschrikkelijke bekentenissen op papier gezet en overhandigd aan zijn enige vertrouwensman op het eiland de sociaal bewogen politicus Jopie Abraham.

In een bundel groen gekafte schoolcahiers heeft de moordenaar van zijn eigen twee dochtertjes, Jeanette en Quirlana, op dramatische en gedetailleerde en zelfs gestijleerde wijze, verslag gedaan over zijn op 7 april 1944 in een vlaag van waanzin bedreven misdaad, waardoor Boezem op 27 oktober 1944 tot levenslange gevangenisstraf werd veroordeeld.



JOPIE ABRAHAM
Vertrouwensman van een kindermoordenaar

Op 26 mei 1980 werd Richard Boezem uit de gevangenis op Curaçao vrij gelaten, waarna hij terugkeerde naar Bonaire, waar de mensen in zijn omgeving hem meden als ware hij een melaatse.

De oud zeeman Boezem, die jarenlang de wereldzeeën bevoer en vaak vele lange maanden van huis was, vond op Bonaire slechts één man die naar hem wilde luisteren en die van het standpunt uitging dat Boezem genoeg was gestraft: Jopie Abraham. Zo ontstond tussen het vroegere hoofd van Sociale Zaken Abraham en de verafschuwde moordenaar een soort vriendschap, waarbij Abraham, Boezem er toe wist te bewegen zijn memoires te gaan schrijven.

Boezem, die in de veertig jaar van zijn celstraf de kans had aangegrepen veel te lezen, na te denken en te studeren, zag kans in een half jaar een manuscript te maken over zijn leven, misdaad en gevolgen hiervan. Een verbijsterend in uitstekend Papiaments gesteld boek, dat hij Jopie Abraham ter hand stelde met het verzoek pas tot publicatie over te gaan wanneer alle personen uit het verscheurde gezin van Boezem dood waren. Zeer onlangs is de laatste bejaarde telg uit dit geslacht ter aarde besteld en nu zal Abraham zijn belofte aan Boezem gestand doen door "Historia di un ex prisionero Boneriano" te laten uitgeven en drukken, waardoor de eilanders tot in de kleinste en intiemste bijzonderheden op de hoogte kunnen komen van een vernield bestaan, een aanklacht tegelijk aan vrouw en schoonmoeder van Boezem wiens machete een einde maakte aan het leven van twee van zijn liefste kinderen. Een brok criminele maar ook menselijke geschiedenis van een man, een vader, die op een leeftijd van nauwelijks veertig jaar, in volslagen verstandsverbijstering tot moordenaar werd.

WILKO A.G.M. BERGMANS

Veertig jaar geleden deed het gerechtshof te Curaçao deze uitspraak.

No. 8. Meerdaadse samenloop van doodslag en poging tot doodslag. Opzet.

Als vaststaande moet worden aangenomen dat be[illegible]agde, toen hij, in woede ontstoken, met het door hem gebruikte grote, puntige mes, zijn beide kinderen opzettelijk en met grote kracht de in de dagvaarding omschreven steekwonden toebracht, wist, althans moest hebben geweten, dat deze steken dodelijk konden zijn. Zulks was eveneens het geval toen beklaagde zijn schoonmoeder met dat mes de in de dagvaarding genoemde steekwonden toebracht.

De verdere uitvoering van het door hem, bek[illegible]de, voorgenomen misdrijf werd niet voltooid, alleen tengevolge van de van zijn wil onafhankelijke omstandigheid dat hij door getuige M. P. A. werd vastgegrepen en het huis uit geduwd, en dat de ernstige, levensgevaarlijke steekwonden, die het slachtoffer toen reeds had opgelopen, haar dood niet tengevolge hebben gehad.

Gerecht in E. A. BONAIRE 27 oktober 1944, No. 1.
Bevestigd door H. v. J. 12 december 1944, No. 71

Poep aan de knikker

WILLEMSTAD — 's Middags om één uur ging de telefoon op het bureau van de Havenpolitie. Het was een bewaker van de Curaçaose Dok Maatschappij. Hij verzocht om politie- assistentie voor een vechtpartij tussen een Noorse zeeman en een Curaçaoënaar, een pijpfitter.

Wij togen per politieboot naar het Dok, met de geruststellende gedachte, bemiddelend te zullen moeten optreden, daar de vechtpartij bij onze aankomst wel tot het verleden zou behoren, gezien de tijd die wij nodig hadden om bij het Dok te komen.

Toen wij terplaatse waren aangekomen, zaten de beide vechtersbazen in het portiershokje van de Bewaking.

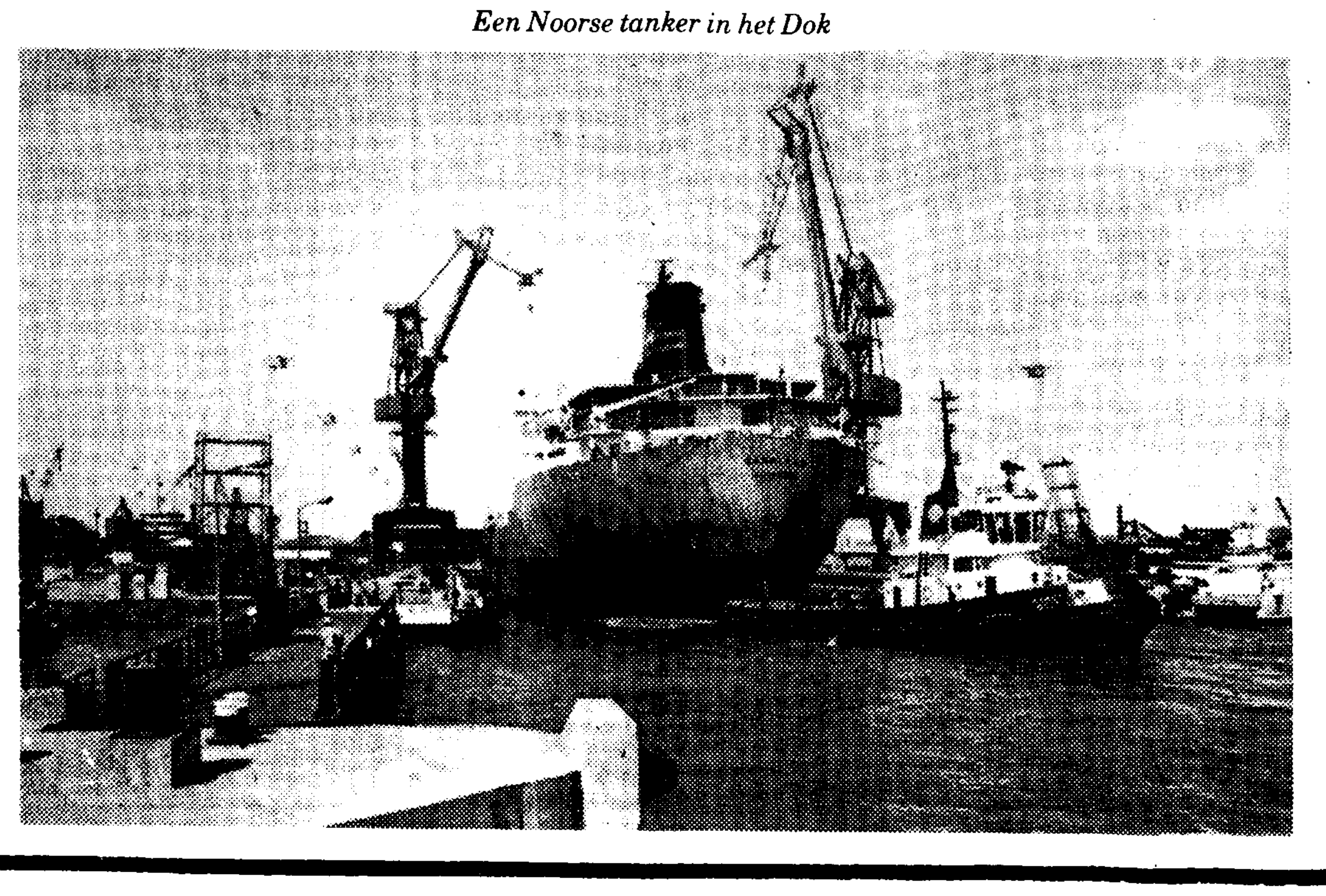
De Noorse zeeman had een blauw oog en was in een vieze overall gekleed, die een geur verspreidde, die onmiddellijk aan een overgelopen beerput deed denken.

Nadat wij geinformeerd hadden wat de aanleiding tot de vechtpartij was, deed Jack, de Curaçaoënaar, het woord, waarbij hij alle feiten met handgebaren en grimassen natuurgetrouw nabootste. Een en ander werkte nogal op onze lachspieren.

Zijn verhaal kwam in het kort hier op neer: Jack was aan boord van het Noorse tankschip "RANDFONN", dat gedokt lag in het Beatrixdok, in de machinekamer aan het pijpfitter toen hij overvallen werd door een hevige buikkramp.

Alle W.C.'s aan boord waren afgesloten, daar men niet wilde dat het dok door faecaliën bevuild werd. Ook de bemanning van het schip moest zijn behoefte aan de wal doen. Toen Jack de kramp in zijn buik voelde opkomen, was hij als de weerwind aan de wal gerend in de richting van de W.C.'s. De toiletten lagen een flinke afstand van het schip af en dat maakte de nood voor Jack alleen maar hoger.

Een Noorse tanker in het Dok



Hij trok met kracht de deur van een W.C. open, deed vervolgens vliegensvlug zijn broek naar beneden en ging, zoals te doen gebruikelijk, krom staan. Het spoot er met een grote straal uit. Jack slaakte een diepe zucht van verlichting en kreeg op het zelfde ogenblik..... een flinke trap tegen zijn blote achterwerk.

"Ja brigadier", zei hij meewarig, "Ik was helemaal verblind door het zonlicht toen ik de wal op liep en ik had niet gezien dat er al eentje zat, dat was die Noorse zeeman". Hij wees daarbij op de onwelriekende zeeman. "Wij zijn toen aan het vechten geraakt", verduidelijkte Jack. Ja, daar konden wij inkomen.

Jack vroeg zich af waarom die stomme Noor het haakje niet op de deur had gedaan.

Door onze bemiddeling kreeg de Noorse zeeman van de Dok Maatschappij een gloednieuwe overall en was de ruzie bijgelegd. Wij vonden dat de Noor er nogal bekakt van af was gekomen.

door: Henk A. KLOMP